



# BERNINA 735

Bruksanvisning

made to create **BERNINA**





## Kjære BERNINA kunde

Hjertelige gratulasjoner! Du har valgt BERNINA og derved truffet et godt og sikkert valg du vil ha glede av i mange år fremover. I over 100 år har vår familie lagt den aller største vekt på å ha tilfredse kunder. For meg personlig har det også vært viktig å kunne tilby sveitsisk presisjon på høyeste nivå sammen med en fremtidsrettet somteknologi og en omfattende kundeservice.

BERNINA 7 serien består av flere ultramoderne modeller. Foruten de aller høyeste krav angående teknologi og brukervennlighet, har vi også fokusert på design. Til sjuende og sist selger vi våre produkter til kreative mennesker som deg - som ikke bare legger vekt på produktkvalitet, men også form og design.

Nyt kreativ sying, brodering og quilting med din nye BERNINA 735 og la deg informere om et svært rikholdig tilbehør under [www.bernina.com](http://www.bernina.com). På vår hjemmeside finner du dessuten mange inspirerende syinstruksjoner for gratis nedlastning.

Våre dyktige BERNINA forhandlere informerer deg gjerne om ytterligere tjenester og servicetilbud.

Jeg ønsker deg lykke til med maskinen og mange kreative timer sammen med din nye BERNINA.

H.P. Ueltschi

Innehaver

BERNINA International AG

CH-8266 Steckborn

# Innholdsfortegnelse

<b>VIKTIGE SIKKERHETSFORSKRIFTER .....</b>	<b>9</b>	Horisontal snelleholder .....	34
<b>Viktige anvisninger .....</b>	<b>11</b>	2.6 Transportør .....	35
<b>1 Min BERNINA .....</b>	<b>13</b>	Innstille transportør .....	35
1.1 Innledning .....	13	2.7 Sybord .....	35
1.2 BERNINA kvalitetskontroll .....	13	Bruk av sybord .....	35
1.3 Velkommen i BERNINA's verden .....	13	2.8 Syfot .....	35
1.4 Oversikt maskin .....	15	Innstille syfotposisjon med kneløfter .....	35
Oversikt forside betjeningselementer .....	15	Stille inn syfotposisjonen med knappen «Syfot opp/nede» .....	36
Oversikt forside .....	16	Skifte syfot .....	36
Oversikt side .....	17	Velge syfot i brukergrensesnittet .....	36
Oversikt bak .....	18	Innstille syfottrykk .....	37
1.5 Medfølgende tilbehør .....	19	2.9 Nål og stingplate .....	37
Oversikt over tilbehør til maskinen .....	19	Skifte nål .....	37
Oversikt syfötter .....	21	Velge nål på touchskjermen .....	38
Tilbehörsboks .....	22	Velge nåltype og nålstørrelse .....	38
1.6 Oversikt touchskjerm .....	23	Innstille nålposisjon opp/nede .....	38
Oversikt funksjoner/indikatorer .....	23	Innstille nålposisjon venstre/høyre .....	38
Oversikt systeminnstillinger .....	23	Innstille nålstopp opp/nede (permanent) .....	39
Oversikt utvalgsmeny sør .....	23	Skifte stingplate .....	39
Programvarebetjening .....	24	Velge stingplate på touchskjermen .....	40
1.7 Nål, tråd, stoff .....	26	2.10 Træing .....	40
Nåloversikt .....	26	Træ overtråd .....	40
Eksempel på nålbetegnelse .....	29	Træing av tverringnål .....	43
Valg av tråd .....	29	Træing av trillingnål .....	43
Nål-tråd-forhold .....	29	Spoling av undertråd .....	44
<b>2 Syforberedelser .....</b>	<b>30</b>	Træ i undertråden .....	45
2.1 Før første gangs bruk av maskinen .....	30	Undertrådmengde indikator .....	46
2.2 Tilbehörsboks .....	30	<b>3 Setup-program .....</b>	<b>47</b>
Sette opp tilbehörsboksen .....	30	3.1 Syinnstillinger .....	47
Oppbevaring av tilbehør .....	30	Innstille overtrådspenning .....	47
2.3 Tilkobling og strømbryter på .....	31	Innstilling av maksimal syhastighet .....	47
Tilkoble pedal .....	31	Innstilling av festesting .....	47
Tilkoble maskinen .....	31	Innstilling av svevehøyde for syfoten .....	47
Montere kneløfter .....	32	Programmere knappen «Mönsterslutt» .....	48
Feste touchscreenpenn .....	32	Programmere knappen «Trådkutter» .....	48
Slå på maskinen .....	32	Innstilling av syfotposisjon ved nålstopp nede .....	49
2.4 Pedal .....	33	Programmering av knappen «Retursyng» .....	49
Regulere hastigheten med fotpedalen .....	33	Programmere knappen «Feste» .....	49
Nålstopp opp/nede .....	33	<b>3.2 Broderiinnstillinger .....</b>	<b>50</b>
2.5 Snelleholder .....	33	Innstille overtrådspenning .....	50
Svingbar snelleholder .....	33	Innstilling av maksimal broderihastighet .....	50

Aktivere/deaktivere trådfjerning .....	51	Oversikt kombinasjonsmodus .....	64
Innstilling av festesting .....	51	Lage stingmønsterkombinasjoner .....	64
Stille inn trådkutting .....	52	Lagre sømkombinasjon .....	64
Skifte måleenhet .....	53	Laste sømkombinasjon .....	65
<b>3.3</b> Velge egne innstillinger .....	<b>53</b>	Skrive over sømkombinasjon .....	65
<b>3.4</b> Overvåkningsfunksjoner .....	<b>53</b>	Slette sømkombinasjon .....	65
Innstille overtrådsovervåkning .....	53	Redigere stingmønstre enkeltvis .....	65
Innstille undertrådsovervåkning .....	53	Slette enkelt sør .....	66
<b>3.5</b> Innstille lydsignal .....	<b>54</b>	Tilføye enkeltsør .....	66
<b>3.6</b> Maskininnstillinger .....	<b>54</b>	Tilpasser lengde og bredde på stingmønster .....	66
Velge språk .....	54	Speilvende sømkombinasjonen .....	67
Innstille lysstryke på skjermen .....	55	Dele sømkombinasjonen .....	67
Innstille syls .....	55	Dele sømkombinasjon .....	68
Kalibrere skjermbilde .....	55	Feste sømkombinasjon .....	68
Gjenopprette grunninnstillinger .....	55	Innstille mønsterrepetisjon .....	68
Slette egne data .....	56	<b>5.6</b> Håndtere stingmønstre .....	69
Slette sømmer på BERNINA USB-brikke .....	56	Lagre stingmønsterinnstillinger .....	69
Kalibrere knapphullsfot med slede #3A .....	56	Anvende sist brukte sømmer .....	69
Pakke ned broderimodul .....	57	Lagre sør i eget minne .....	69
Kontroll av samlet antall sting .....	57	Skrive over sør fra eget minne .....	69
Innføre forhandlerdata .....	57	Laste sør fra eget minne .....	69
Lagre servicedata .....	58	Slette sør fra eget minne .....	70
<b>4</b> <b>Systeminnstillinger</b> .....	<b>59</b>	Lagre stingmønster på BERNINA USB-brikke .....	70
<b>4.1</b> Anvende bruksanvisning .....	59	Laste stingmønster fra BERNINA USB-brikke .....	70
<b>4.2</b> Anvende sømkonsulent .....	59	Slette sør fra BERNINA USB-brikke .....	71
<b>4.3</b> Anvende broderikonsulent .....	59	<b>5.7</b> <b>Feste</b> .....	71
<b>4.4</b> Anvende hjelp .....	59	Sømmen sikres med knappen «Feste» .....	71
<b>4.5</b> Bruk av eco-modus .....	59	Feste med knappen «Sømslutt» .....	71
<b>4.6</b> Med «clr» kan alle endringer forkastes .....	59	<b>5.8</b> <b>Utjevne stofflag</b> .....	71
<b>5</b> <b>Kreativ sying</b> .....	<b>60</b>	<b>5.9</b> <b>Transportør og sør av hjørner</b> .....	72
<b>5.1</b> Oversikt utvalgsmeny sør .....	60	<b>6</b> <b>Nyttesømmer</b> .....	<b>73</b>
Velge sør .....	60	<b>6.1</b> <b>Oversikt nyttesømmer</b> .....	73
<b>5.2</b> Regulere hastighet .....	60	<b>6.2</b> <b>Syng av rettsting</b> .....	75
<b>5.3</b> Innstille overtrådspenning .....	60	<b>6.3</b> <b>Fest med automatisk festeprogram</b> .....	76
<b>5.4</b> Redigere sør .....	61	<b>6.4</b> <b>Sy i glidelås</b> .....	76
Endre stingbredde .....	61	<b>6.5</b> <b>Sy i glidelås med en sør på hver side nedenfra og opp</b> .....	77
Endre stinglengde .....	61	<b>6.6</b> <b>Forsterket rettsør</b> .....	78
Korrigere balanse .....	62	<b>6.7</b> <b>Forsterket sikksakk</b> .....	78
Innstille mønsterrepetisjon .....	62	<b>6.8</b> <b>Manuell stopping</b> .....	79
Speilvende sør .....	63	<b>6.9</b> <b>Automatisk stopping</b> .....	80
Endre sørmlengde .....	63	<b>6.10</b> <b>Forsterket automatisk stopping</b> .....	81
Sy stingmønster med forsterket rettsør .....	63	<b>6.11</b> <b>Stoppe forsterket</b> .....	82
Retursør .....	63	<b>6.12</b> <b>Overkasting</b> .....	82
Permanent retursyng .....	63	<b>6.13</b> <b>Sy lukket overlock</b> .....	83
Stingnøyaktig retursyng .....	63		
<b>5.5</b> Kombinere sømmer .....	64		



6.14	Kantstikning .....	83
6.15	Bred kantstikning .....	83
6.16	Sy stikninger på kanter med kantlinjalen .....	84
6.17	Sy fald .....	84
6.18	Usynlig søm .....	85
6.19	Synlig fald .....	86
6.20	Flat forbindelsessøm .....	86
6.21	Tråklesøm .....	87
<b>7</b>	<b>Motivsømmer .....</b>	<b>88</b>
7.1	Oversikt motivsømmer .....	88
7.2	Undertrådsdekorering .....	89
7.3	Endre stingtetthet .....	89
7.4	Sy korssting .....	90
7.5	Bise .....	91
	Bise .....	91
	Oversikt bisefötter .....	91
	Bruke forsterkningstråd .....	92
	Sy bise .....	93
<b>8</b>	<b>Alfabet .....</b>	<b>94</b>
8.1	Oversikt over alfabeter .....	94
8.2	Lage en tekst .....	94
<b>9</b>	<b>Knapphull .....</b>	<b>96</b>
9.1	Oversikt knapphull .....	96
9.2	Bruk av utligningsplate .....	97
9.3	Bruk av transport hjelpelement .....	97
9.4	Markere knapphull .....	98
9.5	Innleggstråd .....	98
	Bruk innleggstråd sammen med den automatiske knapphullsfoten #3A .....	98
	Bruk trådinnlegg med knapphulls fot #3 .....	99
9.6	Sy en prøve .....	100
9.7	Innstille bredden av knapphullsåpningen .....	101
9.8	Bestem knapphulls lengden med den automatiske knapphullsfoten #3A .....	101
9.9	Bestem knapphulls lengden med knapphulls fot #3 ..	101
9.10	Automatisk knapphull .....	102
9.11	Programmere Heirloomknapphull .....	103
9.12	Sy manuelt 7-trinns knapphull .....	103
9.13	Sy manuelt 5-trinns knapphull .....	104
9.14	Sprette opp knaphullet med oppspretter .....	104
9.15	Sprette opp knapphull med knapphullskutter (ekstra utstyr) .....	105
9.16	Sy i knapp .....	105
9.17	Sy snorhull .....	106
<b>10</b>	<b>Quilting .....</b>	<b>107</b>
10.1	Oversikt quiltesømmer .....	107
10.2	Quilting, festeprogram .....	107
10.3	Sy quiltsøm med håndsydd utseende .....	108
10.4	Føre quitarbeide fritt .....	108
<b>11</b>	<b>BERNINA stingregulator (BSR) .....</b>	<b>110</b>
11.1	BSR-modus 1 .....	110
11.2	BSR-modus 2 .....	110
11.3	BSR med rettsøm nr. 1 .....	110
11.4	BSR med sikksakk nr. 2 .....	110
11.5	Forberede for quilting .....	110
	Montere BSR-syfot .....	110
	Skifte syfotsåle .....	111
11.6	Bruk av BSR-modus .....	111
11.7	Feste .....	112
	Festing i BSR-modus 1 med knappen «Start/Stopp» ....	112
	Festing i BSR-modus 2 .....	112
<b>12</b>	<b>Min BERNINA brodering .....</b>	<b>113</b>
12.1	Oversikt broderimodul .....	113
12.2	Medfølgende tilbehør broderimodul .....	114
	Oversikt tilbehør broderimodul .....	114
12.3	Oversikt touchskjerm .....	115
	Oversikt funksjoner/indikatorer .....	115
	Oversikt systeminnstillinger .....	115
	Oversikt utvalgsmeny brodering .....	116
12.4	Viktig informasjon om broderi .....	116
	Overtråd .....	116
	Undertråd .....	116
	Velge motiv .....	117
	Valg av broderifilformat .....	117
	Broderiprøve .....	117
	Broderimotivets størrelse .....	117
	Brodere motiver fra tredjepart .....	117
	Underlagssting .....	117
	Satengsøm .....	118
	Utfyllingssøm .....	118
	Forbindende sting .....	118
<b>13</b>	<b>Forberede for brodering .....</b>	<b>119</b>
13.1	Montere broderimodulen .....	119

13.2	Forberede maskinen .....	119
	Senk transportøren .....	119
	Velge broderimotiv .....	120
13.3	Broderifot .....	120
	Montere broderifot .....	120
	Velge broderifot i touchskjermen .....	120
13.4	Nål og stingplate .....	121
	Montere broderinål .....	121
	Velg broderinål på touchskjermen .....	121
	Velge nåltype og nålstørrelse .....	122
	Montere stingplate .....	122
	Velge stingplate på touchskjermen .....	123
	Hente opp undertråden .....	123
13.5	Broderiramme .....	124
	Oversikt broderirammeutvalg .....	124
	Velge broderiramme .....	124
	Rivbar stabilisering .....	124
	Stabilisering som kan klippes bort .....	124
	Bruk av spraylim .....	124
	Bruk av stivelsespray .....	125
	Bruk av strykestabilisering .....	125
	Bruk av selvklebende stabilisering .....	125
	Bruk av vannløselig stabilisering .....	125
	Forberede broderiramme .....	125
	Montere broderiramme .....	126
	Oversikt broderifunksjoner .....	127
	Sentrere broderirammen i forhold til nålen .....	127
	Flytte rammen bakover .....	127
	Flytte broderimodul for symodus .....	127
	Gitter på/av .....	128
	Velge broderimotivets midtpunkt .....	128
	Virtuell posisjonering av broderirammen .....	128
<b>14</b>	<b>Setup-program .....</b>	<b>129</b>
14.1	Endre broderiinnstillingar i Setup-program .....	129
<b>15</b>	<b>Kreativ brodering .....</b>	<b>130</b>
15.1	Oversikt brodering .....	130
15.2	Velge motiv og skift .....	130
15.3	Kontrollere broderingstid/motivstørrelse .....	130
15.4	Regulere hastighet .....	130
15.5	Redigering av broderimotiv .....	131
	Oversikt redigering av broderimotiv .....	131
	Forstørre motivets visning .....	131
	Redusere visning av broderimotivet .....	131
	Forskyve broderimotivets visning .....	131
	Forskyve forstørret visning av motivet .....	132
	Flytte motivet .....	132
	Rotere motiv .....	132
	Endre broderimotivets størrelse proporsjonalt .....	133
	Endre broderimotivets størrelse uproporsjonalt .....	133
	Speilvende motiv .....	134
	Endre sømtype .....	134
	Endre stingtetthet .....	134
	Kontrollere motivstørrelse og posisjon .....	135
	Slette motiv .....	135
	Endre rekkefølgen på broderimotivkombinasjonen .....	135
	Gruppere broderimotiv .....	135
15.6	Punktnøyaktig plassering .....	137
	Posisjonering av rasterpunktene .....	137
	Fri punktposisjonering .....	137
15.7	Kombinere broderimotiv .....	138
	Kombinere broderimotiv .....	138
	Slette enkelt broderimotiv .....	139
	Kopiere motiv .....	139
	Kopiere kombinasjon .....	140
15.8	Utarbeide tekst .....	140
	Oversikt over stingalfabeter .....	140
	Lage en tekst .....	141
15.9	Endre farge i broderimotivet .....	141
	Oversikt endre farger .....	141
	Endre farger .....	141
	Endre trådmerke .....	142
15.10	Brodere motiv .....	142
	Oversikt broderimeny .....	142
	Tilføye tråklesøm .....	142
	Flytte rammen .....	143
	Broderisekvenskontroll ved trådbrudd .....	143
	Klippe forbindende sting .....	143
	Redusere fargeskifte .....	143
	Flerfarget broderimotiv på/av .....	143
	Fargeindikator .....	144
15.11	Friarmsbroderi .....	144
15.12	Håndtere broderimotiv .....	144
	Oversikt håndtering av broderimotiv .....	144
	Skrive over broderimotiv i «Mine motiver» .....	144
	Lagre broderimotiv på BERNINA USB-brikke .....	145
	Skrive over broderimotiv i «Mine motiver» .....	145
	Skrive over broderimotiv på BERNINA USB-brikke .....	145
	Importere sømmer .....	145
	Laste broderimotiv fra Mine motiver .....	146
	Laste broderimotiv fra BERNINA USB-brikke .....	146
	Slette broderimotiv fra «Mine motiver» .....	146
	Slette broderimotiv fra BERNINA USB-brikke .....	147
<b>16</b>	<b>Brodering .....</b>	<b>148</b>
16.1	Brodere med knappen «Start/stopp» .....	148
16.2	Øke broderihastighet .....	148
16.3	Innstille overtrådspenning .....	148



16.4	Brodere med fotpedalen .....	149
<b>17</b>	<b>Pleie og vedlikehold .....</b>	<b>150</b>
17.1	Fastvare .....	150
	Kontrollere firmwareversjon .....	150
	Oppdater fastvaren .....	150
	Gjenopprette lagret data .....	150
17.2	Maskin .....	151
	Rengjøre skjermen .....	151
	Rengjøre transportør .....	151
	Rengjøring av griper .....	151
	Smøre griper .....	152
	Rengjøre trådoppfanger .....	154
<b>18</b>	<b>Feil .....</b>	<b>155</b>
18.1	Feilmeldinger .....	155
18.2	Utbedre feil .....	159
<b>19</b>	<b>Lagring og fjerning av avfall .....</b>	<b>163</b>
19.1	Lagring av maskinen .....	163
19.2	Avvallshåndtering av maskinen .....	163
<b>20</b>	<b>Tekniske data .....</b>	<b>164</b>
<b>21</b>	<b>Oversikt mønster .....</b>	<b>165</b>
21.1	Oversikt sømmer .....	165
	Nyttesømmer .....	165
	Knapphull .....	165
	Dekorsting .....	165
	Quiltesømmer .....	167
21.2	Oversikt over broderimotiver .....	168
	Redigering av broderimotiv .....	168
	Dekoreringer .....	168
	Quiltemotiver .....	171
	Prosjekter .....	174
	Border og blonder .....	175
	Barn .....	177
	Årstider .....	180
	Sport og hobby .....	184
	Blomster .....	186
	DesignWorks .....	188
	Rammer .....	191
	Dyr .....	193
	<b>Indeks .....</b>	<b>195</b>

# VIKTIGE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Vennligst følg følgende grunnleggende sikkerhetsanvisninger når du bruker maskinen. Les all informasjon nøye igjennom før du bruker denne maskinen.

## FARE

For å beskytte mot elektrisk støt må anvisningene under følges.

- Ikke forlat maskinen uten tilsyn når den er koblet til strømnettet.
- Rett etter bruk og før rengjøring må du slå av maskinen og trekke nettkabelen ut av stikkontakten.

For å beskytte mot personskader må anvisningene under følges.

- Ikke se direkte inn i et tent LED-lys med optiske instrumenter (f.eks. luper).
- Hvis LED-lyset er skadet eller defekt, må du få kontrollert og eventuelt reparert LED-lyset hos nærmeste BERNINA-forhandler.
- Slå av maskinen før arbeid i området rundt nålen.
- Lukk alle deksler på maskinen før du starter den.

## ADVARSEL

For å beskytte mot forbrenninger, brann, elektrisk støt eller personskader må anvisningene under følges.

### Generelt

- Maskinen må kun brukes til det formålet som er beskrevet i denne bruksanvisningen.

### Arbeidsomgivelser

- Maskinen må ikke brukes utendørs.
- Maskinen må kun brukes i tørre rom.

- Ikke bruk maskinen i fuktige omgivelser.
- Ikke bruk maskinen i rom der det benyttes drivgassprodukter (spray).
- Ikke bruk maskinen i rom der oksygen administreres.

### Teknisk tilstand

- Ikke bruk maskinen når den er fuktig.
- Ikke bruk maskinen hvis den ikke virker som den skal.
- Ikke bruk maskinen hvis ledningen eller støpslet er skadet.
- Ikke bruk maskinen hvis den har falt ned, er skadet eller har falt ned i vann.
- Hvis maskinen er skadet eller ikke virker som den skal, må du få den kontrollert og eventuelt reparert hos nærmeste BERNINA-forhandler.
- Hold alle luftåpninger på maskinen og pedalen fri for lo, støv og stoffrester.
- Ikke bruk maskinen dersom luftåpningene er blokkert.

### Tilbehør og forbruksmateriale

- Bruk bare tilbehør som er anbefalt av produsenten.
- Bruk alltid en original BERNINA stingplate. En feil stingplate kan føre til at nålen brekker.
- Bruk bare rette nåler av god kvalitet. Krumme eller skadde nåler kan føre til at nålen brekker.
- Maskinen er dobbeltisolert (bortsett fra i USA, Canada og Japan). Bruk bare originale reservedeler. Les informasjonen om vedlikehold av dobbeltisolerte produkter.
- Til smøring av maskinen må det bare brukes olje som er anbefalt av BERNINA.

### Beskyttelsesinnretninger

- Under drift av maskinen må alle beskyttelsesinnretninger være montert og alle deksler lukket.

**Forskriftsmessig bruk**

- Maskinen kan brukes, rengjøres og vedlikeholdes av barn over åtte år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evne eller mangel på erfaring og kunnskap.
- Disse personene må være under tilsyn når de arbeider med maskinen, eller de må være kjent med sikker håndtering av maskinen og farene bruken av maskinen innebærer.
- Barn må ikke leke med maskinen.
- Vær ekstra påpasselig når maskinen brukes av eller i nærheten av barn.
- Bruk bare maskinen med strømledningen som følger med.
- Strømledningen for USA og Canada (støpsel NEMA 1-15) må kun brukes ved en nettspenning på maks. 150 V til jord.
- Maskinen må kun brukes med den medfølgende pedalen av typen LV-1.
- Stikk aldri gjenstander inn i noen av maskinens åpninger.
- Sett ikke gjenstander på pedalen.
- Under sying må stoffet føres langsomt. Trekking og skyving av stoffet kan føre til at nålen brekker.
- Hold fingrene borte fra deler i bevegelse.
- Det kreves ekstra forsiktighet i området rundt nålen.
- Slå av maskinen før det utføres arbeidsoperasjoner i nålområdet – for eksempel træing, nålebytte, træing av griper eller skifte av syfot.
- Maskinen slås av ved å sette hovedbryteren på «0».
- Når beskyttelsesdekslene er fjernet, ved smøring av maskinen eller når det utføres andre typer rengjørings- og vedlikeholdsarbeid som er nevnt i denne bruksanvisningen, må maskinen slås av og stoppset trekkes ut av stikkontakten.
- Hold i stoppset når du trekker stoppset ut av stikkontakten. Ikke trekk i ledningen.

**Sikkerhetssymboler på maskinen**

Sikkerhetssymbol	Betydning
 <p><b>ATTENTION</b> Prudence recommandée! Pour réduire les risques de blessure. Déconnecter avant toute opération d'entretien.</p> <p><b>CAUTION</b> Attention! Partie mobile! To reduce risk of injury. Switch off before servicing.</p>	<p>Obs! Bevegelige delere.</p> <p>Slå av maskinen før vedlikehold, for å redusere faren for personskader.</p>

## Viktige anvisninger

### Tilgjengelig bruksanvisning

Bruksanvisningen er en bestanddel av maskinen.



- Bruksanvisningen for maskinen må oppbevares på et egnet sted i nærheten av maskinen, slik at man kan slå opp i den.
- Dersom maskinen gis videre til tredjeparter, må bruksanvisningen følge med.
- Den nyeste versjonen av bruksanvisningen kan lastes ned på [www.bernina.com](http://www.bernina.com).

### Bruk ut i fra bestemmelsene

BERNINA-maskinen er utviklet og beregnet for bruk i private husholdninger. Den brukes til sying i stoffer og andre materialer som beskrevet i denne bruksanvisningen. Enhver annen bruk gjelder som ikke-forskriftsmessig. BERNINA frasier seg ethvert ansvar for følger av ikke-forskriftsmessig bruk.

### Utstyr og innhold i leveransen

I denne håndboken brukes eksempelbilder. Maskinene og tilbehøret som vises på bildene, er ikke nødvendigvis identiske med din maskin og det som fulgte med denne. Hvilket tilbehør som følger med, kan være variere avhengig av landet maskinen kjøpes i. Omtalt eller illustrert tilbehør som ikke inngår ved levering kan kjøpes som ekstrautstyr hos en BERNINA-forhandler. Du finner mer tilbehør på [www.bernina.com](http://www.bernina.com).

Av tekniske grunner, og i forbindelse med forbedring av produktet, kan det når som helst og uten forvarsel bli innført endringer i maskinens utstyr og innholdet i leveransen.

### Service av dobbeltisolerte produkter

I et dobbeltisolert produkt er det brukt 2 systemer for isolering i stedet for jordledning. Det er derfor ikke nødvendig med jordingsledning. Det må heller ikke tilføyes en jordingsledning til produktet. For å kunne foreta service på et dobbeltisolert produkt, må dette utføres med den største forsiktighet og med kjennskap til produktet. Service må derfor kun utføres av kvalifisert servicepersonale. Deler som må byttes i et dobbeltisolert produkt må derfor være originale. Et dobbeltisolert produkt er merket: «dobbeltisolering» eller «dobbeltisolert».



Produktet kan også være merket med dette symbolet.

### Miljøvern

BERNINA International AG er svært opptatt av å ta vare på miljøet. Vi arbeider kontinuerlig med å gjøre våre produkter mer miljøvennlige ved å forbedre dem med hensyn til utforming og produksjonsteknologi.



Maskinen er merket med symbolet som viser en søppelbøtte med strek over. Det betyr at maskinen ikke skal kastes som husholdningsavfall når den ikke skal brukes lenger. Ikke-forskriftsmessig avfallshåndtering kan føre til at farlige stoffer havner i grunnvannet og dermed i næringskjeden, og dette kan føre til helseskader.

Maskinen må leveres gratis på en miljøstasjon for elektronisk avfall eller til gjenvinning på et innsamlingspunkt. Informasjon om innsamlingssteder får du hos kommunen. Ved kjøp av ny maskin er forhandleren forpliktet til å ta imot brukte maskiner og avfallsbehandle dem forskriftsmessig.

Dersom maskinen inneholder personopplysninger, er det ditt eget ansvar å slette disse før du leverer fra deg maskinen.

## Symbolforklaring



Angir en fare med høy risiko som, dersom den ikke unngås, fører til alvorlig personskade eller i verste fall død.



Kjennetegner fare med middels risiko for død eller alvorlige skader, dersom faren ikke unngås.



Kjennetegner fare med liten risiko for død eller alvorlige skader, dersom faren ikke unngås.



Kjennetegner fare som kan føre til tingskade, dersom faren ikke unngås.



**Tips** BERNINA **Sømekspert** finner du ved siden av dette symbolet.

# 1 Min BERNINA

## 1.1 Innledning

Med din BERNINA 735 kan du sy, brodere og quилte. Du kan uten problem sy både tynne silke- og satengstoffe og tykke lin-, fleece- og jeansstoffer med denne maskinen. Mange nytte- og motivsting, knapphull og broderimotiver står til disposisjon.

I tillegg til denne bruksanvisningen inneholder maskinen følgende hjelpeprogrammer som til enhver tid gir råd og hjelp i betjeningen av BERNINA 735.

**Veilederingen** gir informasjon om og forklaring til forskjellige områder innen sying, brodering og de forskjellige stingene.

**Sømveilederen** informerer om hjelp til valg av syprosjekter. Etter inntasting av stoff og ønsket syprosjekt vises f.eks. forslag til egnet nål og syfot.

**Broderikonsulenten** gir informasjon om hjelp til valg for broderiprosjekter. Etter at det valgte broderiprosjektet og stoffet er angitt, vises for eksempel forslag til egnet nål og passende broderifot.

**Hjelpeprogrammet** inneholder informasjon om enkelte stingmønstre, funksjoner og bruk, som vises på displayet.

### Ytterligere informasjon



I tillegg til denne bruksanvisningen er ytterligere informasjonsprodukter vedlagt din BERNINA 735.

Den nyeste versjonen av bruksanvisningen og mye annen informasjon om maskinen og tilbehøret finner du på nettstedet vårt <https://www.bernina.com>

## 1.2 BERNINA kvalitetskontroll

Alle BERNINA maskiner settes sammen med stor omhu og utsettes for en omfattende funksjonstest. Den integrerte stingtelleren viser at maskinen allerede er blitt brukt til å sy sting, men utelukkende til testformål og kvalitetskontroll. Den grundige rengjøringen etterpå utelukker at det fortsatt kan befinner seg eventuelle trådrester i maskinen.

## 1.3 Velkommen i BERNINA's verden

Made to create, slik lyder slagordet til BERNINA. Det er ikke bare våre maskiner som hjelper deg med å realisere dine ideer. I tillegg til tilbudene over tilbyr vi forslag og veiledninger til dine neste prosjekter og mulighet til å utveksle ideer og erfaringer med andre som elsker å sy, quилte og brodere. Vi håper du får stor glede av det.

### BERNINAs YouTube-kanal



På YouTube finner du mange instruksjonsvideoer og veiledninger i bruk av de viktigste funksjonene til maskinene våre. Du finner også utførlige forklaringer for mange syfötter slik at prosjektene dine blir helt vellykket.

[www.youtube.com/BerninalInternational](https://www.youtube.com/BerninalInternational)

Tilgjengelig på engelsk og tysk.

### «inspiration» – symagasinet med kreative ideer og nettbutikken med symønstre



Ønsker du ideer, symønstre og veiledninger til syporosjektene dine? Da er BERNINA-magasinet «inspiration» nøyaktig det rette for deg. «inspiration» tilbyr deg tre ganger i året fantastiske sy- og broderideer. Fra sesongens motetrender, aktuelt tilbehør og praktiske tips til originale dekorasjoner for hjemmet ditt eller søte syprosjekter for barn.

Magasinet er tilgjengelig på språkene engelsk, tysk, nederlands og fransk.



I nettbutikken vår får du tilgang til «inspiration» som nettmagasin eller i utskriftsversjon, enten enkeltvis eller som abonnement. I tillegg finnes det mange enkeltmønstre som kan lastes ned! Ta en titt på [inspiration.bernina.com](http://inspiration.bernina.com), og følg oss på Instagram ([@inspiration.sewing.magazin](https://www.instagram.com/inspiration_sewing_magazin/)).

BERNINA blogg



Raffinerte instruksjoner, gratis mønstre og broderimaler samt mange nye ideer: Alt dette finner du hver uke i den nye bloggen til BERNINA. Våre eksperter gir deg verdifulle tips og forklarer trinnvis hvordan du oppnår det ønskede resultatet. I nettsamfunnet vårt kan du laste opp dine egne prosjekter og utveksle ideer og erfaringer med andre sy-, quilte- og broderientusiaster.

[www.bernina.com/blog](http://www.bernina.com/blog)

Tilgjengelig på engelsk, tysk, nederlandsk og fransk.

BERNINA Social Media



Følg oss i sosiale medier, og les mer om arrangementer, spennende prosjekter og få tips om sying, quilting og brodering. Vi holder deg oppdatert og gleder oss til å kunne vise deg ulike høydepunkter fra BERNINAs verden.

[www.bernina.com/social-media](http://www.bernina.com/social-media)

BERNINA-appen



Last ned BERNINA-appen til smarttelefonen din i appbutikken, og få direkte tilgang til all produktinformasjon. I tilbehørsplanleggeren får du oversikt over tilbehøret ditt og tilbehøret du ønsker deg. Du får dessuten direkte tilgang til kundeportalen, bloggen og «inspiration»-nettbutikken og kan alltid finne en forhandler i nærheten. Du finner appen i Apple App Store og i Google Play-butikken. Du finner direktenkler her: [www.bernina.com/app](http://www.bernina.com/app)



## 1.4 Oversikt maskin

### Oversikt forside betjeningselementer



- |                     |                                |
|---------------------|--------------------------------|
| 1 «Retursyng»       | 7 «Mønsterbegynnelse»          |
| 2 «Trådkutter»      | 8 «Nålposisjon oppe/nede»      |
| 3 «Syfot oppe/nede» | 9 «Øvre multifunksjonsknapp»   |
| 4 «Start/stopp»     | 10 «Nedre multifunksjonsknapp» |
| 5 «Mønsterslutt»    | 11 «Nålposisjon høyre/venstre» |
| 6 «Festing»         |                                |

## Oversikt forside



- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1 Tilkobling for broderimodulen          | 7 Hastighetsregulator        |
| 2 Griperdeksel                           | 8 Beskyttelse for trådløfter |
| 3 Tilkobling for tilbehør (ekstrautstyr) | 9 Trådgiver                  |
| 4 Syfot                                  | 10 Festeskrue                |
| 5 Nålitreder                             | 11 Tilkobling for sybord     |
| 6 Syls                                   | 12 Tilkobling for kneløfter  |

## Oversikt side



1 Kontakt for pedal

2 PC-tilkobling

3 Snelleholder

4 Spoleenhetskontakt med trådkutter

5 Svingbar snelleholder

6 Håndhjul

7 Hovedbryter

8 Kontakt for strømkabel

9 Magnetholder skjermenn

10 Lufteåpning

11 USB-tilkobling

12 Transportør oppe/nede

## Oversikt bak



- |  |                    |
|--|--------------------|
| 1 Sybordtilkobling                       | 8 Bærehåndtak      |
| 2 Tilkobling stoppering                  | 9 Spoleforspenning |
| 3 BSR-tilkobling                         | 10 Trådgiver       |
| 4 Tilkobling for tilbehør (ekstrautstyr) | 11 Trådfører       |
| 5 Ventilasjonsspalte                     | 12 Trådkutter      |
| 6 Trådføring trådøye                     | 13 Transportør     |
| 7 Spoleenhet                             | 14 Stingplate      |

## 1.5 Medfølgende tilbehør



Her kan du finne mer informasjon og råd om bruk av tilbehøret som kan fås som tillegg: <https://www.bernina.com/735#!accessories>

### Oversikt over tilbehør til maskinen

Bilde	Navn	Bruksområde
	Bæreveske	Beskytter maskinen mot støv og smuss.
	BERNINA-tilbehørsboks	Til oppbevaring av både standardutstyr og spesialtilbehør.
	Kneløfter/frihåndssystem (FHS)	Til heving og senking av syfoten.
	Sybord	Gir større flate å sy på.
	Rettsøm- og CutWork-stingplate	Til sying av rettsøm og CutWork.
	Snellestopper	For å vikle tråden jevnt av snellen.
	Spole for B9-griper 5 stk.	Til oppspoling av undertråden.
	Skumgummiskive 2 stk.	Skumstoffunderlaget hindrer at tråden glir, flokes eller rives i stykket på snelleholderen.
	Skjermenn	For nøyaktig betjening av beröringsskjermen.

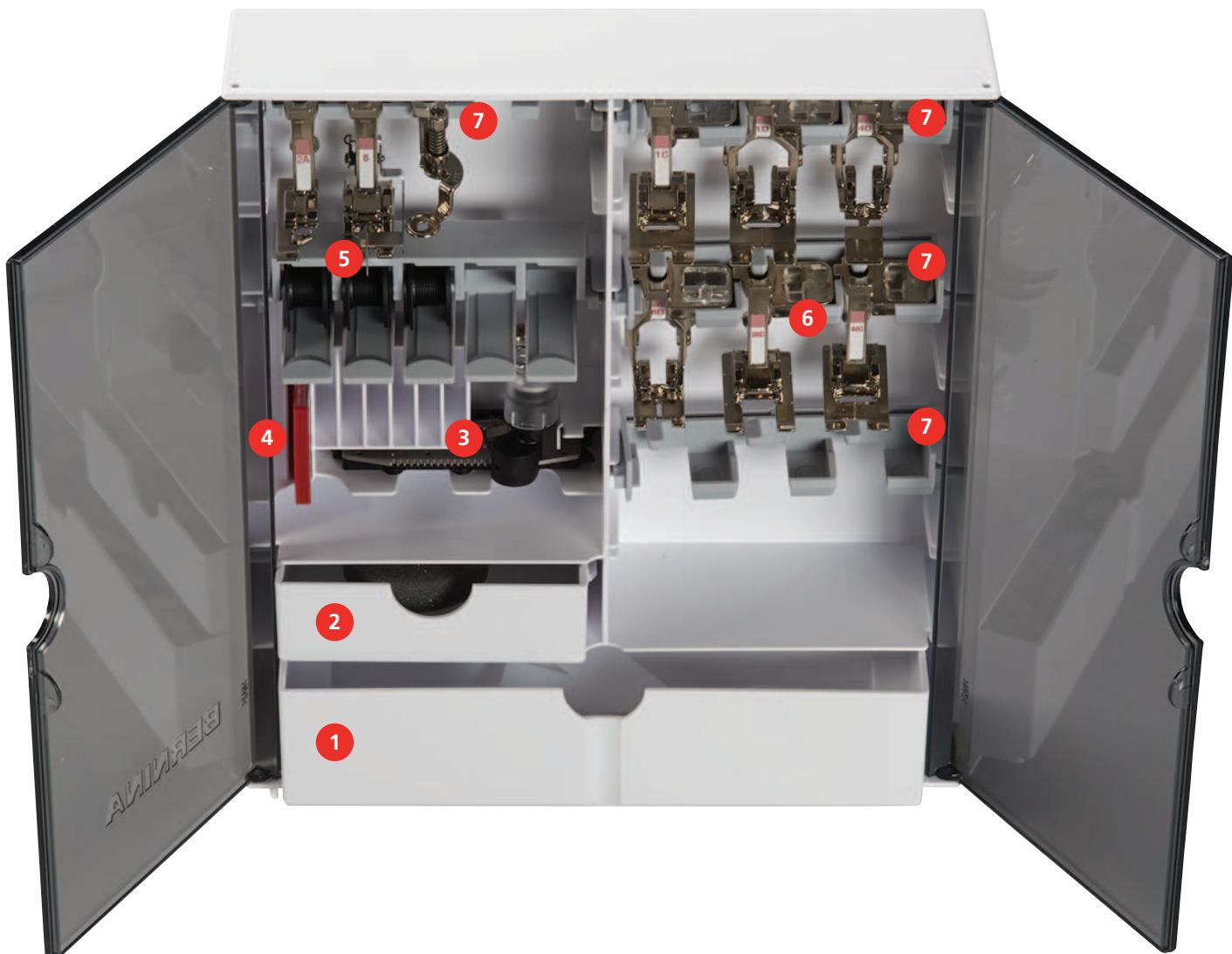
Bilde	Navn	Bruksområde
	Sømsprett	Til klipping av sømmer og oppkutting av knapphull.
	Utligningsplater	Hindrer at syfotsålen kommer skjevt når den glir over tykke sørmer.
	Nålutvalg	Til alle vanlige brukstilfeller.
	Kantlinjal høyre	Til å overholde regelmessige kantavstander.
	Skrutrekker, grå, Torx	Til bytte av nål.
	Skrutrekker, rød (flattrekker)	Til å løsne og stramme skruer med tverrspor.
	Vinklet skrutrekker Torx	Til å åpne toppdekselet.
	Pensel/nålisetter	Til rengjøring av transportøren og griperområdet.
	Maskinolje	Til smøring av maskinen.
	Strømledning	Kobler maskinen til strømnettet.
	Pedal	Starter og stopper maskinen. Regulerer syhastigheten.

## Oversikt syfötter

Standardsyfötter som følger med

Bilde	Nummer	Navn	Bruksområde	Eksempel
	#1	Standardfot	Til sying av forskjellige nytte- og dekorsting. Til sying forover og bakover.	
	#3A	Knapphullsfoot med slede	Til automatisk sying av knapphull.	
	#4	Glidelåsfot	Til isying av glidelåser.	
	#8	Jeansfot	Til sying av jeansstoff.	
	#20	Åpen broderifot	Til sying av applikasjoner og dekormønstre.	

## Tilbehørsboks



1 Stor skuff

2 Liten skuff

3 Knapphullsfoot med slede

4 Nålutvalg

5 Snelleholder

6 Syfötter

7 Syfotholder for syfötter

## 1.6 Oversikt touchskjerm

### Oversikt funksjoner/indikatorer



- |   |                              |   |                        |
|---|------------------------------|---|------------------------|
| 1 | «Overtrådspenning»           | 5 | «Velge stingplate»     |
| 2 | «Velge nål»                  | 6 | «Transportørindikator» |
| 3 | «Syfotindikator/syfotutvalg» | 7 | «Undertråd»            |
| 4 | «Syfottrykk»                 |   |                        |

### Oversikt systeminnstillingar



- |   |                  |   |                        |
|---|------------------|---|------------------------|
| 1 | «Home»           | 5 | «Hjelp»                |
| 2 | «Oppsettprogram» | 6 | «eco-modus»            |
| 3 | «Veiledning»     | 7 | «Slette innstillinger» |
| 4 | «Sømkonsulent»   |   |                        |

### Oversikt utvalgsmeny søm



- |   |               |   |                |
|---|---------------|---|----------------|
| 1 | «Nyttesømmer» | 5 | «Quiltesømmer» |
| 2 | «Dekorsømmer» | 6 | «Eget minne»   |
| 3 | «Alfabet»     | 7 | «Historie»     |
| 4 | «Knapphull»   |   |                |

## Programvarebetjening

Den berøringsfølsomme skjermen kan betjes med en finger eller med skjermepennen.

**Berør:** Kort berøring av et element.

**Sveiping:** Trykk på et element og sveip raskt over skjermen.

**Dra:** Berør skjermen og beveg langsomt i en retning, for eksempel for å rulle opp og ned.

### Navigering

Bilde	Navn	Bruksområde
	«Home»	Vis «Hjem-skjermbildet».
	Navigeringsbane	Vis et tidligere menynivå.
	«Lukk»	Lukk vinduet.
	Mer	Vis ytterligere funksjoner eller informasjon.
	Fortsett	Bla én visning videre.
	Tilbake	Bla én visning tilbake.

### Aktivere/deaktivere funksjoner

Bilde	Element	Status
	Bryter	Funksjonen er aktivert.
		Funksjonen er deaktivert.
	Knapp	Funksjonen er deaktivert.
		Funksjonen er aktivert.

## Tilpassede verdier

Bilde	Navn	Bruksområde
	Glidebryter	Still inn verdien med bryteren. Tilbakestill verdien til den opprinnelige verdien ved å trykke på det lille punktet.
	Symbolene «Pluss» / «Minus»	Øk verdien med «Pluss», reduser den med «Minus».
	Gul ramme	Viser at den innstilte verdien avviker fra standardverdien. Tilbakestill verdien til den opprinnelige verdien ved å berøre.

## Skrive tekst og sifre

Et tastatur for skriving av tall eller tekst vises.



Bilde	Navn	Bruksområde
	Skrivefelt	Visning av det som er skrevet inn. Slett alle tegnene som er skrevet inn, ved å berøre.
	«Slett»	Slett det siste tegnet.
	«Små bokstaver»	Vis de tilgjengelige bokstavene med små bokstaver.
	«Store bokstaver»	Vis de tilgjengelige bokstavene med store bokstaver.
	«Tall og matematiske symboler»	Vis de tilgjengelige tallene og matematiske symbolene.
	«Spesialtegn»	Vis de tilgjengelige spesialtegnene.
	«Bekreft»	Bekreft inntastingen, og gå ut av undermenyen.
	«Avbryt»	Avbryt inntastingen, og lukk visningsvinduet.

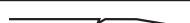
## 1.7 Nål, tråd, stoff

I tidens løp slites nålen. Den må derfor skiftes ut regelmessig. Rene sømmer oppnår man bare med feilfri spiss. Generelt gjelder: Jo tynnere stoff, desto finere må nålen være. Nålene som vises, er standard- eller spesialtilbehør, avhengig av maskinen.

- Nåltykkelse 70, 75: for tynne stoffer.
- Nåltykkelse 80, 90: for middels tykke stoffer.
- Nåltykkelse 100, 110 og 120: for tykke stoffer.

### Nåloversikt

Bilde	Nålbetegnelse	Nålbeskrivelse	Bruksområde
 ☒	<b>Universальнål</b> 130/705 H 60/8 – 120/19	Med lett avrundet spiss.	Til vevde stoffer (tynne, middels tykke, tykke), strikkestoffer, skinn, plast, dongeri/denim. Til naturstoffer og syntetiske stoffer.  Til generell sying, sying av knapper og knapphull, glidelås, falding og stikninger, dekorsøm, broderi, patchwork, quilting.
 ☐	<b>Stretchnål</b> 130/705 H-S 75/11 – 90/14	Med middels kulespiss.	Til strikkevarer (jersey, trikot, strikke- og stretchstoffer).  Til generell sying, sying av knapper og knapphull, glidelås, falding og stikninger, dekorsøm, broderi.
 ☎	<b>Jersey-/broderinål</b> 130/705 H SUK 80/12	Med middels kulespiss.	Til vevde stoffer (tynne, middels tykke, tykke), strikkestoffer, plast.  Til generell sying, sying av knapper og knapphull, glidelås, falding og stikninger, dekorsøm, broderi.
 ☕	<b>Dongerinål</b> 130/705 H-J 80/12 – 110/18	Med spiss, slank spiss.	Til vevde stoffer (tynne, middels tykke, tykke), skinn, dongeri/denim.  Til generell sying, sying av knapper og knapphull, glidelås, falding og stikninger, dekorsøm, broderi, patchwork.
 ☠	<b>Lærnål</b> 130/705 H LR 90/14, 100/16	Med skjærespiss (LR = skinnskjærespiss)	For lær, kunstskinn eller lignende materialer.  For glidelåser, sømmer og kanting, materialer med glideproblemer.

Bilde	Nålbetegnelse	Nålbeskrivelse	Bruksområde
	<b>Microtexnål</b> 130/705 H-M 60/8 – 110/18	Med ekstra spiss og slank spiss.	Til vevde stoffer (tynne, middels tykke, tykke), plast, uglatte materialer. Til silke, mikrofibervev, folier, belagte og uglatte materialer.  Til generell sying, sying av knapper og knapphull, glidelås, falding og stikninger, dekorsøm. Til ekstra rette sting ved stikninger på kanter.
	<b>Quiltnål</b> 130/705 H-Q 75/11 – 90/14	Med ekstra slank, lett avrundet spiss.	Til vevde stoffer (tynne, middels tykke, tykke).  Til dekorsøm, patchwork, quilting. Til rettsøm-/stikningsarbeid som quilting og patchwork.
	<b>Broderinål</b> 130/705 H-E 75/11 – 90/14	Med liten kulespiss, bredt nåløye og bredt spor.	Til vevde stoffer (tynne, middels tykke, tykke), strikkestoffer. Til tykkere tråder og ulltråder.  Til generell sying, sying av knapper og knapphull, glidelås, falding og stikninger, dekorsøm, broderi.
	<b>Nål til tynne materialer</b> 130/705 H SES 70/10 – 90/14	Med liten kulespiss.	Til tynne, ømfintlige materialer som f.eks. fløyel.  Til generell sying, sying av knapper og knapphull, glidelås, falding og stikninger, dekorsøm, broderi, patchwork, quilting.
	<b>Metafilnål</b> 130/705 H METAF IL 80/12	Med middels kulespiss og 2_mm langt nåløye.	Til vevde stoffer (tynne, middels tykke, tykke), strikkestoffer. Til behandling av spesial- og effektråder, særlig metalltråder.  For sying med metalltråd. Til sømmer og kanting, dekorativ sying, Brodering.
	<b>Cordonnet nål</b> 130/705 H-N 80/12 – 100/16	Med middels kulespiss og 2_mm langt nåløye.	Til vevde stoffer (tynne, middels tykke, tykke).  Til sømmer og kanting, dekorativ sying og brodering. Til rettsøm-/stikningsarbeid med flere sytråder og for ombrodering.
	<b>Filtål</b> PUNCH	Med små kroker.	Vevde stoffer (tynne, middels tykke, tykke), dongeri/denim.  For toving av ulike garn og tråder til basisstoff.

Bilde	Nålbetegnelse	Nålbeskrivelse	Bruksområde
 <input checked="" type="checkbox"/>	<b>Hullsømnål</b> 130/705 H WING 100/16, 120/20	Med vingeformet brett näleskaft.	Til vevde stoffer (tynne, middels tykke, tykke).  For spesielle effekter og hullsøm.
 <input checked="" type="checkbox"/>	<b>Universal tvillingnål</b> 130/705 H ZWI 70-100	Nålavstand: 1,0/1,6/2,0/2,5/3, 0/4,0/6,0/8,0	Til synlige falder i elastiske stoffer, biser, dekorative sømmer.
 <input checked="" type="checkbox"/>	<b>Stretch tvillingnål</b> 130/705 H-S ZWI 75	Nålavstand: 2,5/4,0	Til synlige falder i elastiske stoffer, biser, dekorative sømmer.
 <input checked="" type="checkbox"/>	<b>Hullsøm tvillingnål</b> 130/705 H ZWIHO 100	Nålavstand: 2,5	For spesielle effekter og hullsøm.
 <input checked="" type="checkbox"/>	<b>Universal trillingnål</b> 130/705 H DRI 80	Nålavstand: 3,0	Til synlige falder i elastiske stoffer, dekorative sømmer.

## **Eksempel på nålbetegnelse**

130/705-systemet, som er vanlig for husholdningsmaskiner, forklares ved hjelp av følgende bilde av en jersey-/stretchnål (som er et eksempel).



## Valg av tråd

For et perfekt resultat spiller trådens, nålens og stoffets kvalitet en viktig rolle.

Vi anbefaler tråd av høy kvalitet for best mulig sømresultat.

- Bomullstråd har naturfibrenes fordeler, og egner seg derfor godt til sying av bomullsstoff.
  - Hvis en bomullstråd er mercerisert vil den ha en lett glans, og endrer ikke sine egenskaper ved vask.
  - Polyestertråd har høy strekkstyrke og er særlig fargeekte.
  - Polyestertråd er mer elastisk enn bomullstråd, og anbefales når du trenger en sterk og elastisk søm.
  - Rayon- og viskosetråd er laget av naturfibre og har særlig mye glans.
  - Rayon- og viskosetråd egner seg godt til motivsøm, og gir disse en vakker effekt.

## Nål-tråd-forhold

	<p>Nål-tråd-forholdet er riktig når tråden passer nøyaktig i nålens lange rille og gjennom nåløyet. Resultatet blir herved optimalt.</p>
	<p>Tråden kan ryke og feilsting oppstå når tråden har for stort spillerom i den lange rillen og nåløyet.</p>
	<p>Tråden kan ryke og kile seg fast når den gnisser mot kanten av den lange rillen og ikke passer optimalt gjennom nåløyet.</p>

## 2 Syforberedelser

### 2.1 Før første gangs bruk av maskinen



BERNINA anbefaler å smøre griperen før første gangs bruk av maskinen eller etter langvarig stillstand. (se side 150)

Ved å smøre griperen kan man unngå at det oppstår uønsket støy i griperområdet.

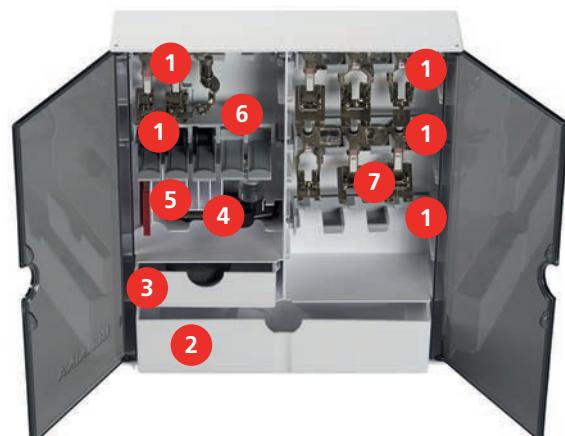
### 2.2 Tilbehørsboks

#### Sette opp tilbehørsboksen

- > Dra ut begge støtteføttene på baksiden av boksen til de klikker på plass.



#### Oppbevaring av tilbehør



- > Sett inn holderne (1) for spoler, føtter og nåler.
- > Oppbevar smådeler i skuffene (2) og (3), for eksempel snellestoppere.
- > Oppbevar Knapphullsfoot med slede #3A i rommet (4).
- > Oppbevar nålene som fulgte med, i spesialrommet (5).

**OBS****Oppskrapede sensorflater på spolen**

Feilfunksjon på undertrådindikatoren. Hvis sensorflatene på spolen blir oppskrapet eller tilsmusset, registrerer ikke lenger undertrådindikatoren lavt trådnivå.

- > Legg alltid spolene inn i spoleholderen med sensorflaten i sølv mot høyre.

- 
- > Legg spolene i tilbehørsboksens hylle (6) slik at spolenes sensoroverflater i sølv befinner seg på høyre side.
  - > Trykk fjærknappen ned for å ta ut spolen.
  - > Oppbevar syfötter i holderne (7) (5,5 mm).

## **2.3 Tilkobling og strømbryter på**

### **Tilkoble pedal**

Ledningen til pedalen er rullet opp på undersiden av pedalen.

- > Rull ut ledningen til pedalen til ønsket lengde, og klem den fast i ledningsholderen på pedalen.



- > Sett støpslet på ledningen inn i pedalkontakten på maskinen.



- > Plasser pedalen under bordet.
- > Hvis ledningen er for lang, ruller du opp det overflødige og klemmer det fast i ledningsholderne på pedalen.

### **Tilkoble maskinen**

For å sikre trygg drift av maskinen må man bare bruke strømledningen som følger med. Strømledningen som følger med, er konstruert for bruken og det gjeldende spenningsområdet. Hvis maskinen brukes i andre land enn opprinnelseslandet, må den utstyres med en strømledning for dette landet hos BERNINA-forhandleren.

Strømledningen for USA og Canada har et polarisert nettstøpsel (den ene stiften er bredere enn den andre). For å redusere faren for elektrisk støt er det bare en måte å stikke støpselet inn i stikkontakten på. Hvis støpselet ikke passer i stikkontakten, dreier du støpslet og setter det inn på nytt. Hvis støpslet fremdeles ikke passer, må du få en elektriker til å installere en riktig type stikkontakt. Det er ikke tillatt å endre nettstøpselet på noen måte.

- > Sett apparatstøpslet på strømledningen inn i maskinens nettkabeltilkobling.



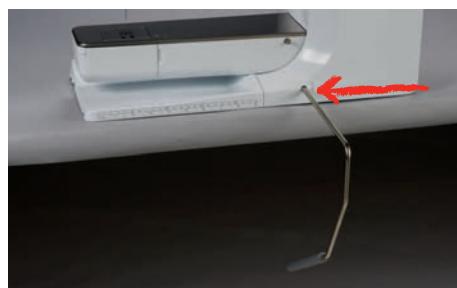
- > Sett støpselet til strømkabelen i stikkontakten.

## Montere kneløfter



Sideposisjon for kneløfter kan tilpasses hos en BERNINA fagforhandler etter behov.

- > Stikk kneløfteren inn i tilkoblingen for kneløfter på maskinens frontside.  
> Juster stolhøyden slik at kneløfteren kan betjenes med kneet.



## Feste touchscreenpenn

- > Fest touchscreenpennen på magnetholderen.



## Slå på maskinen

- > Sett hovedbryteren på «I».



## 2.4 Pedal

### Regulere hastigheten med fotpedalen

Hastigheten reguleres trinnløst med pedalen.

- > Trykk pedalen forsiktig ned for å starte maskinen.
- > For å sy raskere legger du mer trykk på pedalen.
- > Slipp pedalen for å stoppe maskinen.



### Nålstopp oppe/nede

- > Trykk pedalen ned med hælen for å heve eller senke nålen.



## 2.5 Snelleholder

### Svingbar snelleholder

Vend snelleholder opp



Ved bruk av metall- eller annen spesialtråd anbefaler vi å bruke den svingbare snelleholderen.

Den svingbare snelleholderen brukes når man syr med flere tråder og kan også brukes til spoling under selve syingen.

- > Vend snelleholderen helt opp.



Sette på skumgummiskive og trådsnelle

Skumgummiskivene hindrer tråden i å sette seg fast i den svingbare snelleholderen.

- > Stikk skumgummiskive på den svingbare snelleholderen.
  - > Stikk trådsnellen på snelleholderen.



## **Horisontal snelleholder**

Sett på skumgummiskive, trådsnelle og snellestopper

Snellestopperen sørger for at tråden går jevnt fra trådsnellen. Snellestopperen brukes kun ved liggende snelleholder.

- > Stikk skumgummiskive på snelleholderen.
  - > Stikk trådsnellen på snelleholderen.
  - > Plasser riktig snellestopper på snelleholderen, slik at det ikke er noen klarering mellom snellestopperen og snelleholderen.



## Bruk av trådsnellenett

Spolenettet holder tråden på spolen og hindrer at det oppstår knuter eller at tråden ryker. Spolenettet brukes kun ved liggende snelleholder.

- > Skvv spolenettet over trådsnellen. Pass på at spolenettet ikke glir ned fra trådsnellen. Brett for eksempel nettet dobbelt over trådsnellene, eller sett en del av nettet bak i trådsnellen.



## 2.6 Transportør

### Innstille transportør

- > Trykk på knappen «Transportør oppe/nede» for å senke transportøren.



- > Trykk en gang til på knappen «Transportør oppe/nede» for å heve transportøren.

## 2.7 Sybord

### Bruk av sybord

Utvidelsesbordet monteres på friarmen og utvider det tilgjengelige syområdet.

- > Hev nålen.
- > Hev syfoten.
- > Slå av maskinen.
- > Skyv utvidelsesbordet fra venstre mot høyre over friarmen til det går i inngrep.



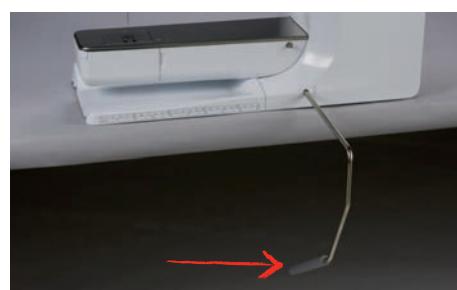
- > Fjern sybordet ved å trykke ned knappen på bordet og dra det ut mot venstre av friarmen.



## 2.8 Syfot

### Innstille syfotposisjon med kneløfter

- > Sittehøyde innstilles slik at kneløfter kan betjenes med kneet.
- > Trykk kneløfter med kneet mot høyre for å heve syfoten.



- Samtidig senkes transportøren og trådspenningen frakobles.
- > Slipp kneløfter sakte for å senke syfoten.

## Stille inn syfotposisjonen med knappen «Syfot oppe/nede»



- > Trykk på knappen «Syfot oppe/nede» for å heve syfoten.
- > Trykk en gang til på knappen «Syfot oppe/nede» for å senke syfoten.

## Skifte syfot

- > Hev nålen.
- > Hev syfoten.
- > Slå av maskinen.
- > Trykk festespaken opp.



- > Dra syfoten bort.
- > Før ny syfot nedenfra og inn i holderen.
- > Trykk festespaken ned.

## Velge syfot i brukergrensesnittet

Etter at ny syfot er isatt kan man kontrollere om den er egnet for valgt stingmønster. Ut over det vises alternative syfötter som også kan brukes til det respektive stingmønsteret.



- > Slå på maskinen.
- > Velg stingmønster.
- > Trykk på «Syfotindikator/syfotutvalg».



- > For å vise alle egnede syfötter for det valgte stingmønsteret, trykker du på «Valgbare syfötter».



- > Velg montert syfot.
- Egner valgt syfot seg, kan man begynne å sy.
- Egner valgt syfot seg ikke for valgt stingmønster, kan denne riktig nok velges, men start av maskinen hindres automatisk. En feilmelding vises. Velges feil syfot, indikeres sømmen på forhånd i rødt.



### Innstille syfottrykk



Syfottrykk er for å justere syfotens trykk optimalt i forhold til stoffets tykkelse. For tykke stoffer anbefales det å redusere syfottrykket. Dette har den fordelen at stoffet kan beveges bedre. Hvis trykkfottrykket er satt til under 0, heves trykkfoten til og med for å gi det tykke stoffet mer plass. For tynne stoffer anbefales det å øke trykkfottrykket. Dette har den fordelen at stoffet ikke kan gli under syfoten så lett.



- > Trykk på «Syfottrykk».
- > Still inn syfottrykket.

## 2.9 Nål og stingplate

### Skifte nål

- > Hev nålen.
- > Slå av maskinen.
- > Fjern syfoten.
- > Løsne nålfesteskruen skrutrekkeren (Torx, grå).



- > Dra nålen ned.
- > Hold ny nål med den flate siden bakover.
- > Skyv nålen helt opp.
- > Stram festeskruen med skrutrekkeren.

## Velge nål på touchskjermen

Etter et nålebyte kan man kontrollere om nålen kan brukes med den valgte stingplaten.



- > Trykk på «Velge nål».
- > Velg montert nål.



- Hvis den valgte nålen passer til den valgte syfoten, kan man begynne å sy. Hvis den valgte nålen ikke passer til den valgte syfoten, vises en feilmelding når maskinen startes, og maskinen starter ikke.

## Velge nåltype og nålstørrelse

Praktisk minnefunksjon: For at ingen informasjon skal gå tapt, kan nåltype og nåltykkelse dessuten lagres på maskinen. Den lagrede nåltypen og den lagrede nåltykkelsen kan da kontrolleres når som helst.



- > Trykk på «Velge nål».
- > Trykk på «Informasjon om nålen».
- > Velg nåltype (1) for den monterte nålen.
- > Velg nåltykkelse (2) for den monterte nålen.



## Innstille nålposisjon oppe/nede



- > Trykk på knappen «Nålposisjon oppe/nede» for å senke nålen.
- > Trykk en gang til på knappen «Nålposisjon oppe/nede» for å heve nålen.

## Innstille nålposisjon venstre/høyre

Det finnes til sammen 11 nålposisjoner. Nålposisjonen vises med nålposisjonsnummer på skjermen.

- > For å stille inn nålposisjonen til venstre trykker du på knappen «Nålposisjon venstre» (1).

- > For å stille inn nålposisjonen til høyre trykker du på knappen «Nålposisjon høyre» (2).



### Innstille nålstopp oppe/nede (permanent)



- > Trykk på «Nålstopp oppe/nede» for å stille inn nålstoppisjonen permanent.
  - Maskinen stopper i nålposisjon nede når pedalen slippes eller knappen «Start/stopp» trykkes inn.
- > Trykk en gang til på «Nålstopp oppe/nede».
  - Maskinen stopper i nålposisjon oppe når pedalen slippes eller knappen «Start/stopp» trykkes inn.

### Skifte stingplate

Stingplatene har langsgående, tverrgående eller diagonale markeringer i millimeter (mm) og tommer (inch). Disse markeringene er nyttige når du syr, eller for at du skal få nøyaktige stikninger.

Forutsetning:

- Transportøren er senket.
- Maskinen er slått av.
- Nål og syfot er fjernet.
- > Trykk stingplaten ned på markeringen bak til høyre til den vippes opp.



- > Fjern stingplaten.
- > Plasser åpningene til den nye stingplaten over de tilsvarende føringssiftene, og trykk ned til den går i inngrep.

## Velge stingplate på touchskjermen

Etter utskifting av stingplaten kan man kontrollere om stingplaten kan brukes med den valgte nålen.



- > Trykk på «Velge stingplate».
- > Velg tidligere montert stingplate.



- Hvis den valgte stingplaten kan brukes sammen med nålen, kan du begynne syingen.
- Hvis den valgte stingplate ikke kan brukes sammen med nålen, vises en feilmelding, og automatisk start av maskinen er sperret.

## 2.10 Træing

### Træ overtråd

Forutsetning:

- Nål og syfot er løftet.
  - Maskinen er slått av.
- > Stikk skumgummiskive på snelleholderen.
  - > Stikk trådsnellen på snelleholderen slik at tråden vikles av med klokken.
  - > Sett på passende snellestopper.
  - > Før tråden i pilretning gjennom bakre trådfører (1) og hold tråden spent med hendene slik at den kan legges i trådspenningen.
  - > Før tråden i pilretning gjennom trådspenningen (2).

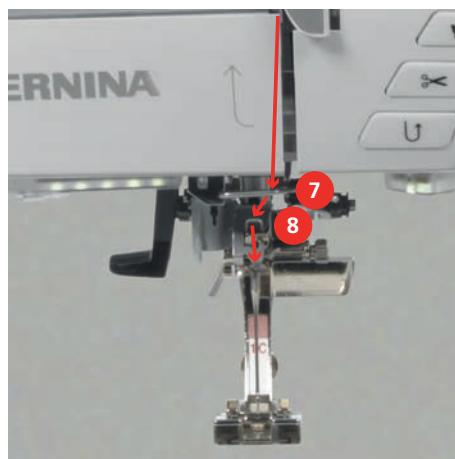


- > Før tråden ned (3) og rundt trådgiverdekslet (4).
- > Før tråden opp og legg den i trådgiveren (5).

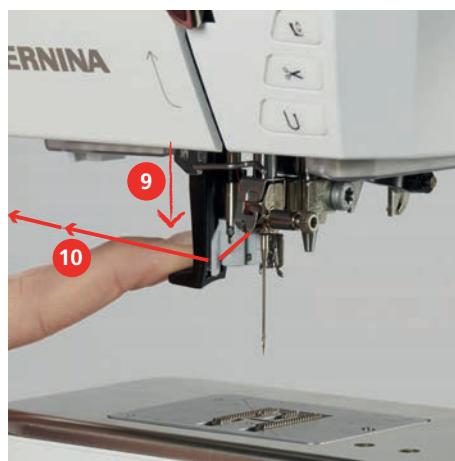
> Før tråden nedover igjen (6).



> Tråden føres gjennom føringene (7/8) ovenfor syfoten.

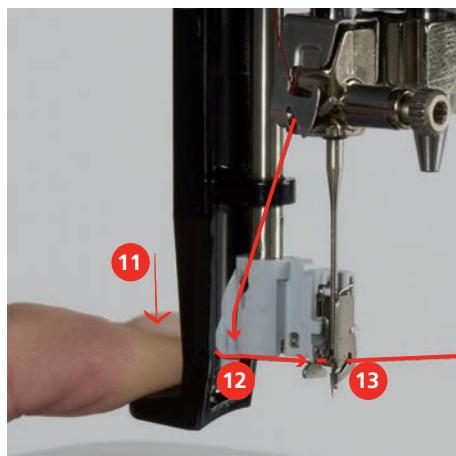


- > Slå på maskinen.
- > Trykk den halvautomatiske itræingsspaken (9) litt ned, hold den der og dra tråden mot venstre (10) under den grå itræingsfingeren/kroken.

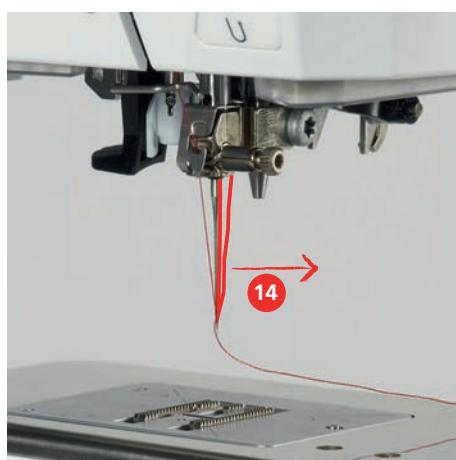


- > Før tråden fra venstre mot høyre rundt den grå itræingsfingeren/kroken (12).

- > Trykk itræingsspaken helt ned (11) og dra tråden så fra venstre mot høyre (12) gjennom itræingsspalten (13) til den henger på kroken.



- > Træ i nålen ved å slippe spaken og tråden samtidig.
  - > Dra trådsløyfen (14) bakover.



- > Dra tråden under syfoten bakfra og frem over trådkutteren (15) og klipp den av.



## Træing av tvillingnål

Forutsetning:

- Tvillingnål er montert.
- > Før første tråd i pilretning på høyre side av trådspenningskiven (1).
- > Før annen tråd i pilretning på venstre side av trådspenningskiven (1).



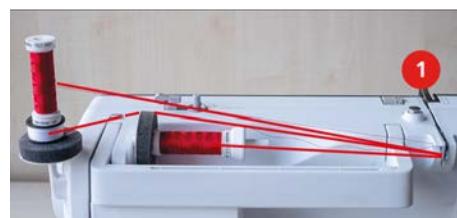
- > Før første og annen tråd til trådfører ovenfor nålen.
- > Træ første tråd for hånd i høyre nål.
- > Træ annen tråd for hånd i venstre nål.



## Træing av trillingnål

Forutsetning:

- Trillingnålen er montert.
- > Sett skumgummiskive, trådsnelle og passende snellestopper på den liggende snelleholderen.
- > Sett skumgummiskive på den stående snelleholderen.
- > Sett den fylte spolen på den stående snelleholderen. De sølvfargede sensorflatene skal vende ned.
- > Sett på trådsnellen i motsatt retning av spolen.
- > Træ 3 tråder til øvre trådfører.



- > Før 2 tråder (stående snelleholder) forbi venstre side av trådspenningskiven (1) og til trådføreren ovenfor nålen.
- > Før 1 tråd (liggende snelleholder) forbi høyre side av trådspenningskiven (1) og til trådføreren ovenfor nålen.
- > Træ 1 tråd fra den stående snelleholderen i både venstre og høyre nål for hånd.
- > Træ tråd fra den liggende snelleholderen i den midtre nålen for hånd.

## Spoling av undertråd



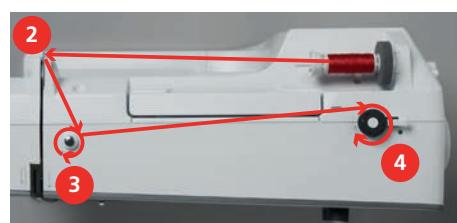
Undertråden kan også spoles opp i løpet av broderingen ved å bruke den svingbare snelleholderen.

Forutsetning:

- Skumgummiskive, trådsnelle og passende snellestopper er montert.
- > Sett tom spole på spoleenheten (1), slik at sensoroverflatene i sålv peker nedover.



- > Før tråden mot venstre inn i bakre trådfører (2).
- > Før tråden med urviseren rundt spoleforspenningen (3).
- > Vikle tråden med urviseren 2-3 ganger rundt den tomme spolen (4).



- > Dra trådresten over trådkutteren ved koblingsspaken (5) og kutt av.



- > Trykk koblingsspaken (6) mot spolen.



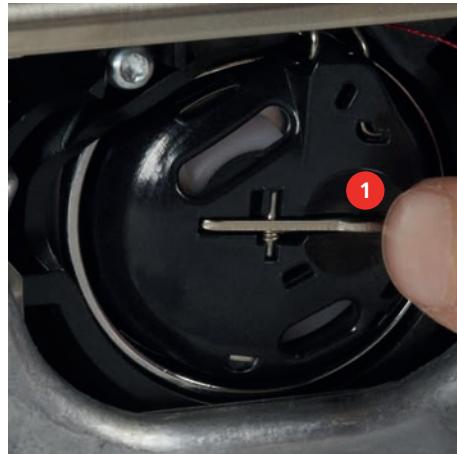
- Maskinen spoler og skjermen for spoling vises.
- > Still inn spolehastigheten.
- > Stans spoleprosessen ved å trykke koblingsspaken mot høyre.
- > For å fortsette spolingen trykker du koblingsspaken på nytt mot spolen.
  - Maskinen stopper spolingen automatisk når spolen er full.
- > Ta av spolen og dra tråden over trådkutteren ved koblingsspaken.

## Træ i undertråden

## Forutsetning:

- Nålen er hevet.
  - Maskinen er slått av, og spolehusdekselet er åpent.

> Trykk på utløserklinken på spolehuset (1).



- > Fjern spolehuset.
  - > Fjern spolen fra spolehuset.
  - > Sett inn en ny spole slik at den sølvfargede sensorflaten peker bakover mot spolehuset.



- > Trekk inn tråden fra venstre i slissen (2).



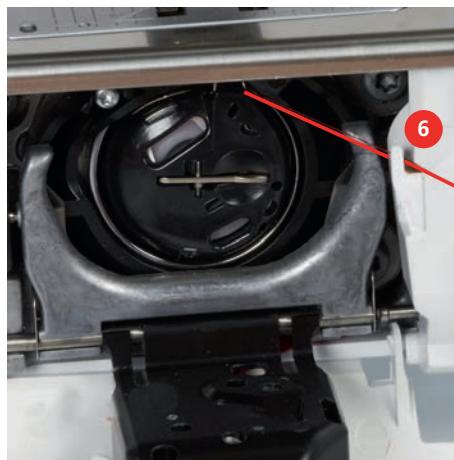
- > Trekk tråden mot høyre under fjæren (3), før den under de to trådføringene (4) og trekk den opp.



- > For å sette den inn i maskinen må du holde spolehuset slik at trådføringen (5) peker oppover.



- > Sett inn spolehuset.  
> Trykk midt på spolehuset til det låses på plass.  
> Trekk tråden gjennom strådkutteren (6) og kutt av.



- > Lukk griperdekselet.

### Undertrådmengde indikator

Når undertrådmengden blir kritisk lav, vises en animasjon i feltet «Undertråd» om at undertråden nesten er slutt.



- > Trykk på «Undertråd» for å træ i undertråden som vist i animasjonen.

## 3 Setup-program

### 3.1 Syinnstillinger

#### Innstille overtrådspenning

Endring av overtrådspenningen i oppsettprogrammet påvirker alle stingmønstrene. Innstillingen i oppsettet opprettholdes etter at maskinen har blitt avslått.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Syinnstillinger».



- > Trykk på «Stille inn overtrådspenning».
- > Still inn overtrådspenningen.

#### Innstilling av maksimal syhastighet

Med denne funksjonen kan maksimal hastighet reduseres.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Syinnstillinger».



- > Trykk på «Maksimal syhastighet».
- > Still inn maksimal hastighet.

#### Innstilling av festesting

Når funksjonen er slått på, sys automatisk 4 festesting i begynnelsen av mønsteret etter trådkuttingen.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Syinnstillinger».



- > Slå «Festesting i begynnelsen av mønsteret» på eller av.

#### Innstilling av svevehøyde for syfoten

Syfotens svevehøyde kan innstilles fra 0 til maks. 7 mm, alt etter stoffets tykkelse.

Innstilt svevehøyde = stofftykkelse + ønsket avstand mellom stoff og syfot i sveveposisjon.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Syinnstillinger».



- > Trykk på «Programmere knapper og ikoner».



- > Trykk på «Programmere syfotens svevehøyde».



- > Still inn avstanden mellom stoff og syfot.

## Programmere knappen «Mønsterslutt»

Man kan innstille posisjonering av syfoten, trådkutting og automatisk festing.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Syinnstillinger».



- > Trykk på «Programmere knapper og ikoner».



- > Trykk på «Programmere knappen Mønsterslutt».



- > Trykk på «Feste» for å aktivere den automatiske festingen.

- > Trykk på «Feste» igjen for å deaktivere den automatiske festingen.



- > Trykk på «Festesting fremover» for å stille inn festesting etter hverandre.

- > Trykk på «Pluss» eller «Minus» for å stille inn antall festesting etter hverandre.



- > Trykk på «Festesting på stedet» for å stille inn 4 festesting på samme sted.



- > For å deaktivere den automatiske kuttingen av tråden eller festingen trykker du på «Automatisk trådkutter».

- > For å aktivere den automatiske kuttingen av tråden eller festingen trykker du en gang til på «Automatisk trådkutter».



- > Trykk på «Løft syfoten» for at syfoten skal bli stående nede etter festingen.

- > Trykk en gang til på «Løft syfoten» for at syfoten skal heves etter festingen.

## Programmere knappen «Trådkutter»

Automatisk festing før trådkutting kan stilles inn.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Syinnstillinger».



- > Trykk på «Programmere knapper og ikoner».



- > Trykk på «Feste» for å aktivere den automatiske festingen.

- > Trykk på «Feste» igjen for å deaktivere den automatiske festingen.



- > Trykk på «Festesting fremover» for å stille inn festesting etter hverandre.

- > Trykk på «Minus» eller «Pluss» for å stille inn antall festesting.



- > Trykk på «Festesting på stedet» for å stille inn 4 festesting på samme sted.

## Innstilling av syfotposisjon ved nålstopp nede

Når nålen er senket, kan 3 forskjellige syfotposisjoner velges: Syfot senket, syfot heves til sveveposisjon og syfot heves til maksimal høyde.



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Syinnstillinger».



> Trykk på «Programmere knapper og ikoner».



> Trykk på «Syfotposisjon ved nålstopp nede».



> Velg ønsket syfotposisjon.

## Programmering av knappen «Retursyng»

Man kan velge mellom «Retursøm» og «Stingnøyaktig retursøm».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Syinnstillinger».



> Trykk på «Programmere knappen retursyng».



> Trykk på «Stingnøyaktig retursyng» for å stille inn stingnøyaktig retursyng.



> Trykk på «Retursøm» for å stille inn retursøm.

## Programmere knappen «Feste»

Antall og type festesting kan programmeres.



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Syinnstillinger».



> Trykk på «Programmere knapper og ikoner».



> Trykk på «Programmere knappen festing».



> Trykk på «Festesting fremover» for å stille inn festesting etter hverandre.

> Trykk på «Minus» eller «Pluss» for å stille inn antall festesting.



> Trykk på «Festesting på stedet» for å stille inn 4 festesting på samme sted.

## 3.2 Broderiinnstillinger

### Innstille overtrådspenning

Endringer i overtrådspenningen i oppsettprogrammet gjør utslag på alle broderimotiver.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Broderiinnstillinger».



- > Trykk på «Stille inn overtrådspenning».
- > Still inn overtrådspenningen.

### Innstilling av maksimal broderihastighet

Med denne funksjonen kan maksimal hastighet reduseres.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Broderiinnstillinger».



- > Trykk på «Maksimal broderingshastighet».
- > Still inn maksimal hastighet.

### Sentrere broderimotivet eller åpne i originalposisjonen

Når broderimotivet åpnes på maskinen, sentreres det alltid i broderirammen. Hvis du ønsker at broderimotiver skal åpnes i originalposisjon (definert av BERNINA broderiprogramvare), må funksjonen «Sentrere broderimotiv» slås på.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Broderiinnstillinger».



- > Trykk på «Sentrere broderimotiv».



- > Trykk på bryteren.

– Et broderimønster som har blitt forskjøvet og lagret i denne posisjonen, åpnes i lagret posisjon når den blir valgt.



- > Trykk på bryteren igjen.
- > Broderimotivet sentreres i broderirammen.

### Justere broderirammen

Justering av broderirammen vil si at nålen avstemmes mot broderirammens midtpunkt.

Forutsetning:

- Broderimodulen er tilkoblet, og broderirammen er montert med den tilhørende broderisjablonen.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Broderiinnstillinger».



- > Trykk på «Justere broderirammen».



- > Trykk på «Slett» (1) for å slette den gjeldende justeringen.
- > Still nålen eksakt i midten ved hjelp av pilfeltene på skjermen.



## Innstilling av stofftykkelse

Når stofftykkelsen f.eks. med frotté er mer enn 4 mm, anbefales det å velge 7,5 mm eller 10 mm. Jo tykkere stoffet er, desto saktere broderer maskinen. Når maskinen slås av, tilbakestilles endringene til grunninnstillingen 4 mm.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Broderiinnstillinger».



- > Trykk på «Innstilling av stofftykkelse».
- > Velg stofftykkelse.

## Aktivere/deaktivere trådfjerning

For å trekke trådenden opp og ut av stoffet etter at tråden er kuttet, må funksjonen være på. Ved broderimotiv med lange sting lønner det seg å slå av funksjonen trådfjerning. Dersom avstanden mellom syfoten og broderirammen er for liten, vil ikke funksjonen utføres.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Broderiinnstillinger».



- > Trykk på «Trådfjerning».



- > Slå på/av trådfjerning.

## Innstilling av festesting

Broderimotiver kan være programmert med eller uten festesting. Er festesting programmert, blir disse brodert. Når broderimotiver er programmert med festesting, kan festestingene fjernes ved hjelp av BERNINA broderiprogramvare.

Maskinen registrerer det hvis ingen festesting er programmert, og føyer noen til. Hvis ingen festesting er ønsket, kan disse slås av.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Broderiinnstillinger».



- > Trykk på «Festesting».
-  > For å slå av festesting i begynnelsen, slår du av bryteren i det øvre området.  
– Er ingen festesting programmert, blir de ikke brodert.
-  > For å slå på festesting i begynnelsen, slår du på bryteren i det øvre området.  
– Er ingen festesting programmert, blir de føyet til og brodert.
-  > For å slå av festesting på slutten, slår du av bryteren i det nedre området.  
– Er ingen festesting programmert, blir de ikke brodert.
-  > For å slå på festesting på slutten, slår du på bryteren i det nedre området.  
– Er ingen festesting programmert, blir de føyet til og brodert.

## Stille inn trådkutting

Trådkuttingsinnstillingene kan tilpasses etter egne behov. Slå av trådkutting før trådkifte (1), eller tilpass lengden på det forbindende stinget (3). Maskinen kutter forbindelsestråden automatisk på innstilt lengde. Still først inn hvilken lengde forbindesesstingene skal kuttes på, og velg deretter broderimotivet.



Lengden på forbindelsestråden kan stilles inn fra 1 mm til 15 mm, grunninnstillingen ligger på 6 mm. Det betyr at alle forbindesessting over 6 mm kuttes automatisk. Reduserer man verdien til 1 mm, fører det til flere trådkuttinger, broderingstiden øker og på stoffets underside ser man flere løse trådender, spesielt hvis også funksjonen trådfjerning er aktivert. På oversiden fins det derfor ingen eller svært korte forbindesessting, noe som fører til et vakkert broderibilde. Å redusere lengden på trådkuttet til 1 mm er først og fremst fordelaktig ved brodering av tekst hvor det som regel oppstår veldig korte trådstrenger. Spesielt når begge sidene av broderimotivet er synlig kan det være lurt ikke å redusere lengden på trådkuttet like mye, slik at det ikke dannes for mange løse tråder på undersiden som sys fast underveis og blir vanskelige å fjerne.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Broderiinnstillinger».



- > Trykk på «Trådkuttingsinnstillinger».



- > For å slå av den automatiske trådkuttingen før et trådkifte, trykker du på bryteren i det øvre området på skjermen (1).
- > For å slå på den automatiske trådkuttingen før et trådkifte, trykker du en gang til på bryteren i det øvre området på skjermen (1).
- > For at maskinen skal stoppe etter ca. 7 sting, slik at reststråden kan kuttes for hånd, trykker du på bryteren i det midtre området på skjermen (2).
- > For at maskinen ikke skal stoppe for manuell trådkutting, trykker du en gang til på bryteren i det midtre området på skjermen (2).
- > For å stille inn fra hvilken lengde forbindende sting skal kuttes, trykker du på «Minus» eller «Pluss» (3).

## Skifte måleenhet

Måleenheten i broderimodus kan skiftes fra mm til tommer. Standardinnstilling er mm.



- > Trykk på «Oppsettprogram».

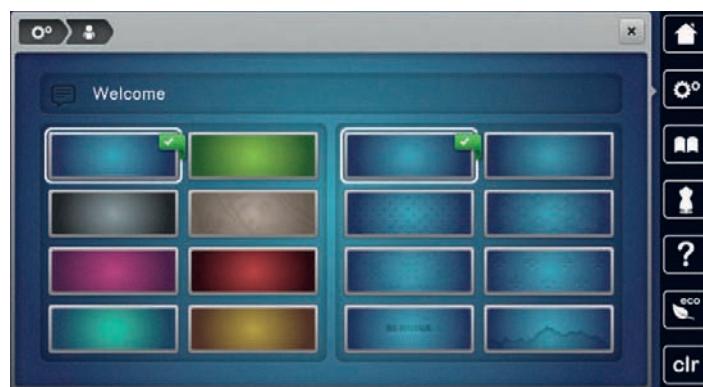


- > Trykk på «Broderiinnstillinger».



- > Trykk på «Måleenhet».
- > Trykk på «inch» for å vise mål i broderimodus i tommer.
- > Trykk på «mm» for å vise mål i broderimodus i millimeter.

## 3.3 Velge egne innstillinger



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Personlige innstillinger».
- > Velg ønsket skjermfarge og bakgrunn.
- > Trykk på tekstfeltet over fargeinnstillingene.
- > Skriv inn og bekrefte velkomstteksten.

## 3.4 Overvåkningsfunksjoner

### Innstille overtrådsovervåkning



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Overvåkingsfunksjoner».



- > For å slå av overtrådindikatoren trykker du på bryteren i det øvre området på skjermen.
- > For å slå på overtrådindikatoren trykker du en gang til på bryteren.

### Innstille undertrådsovervåkning



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Overvåkingsfunksjoner».



- > For å slå av undertrådindikatoren trykker du på bryteren i det nedre området på skjermen.
- > For å slå på undertrådindikatoren trykker du en gang til på bryteren.

### 3.5 Innstille lydsignal



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Lydinnstillinger».  
> Trykk på bryteren (1) for å slå lyden generelt på eller av.



> For å slå av lyden for valg av stingmønster trykker du i området (2) «Slå lyd på/av».  
> For å stille inn lyden for valg av stingmønster trykker du på «1 – 4» i området (2).



> For å slå av lyden for valg av funksjoner trykker du i området (3) «Slå lyd på/av».  
> For å stille inn lyden for valg av funksjoner trykker du på «1 – 4» i området (3).



> For å slå av lyden for bruk av BSR-moduser trykker du i området (4) «Slå lyd på/av».

### 3.6 Maskininnstillinger

#### Velge språk

Brukergrensesnittet kan etter kundens ønske stilles inn på det ønskede språket, for BERNINA stiller et bredt utvalg av internasjonale språk til rådighet for kunden. Via fastvareoppdatering stilles eventuelt nye språk til rådighet for brukergrensesnittet.



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Språkvalg».  
> Velg språk.

## Innstille lysstryke på skjermen

Lysstyrken på skjermen kan tilpasses etter eget behov.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Maskininnstillinger».



- > Trykk på «Innstillinger for skjerm».
- > Still inn lysstyrken på skjermen i det øvre området av skjermen.

## Innstille syls

Lysstyrken til slyset kan tilpasses etter eget behov.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Maskininnstillinger».



- > Trykk på «Innstillinger for skjerm».
- > Still inn lysstyrken på slyset i det nedre området av skjermen.



- > Trykk på bryteren for å slå av slyset.
- > Trykk en gang til på bryteren for å slå på slyset.

## Kalibrere skjermbildet

Du finner mer informasjon om dette emnet i kapitlet «Feilsøking». (se side 155)



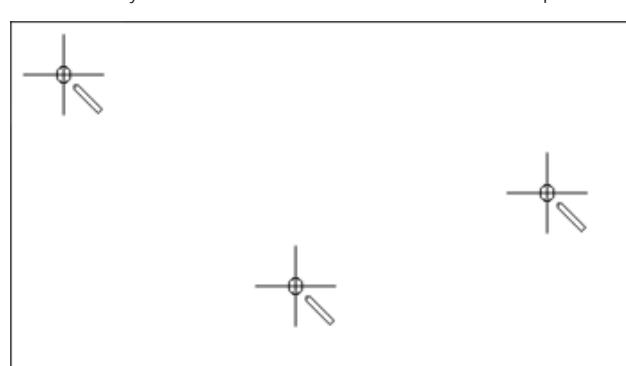
- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Maskininnstillinger».



- > Trykk på «Kalibrere skjermen».
- > Berør krysene etter hverandre med touchscreenpennen.



## Gjenopprette grunninnstillinger

**OBS:** Med denne funksjonen slettes alle individuelle innstillinger.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Maskininnstillinger».



- > Trykk på «Fabrikkinnstilling».



## Pakke ned broderimodul

Broderimodulens broderiarm må ikke skyves for hånd. For at broderimodulen skal kunne pakkes ned i originalinnpakkingen, skal broderiarmen først settes i nedpakningsposisjon.

Forutsetning:

- Broderimodul er tilkoblet maskinen.



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Vedlikehold/oppdatering».



> Trykk på «Nedpakningsposisjon».

> Følg instruksene på skjermen.

## Kontroll av samlet antall sting

Det totale stingantallet for maskinen og antall sting siden forrige service som ble utført av BERNINA forhandleren, vises.



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Informasjon».



> Trykk på «Maskindata».

## Innføre forhandlerdata

Kontaktdaten for din BERNINA-forhandler kan legges inn.



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Informasjon».



> Trykk på «Forhandlerdata» for å legge inn forhandlerdata.



> Trykk på «Navn» for å legge inn navnet på BERNINA-forhandleren.



> Trykk på «Adresse» for å legge inn adressen til BERNINA-forhandleren.



> Trykk på «Telefonnummer» for å legge inn telefonnummeret til BERNINA-forhandleren.



> Trykk på «E-postadresse» for å legge inn nettadressen eller e-post-adressen til BERNINA-forhandleren.

## Lagre servicedata

Servicedataene om gjeldende tilstand for maskinen kan lagres på BERNINA USB-minnepinnen og gjøres tilgjengelig for BERNINA-forhandleren.

- > Stikk en USB-minnepinne med tilstrekkelig ledig lagringsplass inn i maskinens USB-utgang.
  - > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Maskininnstillinger».



- > Trykk på «Informasjon».



- > Trykk på «Servicedata».



- > Trykk på «Eksportere servicedata».

- Ikonet «Eksportere servicedata» får en hvit ramme.

> Når den hvite rammen ikke lenger vises, kan du fjerne USB-minnepinnen.

## 4 Systeminnstillingar

## 4.1 Anvende bruksanvisning

Bruksanvisningen gir informasjon og forklaring på forskjellige områder innen sying, brodding og de forskjellige sømmene.



- > Trykk på «Veiledning».
  - > Velg ønsket emne for å få informasjon.

## 4.2 Anvende sømkonsulent

Sørveilederen informerer om hjelp til valg av syprosjekter. Etter inntasting av stoff og ønsket syprosjekt vises f.eks. forslag til egnet nål og syfot.



- > Trykk på «Sømkonsulent».
  - > Velg stoffet du skal sy på.
  - > Velg syprosjekt.
  - > Trykk på «Bekreft».
    - Innstillingene blir tilpasset.

## 4.3 Anvende broderikonsulent

Broderingsveilederen gir råd om broderingsprosjekter. Etter inntasting av ønsket broderiprojekt og stoff vises f.eks. forslag til egnet nål og maskinbroderifot.



- > Trykk på «Broderingsveileder».
  - > Velg broderiprosjekt.
  - > Velg ut stoffet du skal brodere på.
  - > Trykk på «Bekreft».
    - Hvis et broderimotiv allerede er valgt, vises en advarsel om at dette blir overskrevet.

## 4.4 Anvende hjælp



- > Åpne hjelpevinduet i det skjermbildet der du trenger hjelp.
  - > Trykk på «Hjelp» for å starte hjelphemodusen.
  - > Trykk på feltet på skjermen der det trengs en hjelpefunksjon.

## 4.5 Bruk av eco-modus

Ved lengre avbrudd i arbeidet kan maskinen settes i sparemodus. Sparemodus fungerer også som barnesikring. Det er da ikke mulig å velge noe på skjermen, og maskinen kan ikke startes.



- > Trykk på «eco-modus» for å slå på sparemodus.
    - Skjermen blir mørk. Strømforbruket minsker og lyset slukkes.
  - > Trykk en gang til på «eco-modus» for å slå av sparemodus.

#### 4.6 Med «clr» kan alle endringer forkastes

Alle endringene i stingmønstre og motiver kan tilbakestilles til grunnstilling. Unntatt er motiver eller sømmer som er lagret i det egne minnet, og overvåkingsfunksjoner.



- > Trykk på «Slette innstillinger».

## 5 Kreativ sying

### 5.1 Oversikt utvalgsmeny sør



- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| 1 «Nyttesømmer» | 5 «Quiltesømmer» |
| 2 «Dekorsømmer» | 6 «Eget minne»   |
| 3 «Alfabet»     | 7 «Historie»     |
| 4 «Knapphull»   |                  |

#### Velge sør

- > Velg stingmønster, alfabet eller knapphull.
- > Trykk på «Forstørre/forminske vindu» (1) for å forstørre visningen.



- > Trykk en gang til på «Forstørre/forminske vindu» for å forminske visningen.
- > For å velge stingmønster ved å angi sørnummer trykker du på «Valg av sør etter nummer».

### 5.2 Regulere hastighet

Med hastighetsregulatoren kan hastigheten tilpasses trinnløst.

- > Reduser hastigheten ved å skyve hastighetsregulatoren mot venstre.
- > Øk hastigheten ved å skyve hastighetsregulatoren mot høyre.

### 5.3 Innstille overtrådspenning

Grunninnstillingen av overtrådspenningen skjer automatisk når man velger et stingmønster eller et broderimotiv.

Overtrådspenningen innstilles optimalt i BERNINA fabrikken der maskinen sys inn. Den brukes Metrosene-/Seralon-tråd i tykkelse 100/2 (Mettler) som over- og undertråd.

Benyttes annen sy- og broderitråd, kan det oppstå avvik fra den optimale overtrådspenningen. Tilpass overtrådspenningen individuelt med sy- eller broderiprojekt og ønsket sør eller motiv.

Jo høyere overrådspenning som er stilt inn, desto hardere strammes overtråden, og undertråden trekkes hardere inn i stoffet. Er overrådspenningen lav, spennes overtråden mindre og undertråden trekkes ikke så langt inn i stoffet.

Endringer i overrådspenningen gjør utslag på respektive stingmønstre og alle broderimotiver. Permanente endringer av overrådspenningen for symodusen (se side 47) og for broderimodusen (se side 50) kan foretas i oppsettprogrammet.

Forutsetning:

- I oppsettprogrammet er overrådspenningen endret.
- > Trykk på «Overrådspenning».  
 > Still inn overrådspenningen.



- > For å tilbakestille endringene til grunninnstilling trykker du på ikonet med gul ramme til høyre.
- > For å tilbakestille endringene i **oppsettprogrammet** til grunninnstilling, trykker du på ikonet med gul ramme til venstre.

## 5.4 Redigere sørn

### Endre stingbredde

- > Du reduserer stingbredden ved å vri «øvre multifunksjonsknapp» til venstre.
- > Du øker stingbredden ved å vri «øvre multifunksjonsknapp» til høyre.
- > Trykk på «Stingbredde» (1) for å åpne andre innstillingsmuligheter.



### Endre stinglengde

- > Du reduserer stinglengden ved å vri «nedre multifunksjonsknapp» til venstre.
- > Du øker stinglengden ved å vri «nedre multifunksjonsknapp» til høyre.

- > Trykk på «Stinglengde» (1) for å åpne flere innstillingsmuligheter.



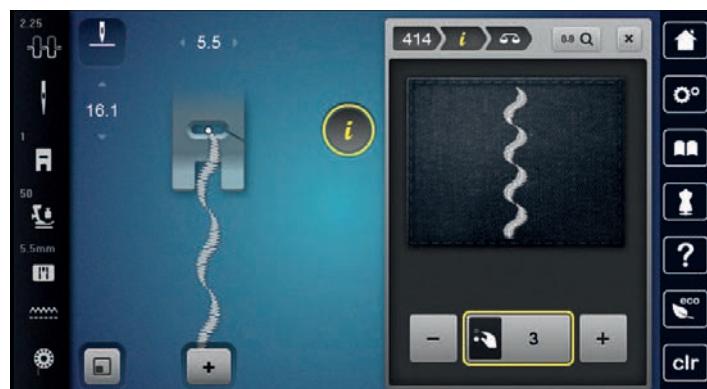
## Korrigere balanse

Forskjellige stoffer, tråder og innlegg kan påvirke de programmerte stingmønstrene, slik at de ikke sys korrekt. Med den elektroniske balansen kan disse avvikene korrigeres og derved kan stingmønstrene tilpasses stoffet optimalt.

- > Velg stingmønster eller alfabet.
  - > Sy stingmønsteret.
  - > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Balanse».
    - En forhåndsvisning av stingmønsteret åpnes.



- > For å korrigere stingmønsteret på langs må du vri «nedre multifunksjonsknapp» helt til forhåndsvisningen av stingmønsteret stemmer overens med det sydde stingmønsteret på stoffet.
  - > Endrede balanseinnstillingar kan lagres for hvert sting i «Eget minne» .
  - > Endrede balanseinnstillingar gjelder bare til du trykker på «Slette innstillingar» eller maskinen blir slått av.



## Innstille mønsterrepetisjon

Stingmønstre kan repeteres opptil 99 ganger.

- > Velg stingmønster eller alfabet.
  - > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Mønsterrepmetisjon».
  - > Tast inn ønsket antall stingmønster.
  - > Trykk på «Bekreft».
  - > Trykk lenge på «Mønsterrepmetisjon» for å slå av stingmønsterrepmetisjonen.



## Speilvende sørn

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Speilvende venstre/høyre» for å speile stingmønsteret fra venstre mot høyre.

- > Trykk på «Speilvende opp/ned» for å speile stingmønsteret i syretningen.

## Endre sømlengde

Lengden på stingmønsteret kan økes eller minskes.

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Endre stinglengde».
- > Still inn lengden på stingmønsteret.

## Sy stingmønster med forsterket rettsøm

For å oppnå en penere effekt kan stingmønstre sys med forsterket rettsøm. Ikke alle stingmønstre kan sys med forsterket rettsøm.

- > Velg stingmønster.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Forsterket sting».

## Retursøm

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > For å straks koble om til retursyning ved å trykke på knappen «Retursyning» må nålstopp nede (permanent) stilles inn.
- > For å sy et ekstra sting fremover før omkobling til retursyning, må nålposisjonen opp (permanent) stilles inn.
- > Trykk på knappen «Retursyning» og hold den inne.



## Permanent retursyning

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Retursøm» for permanent retursyning.
- Maskinen syr bakover helt til «Retursøm» trykkes på nytt.

## Stingnøyaktig retursyning

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Stingnøyaktig retursyning» for å sy de siste 200 innstikkene stingnøyaktig bakover.

## 5.5 Kombinere sømmer

### Oversikt kombinasjonsmodus



1 «Stingbredde»

2 «Stinglengde»

3 «Kombinasjonsmodus/enkeltmodus»

4 Enkelt stingmønster innen kombinasjonen

### Lage stingmønsterkombinasjoner

I kombinasjonsmodus kan stingmønstre og alfabetbokstaver stilles sammen etter egne ønsker. Gjennom kombinasjonen av foretrukne alfabetbokstaver kan for eksempel teksten BERNINA opprettes.



- > Trykk på «Kombinasjonsmodus/enkeltmodus».
- > Velg ønsket stingmønster.



- > For å gå tilbake til enkeltmodus trykker du en gang til på «Kombinasjonsmodus/enkeltmodus».

### Lagre sømkombinasjon

For å kunne gå tilbake til individuelt innstilte stingmønsterkombinasjoner, kan disse lagres i arkivet «Eget minne».

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.



- > Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Lagre stingmønstre».



- > Trykk på «Bekreft» for å lagre stingmønsterkombinasjonen.

## Laste sømkombinasjon



> Trykk på «Kombinasjonsmodus/enkeltmodus».



> Trykk på «Eget minne».



> Trykk på «Laste stingmønsterkombinasjon».

> Velg stingmønsterkombinasjon.

## Skrive over sømkombinasjon

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.



> Trykk på «Eget minne».



> Trykk på «Lagre stingmønstre».

> Velg stingmønsterkombinasjon som skal overskrives.



> Trykk på «Bekreft» for å overskrive stingmønsterkombinasjonen.

## Slette sømkombinasjon

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.



> Trykk på «i-dialog».



> Trykk på «Bearbeide hele kombinasjonen».



> Trykk på «Slett».



> Trykk på «Bekreft».

## Redigere stingmønstre enkeltvis

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.

> For å velge et enkelt stingmønster trykker du på den ønskede posisjonen (1) i stingmønsterkombinasjonen.



> Trykk på «i-dialog» for å bearbeide et enkelt stingmønster.

## Slette enkelt sørn

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.
- > Trykk på ønsket broderimotiv (1) i stingmønsterkombinasjonen.



> Trykk på «i-dialog».



> Trykk på «Slett».

## Tilføye enkeltstørn

Det nye stingmønsteret føyes alltid til under det valgte stingmønsteret.

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.
- > For å velge et enkelt stingmønster trykker du på den ønskede posisjonen (1) i stingmønsterkombinasjonen.



> Vælg nytt stingmønster.

## Tilpasses lengde og bredde på stingmønster

Lengden og bredden på de enkelte stingmønstrene i en stingmønsterkombinasjon kan tilpasses til det lengste og bredeste stingmønsteret i kombinasjonen.

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.
- > Trykk på «i-dialog».



> Trykk på «Bearbeide hele kombinasjonen».



> Trykk på «Total stingmønsterlengde» (1).



> Trykk på «Tilpasser lengden innenfor kombinasjonen» (2).

- Lengden på stingmønstrene tilpasses til lengden på det lengste stingmønsteret i kombinasjonen

> Trykk på «Stingbredde» (3).



> Trykk på «Tilpasser bredden innenfor kombinasjonen» (4).

- Bredden på stingmønstrene tilpasses til bredden på det bredeste stingmønsteret i kombinasjonen

I tillegg kan lengden og bredden på stingmønsterkombinasjonen økes eller reduseres proporsjonalt.

- > Drei «øvre multifunksjonsknapp» mot venstre for å redusere bredden på stingmønsterkombinasjonen.
- > Drei «øvre multifunksjonsknapp» mot høyre for å øke bredden på stingmønsterkombinasjonen.
- > Drei «nedre multifunksjonsknapp» mot venstre for å redusere lengden på stingmønsterkombinasjonen proporsjonalt.
- > Drei «nedre multifunksjonsknapp» mot høyre for å øke lengden på stingmønsterkombinasjonen proporsjonalt.

## Speilvende sørkombinasjonen

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.



> Trykk på «i-dialog».



> Trykk på «Bearbeide hele kombinasjonen».



- > For å speile hele stingmønsterkombinasjonen fra venstre mot høyre, trykker du på «Speilvende venstre/høyre».
- > For å tilbakestille endringer til grunninnstilling trykker du en gang til på «Speilvende venstre/høyre».

## Dele sørkombinasjonen

En stingmønsterkombinasjon kan deles inn i flere deler. Inndelingen settes inn under markøren. Det sys bare det avsnittet der markøren er plassert. For å sy den neste avsnittet må markøren plasseres i dette avsnittet.

## Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.
    - > Velg ønsket posisjon i stingmønsterkombinasjonen, der stingmønsterkombinasjonen skal deles opp.
    - > Trykk på «i-dialog».



## Dele sømkombinasjon

En stingmønsterkombinasjon kan avbrytes på forskjellige steder. Avbrytelsen settes inn under markøren.

## Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.
    - > Velg ønsket posisjon i stingmønsterkombinasjonen, der stingmønsterkombinasjonen skal avbrytes.
    - > Trykk på «i-dialog».



## Feste somkombinasjon

## Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.
    - > Velg ønsket posisjon i stingmønsterkombinasjonen, der stingmønsterkombinasjonen skal festes.
    - > Trykk på «i-dialog».



## Innstille mønsterrepetisjon

## Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.  
➢ Trykk på «i-dialog».



## 5.6 Håndtere stingmønstre

### Lagre stingmønsterinnstillingar

- > Velg stingmønster, alfabet eller knapphull.
- > Trykk på «i-dialog».
- > Endre sting, alfabet eller knapphull.



- > Trykk på «Lagre søminnstillinger» for å lagre alle endringene permanent.



- > Trykk på «Tilbakestille som» for å forkaste alle endringer.



### Anvende sist brukte sørmer

De 15 sist sydde stingmønstrene lagres automatisk og kan til enhver tid benyttes.



- > Trykk på «Historie» for å vise de sist sydde stingmønstrene.
- > Velg stingmønster.

### Lagre som i eget minne

I arkivet «Eget minne» kan man lagre et hvilket som helst stingmønster samt individuelt endrede stingmønstre.

- > Velg stingmønster, alfabet eller knapphull.
- > Endre stingmønster.
- > Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Lagre stingmønstre».
- > Velg mappen der mønsteret skal lagres.



### Skrive over som fra eget minne

Forutsetning:

- Stingmønster lagret i eget minne.
- > Velg stingmønster, alfabet eller knapphull.
- > Endre stingmønster.
- > Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Lagre stingmønstre».
- > Velg mappen der stingmønsteret som skal overskrives, er lagret.
- > Velg stingmønsteret som skal overskrives.
- > Trykk på «Bekreft».



### Laste som fra eget minne

Forutsetning:

- Stingmønster lagret i eget minne.
- > Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Laste stingmønster».
- > Velg mappen der stingmønsteret befinner seg.
- > Velg stingmønster.

## Slette som fra eget minne

Forutsetning:

- Stingmønster lagret i eget minne.



> Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Slett».
- > Velg mappen der stingmønsteret befinner seg.
- > Velg stingmønster.



> Trykk på «Bekreft» for å slette stingmønsteret.

## Lagre stingmønster på BERNINA USB-brikke

På BERNINA USB-minnepinnen kan du lagre de stingmønstrene du ønsker, også individuelt endrede stingmønstre.

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Rediger stingmønster.



> Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Lagre stingmønstre».
- > Stikk BERNINA USB-minnepinnen inn i maskinens USB-utgang.



> Trykk på «USB-minnepinne».



> Trykk på «Bekreft».

## Laste stingmønster fra BERNINA USB-brikke



> Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Laste stingmønster».
- > Trykk på «Forstørre/forminske vindu» (1).



- > Stikk BERNINA USB-minnepinnen inn i maskinens USB-utgang.



- > Trykk på «USB-minnepinne».
- > Velg ønsket stingmønster.

## Slette sørn fra BERNINA USB-brikke



- > Trykk på «Eget minne».
  
- 
- > Trykk på «Slett».
- > Stikk BERNINA USB-minnepinnen inn i maskinens USB-utgang.
- > Velg stingmønsteret som skal slettes.
- > Trykk på «Bekreft».



## 5.7 Feste

### Sømmen sikres med knappen «Feste»

Knappen «Festing» kan programmeres med forskjellige festesting.



- > Trykk på knappen «Festing» før syingen starter.
  - Sømmen/sømkombinasjonen festes ved sømbegynnelse med antall innstilte sting.
- > Trykk på knappen «Festing» under syingen.
  - Maskinen stopper straks, og fester med antallet programmerte sting.

### Feste med knappen «Sømslutt»

Knappen «Mønsterslutt» kan programmeres med forskjellige funksjoner.

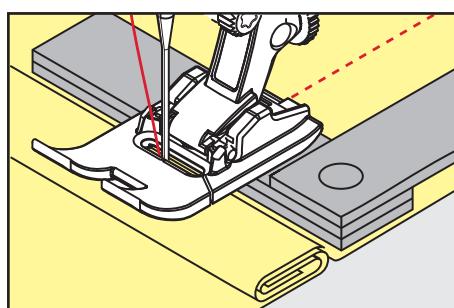


- > Trykk på knappen «Mønsterslutt» før syingen eller under syingen.
  - I løpet av syingen viser et stoppsymbol at funksjonen er aktivert, og stingmønsteret eller det aktive mønsteret til stingmønsterkombinasjonen festes automatisk med et programmert antall sting på slutten.

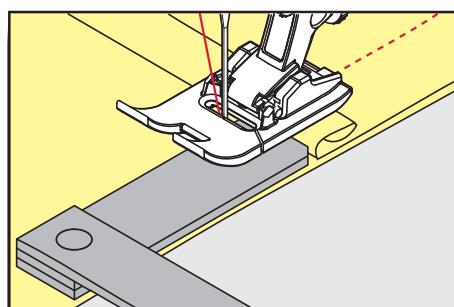
## 5.8 Utjevne stofflag

Når syfoten står skeivt på et tykt sted, kan ikke transportøren gripe i stoffet og syprosjektet kan ikke sys ordentlig.

- > For å utjevne høyden skyves, alt etter behov, 1 – 3 utligningsplater bakfra under syfoten til like bak nålen.



- Syfoten ligger vannrett på syprosjektet.
- > For å utjevne høyden foran syfoten skyves 1 – 3 utligningsplater under syfoten, tett mot nålen.

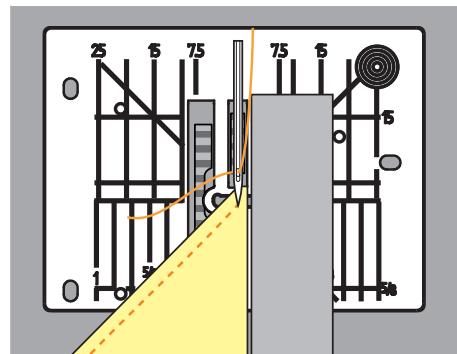


- Syfoten ligger vannrett på syprosjektet.
- > Sy til hele syfoten har passert det tykkeste stedet.
- > Fjern utligningsplatene.

## 5.9 Transportør og sør av hjørner

Ved sying av hjørner er det bare en liten del av stoffet som ligger på transportøren. Ved hjelp av høydeutligning kan stoffet transportereres jevnt.

- > Når stoffkanten er nådd stanses maskinen med nålstopp nede.
- > Hev syfoten.
- > Snu stoffet i ønsket posisjon.
- > Skjyv 1 – 3 høydeutligningskiver på høyre side av syfoten tett inntil syprosjektet.
- > Senk syfoten.



- > Sy videre til syprosjektet ligger på transportøren igjen.

## 6 Nyttesømmer

### 6.1 Oversikt nyttesømmer

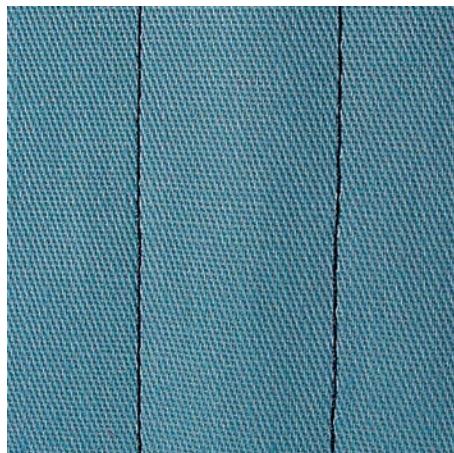


Sømmer	Sømnummer	Navn	Beskrivelse
	1	Rettsøm	Til sammensyng, stikninger og tråkling.
W	2	Sikksakk	Til overkast av kanter, syng av elastiske sømmer og feste av blondeinnlegg og gummibånd.
VV	3	Vari-overlock	Til overkasting av kanter, sammensyng og samtidig overkasting av elastiske stoffer..
W	4	Buesøm	Til stopping og forsterking av stoffkanter eller festing av blonder og gummibånd.
II	5	Festeprogram	Til automatisk festing i begynnelsen av sømmen med syng forover og bakover.
	6	Forsterket rettsøm	For forsterkede sømmer på tunge stoffer og pynteffekter.
W	7	Forsterket sikksakk	For slitesterke sømmer på faste stoffer, synlige sømmer og pyntesømmer.
XX	8	Vaffelsøm	For elastiske stoffer og falder, også med gummitråder.
U	9	Blindsting	For blindsømmer på de fleste stofftyper og for muslingsømmer på myk jersey og tynne stoffer.
W	10	Lukket overlock	Til sammensyng og samtidig overkasting av elastiske stoffer.
	11	Superstretch-sting	For ekstra strekkbare åpne sømmer.

	12	Rynkesting	Til rynking med gummitråd og for flate forbindelsessømmer på middels tunge stoffer.
	13	Stretch-overlock	Til sammensyng og samtidig overkasting av elastiske stoffer og for flate forbindelsessømmer.
	14	Jerseysøm	For synlige falder og synlige sømmer i undertøy og gensere og til lapping av trikot.
	15	Universalsting	For flate forbindelsessømmer, synlige sømmer og dekorsømmer i faste stoffer som filt og skinn og til festing av gummibånd.
	16	Trestings sikksakk	Til overkasting og forsterking av stoffkanter, til påsyng av gummibånd og til dekorsømmer.
	17	Lycrasøm	For flate forbindelsessømmer, synlige sømmer i lycra og til ettersyng av sømmer i korsettvarer.
	18	Stretchsting	For elastiske sømmer og falder i vevde og strikkede stoffer.
	19	Forsterket overlock	For overlocksømmer eller flate forbindelsessømmer på middels tung strikk og frotté.
	20	Overlocksøm for strikkede stoffer	For elastiske sømmer og falder i vevde og strikkede stoffer, til syng og overkasting.
	22	Enkelt stoppeprogram	Til automatisk stopping i tynne til kraftige stoffer.
	23	Forsterket stoppeprogram	Til automatisk stopping i kraftige materialer.
	24	Regelsprogram	Til forsterking av lommeåpninger, knaphullsregels og festing av belteløkker.
=	25	Regelsprogram	Til forsterking av lommeåpninger, festing av belteløkker og festing av sørmeder.
	26	Stort fluesting	Til forsterking av lommeåpninger, glidelåser og splitter i middels tunge til tykke stoffer.

	27	Lite fluesting	Til forsterking av lommeåpninger, glidelåser og splitter i tynne til middels tunge stoffer.
{}	29	Smal usynlig søm	For usynlige sømmer og muslingsømmer i lette, tynne og myke stoffer.
	30	Manuelt tråklesting	For arbeider der svært stor stinglende ønskes.
	31	Forsterket rettsøm med lange sting	For slitesterke sømmer på kraftige stoffer, for eksempel synlige sømmer og dekorsømmer.
	32	Enkelt rettsting	For 1 rettsting som forbindelsessting i en kombinasjon.
	33	Tre enkle rettsting	For 3 enkle rettsting som forbindelsessting i en kombinasjon.
	34	Stoppesøm	For stopping sammen med funksjonen «Retursøm».

## 6.2 Syng av rettsting

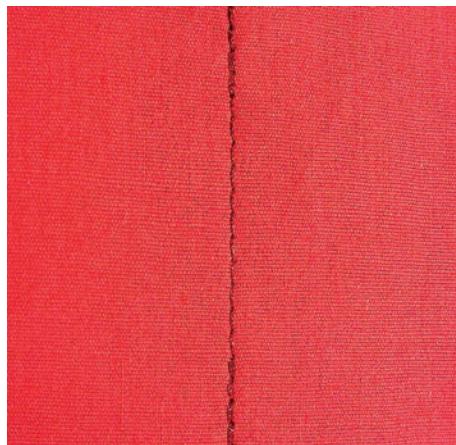


Tilpass stinglengden etter syprosjektet, f.eks. lange sting for jeansstoff (ca. 3 – 4 mm), korte sting for tykke stoffer (ca. 2 – 2,5 mm). Tilpass stinglengden etter trådtykkelsen f.eks. ved stikninger med lange Cordonnet-sting (ca. 3 – 5 mm).

## Forutsetning:

- Standardfot #1 er montert.
    - > Trykk på «Nyttesømmer».
    - > Vælg Rettsøm nr. 1

### 6.3 Fest med automatisk festeprogram



Med et fastsatt antall sting på 6 sting forover og 6 sting bakover sys en jevn søm.

Forutsetning:

- Standardfot #1 er montert.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Festeprogram nr. 5.
- > Trykk på pedalen.
  - Maskinen fester automatisk.
- > Sy ønsket sømlengde.
- > Trykk på knappen «Retursyng».
  - Maskinen fester automatisk og stopper når festeprogrammet er slutt.



### 6.4 Sy i glidelås

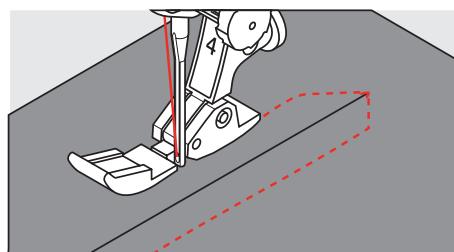


Da stofftransporten ved sybegynnelse kan være vanskelig, anbefales det å holde tråden godt fast eller å dra syprosjektet litt bakover de første stingene, eller å sy 1 – 2 cm bakover ved sybegynnelse.



- > Monter Standardfot #1.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Sy sømmen til glidelåsens begynnelse.
- > Sy festesting.
- > Lukk glidelåsen med lange sting.
- > Renklipp sømonnet.
- > Stryk sømmen fra hverandre.
- > Åpne glidelåsen.

- > Tråkle glidelåsen og tråkle den fast under stoffet slik at stoffkantene møtes over midten på glidelåsen.
- > Åpne glidelåsen noen centimeter.
- > Monter Glidelåsfot #4.
- > Flytt nålposisjonen mot høyre.
- > For å heve syfoten og posisjonere syprosjektet bruker du kneløfteren.
- > Begynn å sy opp til venstre.
- > Før syfoten slik at nålen syr langs med glidelåsens tannrekke.
- > Stopp før glidelåsglideren med nålposisjon nede.
- > Hev syfoten.
- > Lukk glidelåsen igjen.
- > Fortsett å sy, og stopp før enden på slissen med nålposisjon nede.
- > Hev syfoten, og drei syprosjektet.
- > Sy til den andre siden av glidelåsen, og stopp med nålposisjon nede.
- > Hev syfoten, og drei syprosjektet.
- > Sy den andre siden nedenfra og opp.



## 6.5 Sy i glidelås med en sørn på hver side nedenfra og opp

For stoff med floss, for eksempel fløyel, anbefales det å sy på glidelåsen nedenfra og opp på begge sider.

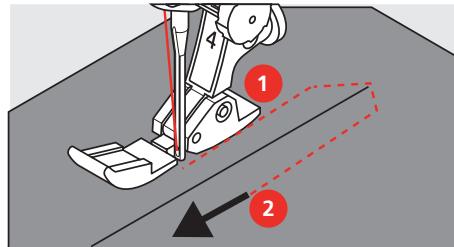


Er stoffet tettvevd eller hardt anbefales nålstørrelse 90 – 100 for å få jevn sørn.



- > Monter Standardfot #1.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsørn nr. 1.
- > Sy sørmen til glidelåsens begynnelse.
- > Sy festesting.
- > Lukk glidelåsen med lange sting.
- > Renklipp sørmonnet.
- > Stryk sørmen fra hverandre.
- > Åpne glidelåsen.
- > Tråkle glidelåsen og tråkle den fast under stoffet slik at stoffkantene møtes over midten på glidelåsen.
- > Monter Glidelåsfot #4.
- > Flytt nålposisjonen mot høyre.
- > For å heve syfoten og posisjonere syprosjektet bruker du kneløfteren.
- > Begynn å sy i midten av sørmen på glidelåsens ende.
- > Sy på skrå langs glidelåsens tenner.
- > Sy første side (1) nedenfra og opp.
- > Stopp før glidelåsglideren med nålposisjon nede.
- > Hev syfoten.
- > Åpne glidelåsen til bak syfoten.
- > Senk syfoten og sy videre.
- > Flytt nålposisjonen mot venstre.

- > Sy andre side (2) på samme måte nedenfra og opp.



## 6.6 Forsterket rettsøm

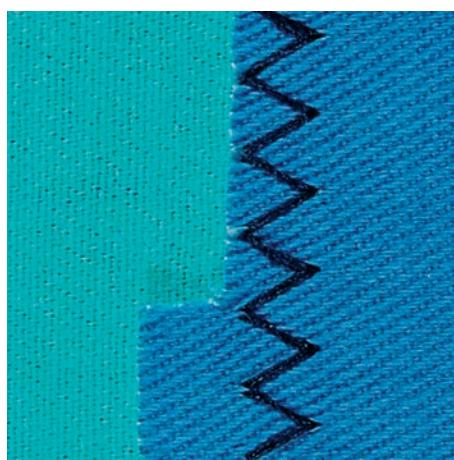


Forsterket rettsøm er en ekstra slitesterk sør og egnet for harde og tette stoffer som jeansstoff og cordfløyel. Ved harde og svært tettvevde stoffer anbefales det å montere Jeansfot #8. Den gjør det lettere å sy jeansstoff eller seilduk. For dekorative stikninger kan man i tillegg øke stinglengden.

- > Monter Standardfot #1.
  - > Trykk på «Nyttesømmer».
  - > Velg Forsterket rettsøm nr. 6.



## 6.7 Forsterket sikksakk

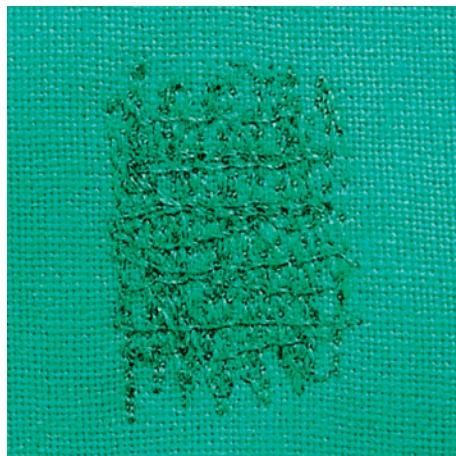


For kraftige stoffer, spesielt jeansstoff, trekk til solstoler, markiser. Falder på gjenstander som vaskes ofte. Sy først overkast på faldkantene.

- > Monter Standardfot #1.
  - > Trykk på «Nytesømmer».
  - > Velg Forsterket sikksakk nr. 7.



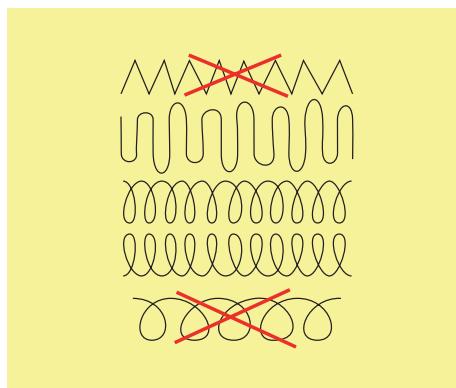
## 6.8 Manuell stopping



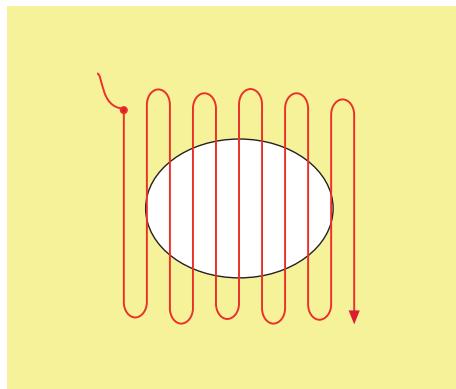
For å stoppe hull og tynnslitte områder i alle stoffer.

Hvis tråden ligger oppå, gir dette et lite pent stingbilde, før derfor sytøyet langsommere. Hvis det danner seg løkker på baksiden av stoffet, må sytøyet føres raskere. Ved trådbrudd må sytøyet føres jevnere.

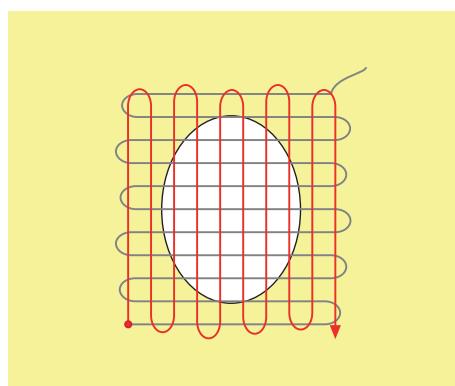
- > Monter Stoppefot #9.
  - > Trykk på «Nyttesømmer».
  - > Velg Rettsøm nr. 1.
  - > Senk transportøren.
  - > Monter utvidelsesbordet.
  - > Spenn syprosjektet fast i broderiringen (spesialtilbehør).
    - Området som skal stoppes, strammes likt og kan ikke forskyves.
  - > Sy fra venstre mot høyre og før syprosjektet for hånd uten fast trykk.
  - > Sy rundt ved skifte av retning for å unngå hull eller at tråden ryker.
  - > Sy rader med forskjellig lengde for å fordele tråden bedre i stoffet.



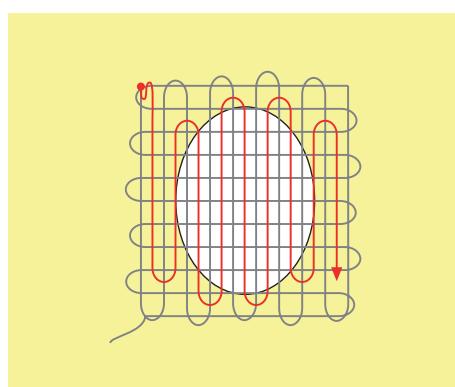
- > Ikke sy de første spenntrådene for tett, og utover det skadde området.
  - > Sy uregelmessige lange kanter.



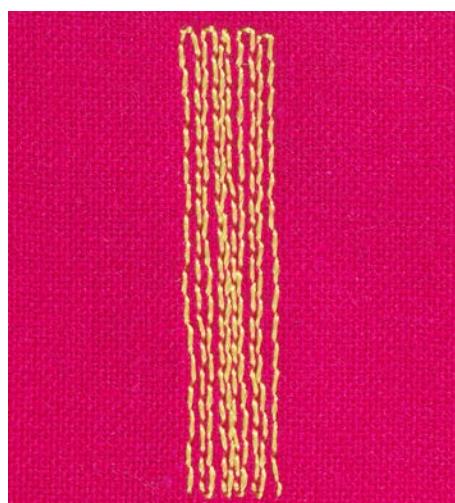
- > Drei syprosjektet 90°.
- > Ikke sy de første spenntrådene for tett.



- > Drei syprosjektet 180°.
- > Sy en ny løs rad.



## 6.9 Automatisk stopping



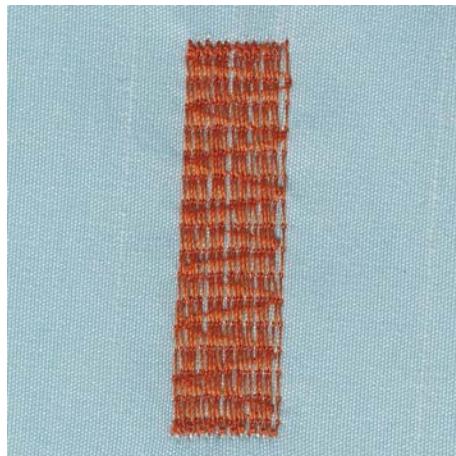
Enkelt stoppeprogram nr. 22 egner seg først og fremst til rask stopping av tynnslitte steder eller hull. Det anbefales legge et fint stoff under de tynne stedene eller riftene eller lime på et fint reparasjonsstoff under. Enkelt stoppeprogram nr. 22 erstatter tverrtrådene i alle stoffene. Hvis stoffflaten forskyver seg skrått, kan dette utlignes med balansen.



- > Monter Standardfot #1 eller Knapphullsfoot med slede #3A.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Enkelt stoppeprogram nr. 22.
- > Spenn fast fine stoffer i broderirammen (ekstrautstyr).
  - Området for stoppeningen er jevnt spent og kan ikke forskyves.
- > Begynn å sy opp til venstre.

- > Sy den første lengden.
- > Stans maskinen.
-  > Trykk på knappen «Retursyng».
  - Lengden er programert.
- > Sy ferdig stoppeprogrammet.
  - Maskinen stopper automatisk.

## 6.10 Forsterket automatisk stopping



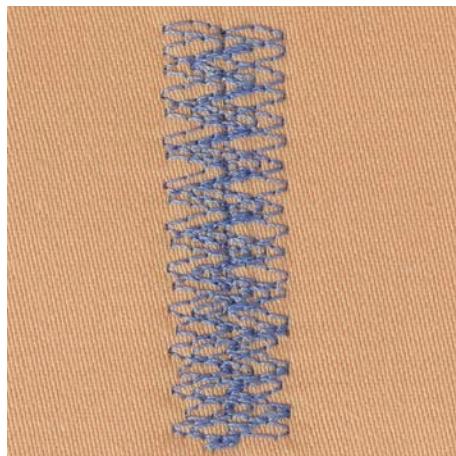
Forsterket stoppeprogram nr. 23 eigner seg fremfor alt til rask stopping av tynnslitte steder eller hull. Forsterket stoppeprogram nr. 23 erstatter trådene i lengderetningen i alle stoffer.



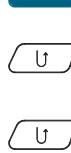
Dekker ikke stopingen hele det skadete området, kan man flytte arbeidet og sy stoppeprogrammet igjen. Lengden er programert og kan gjentas så mange ganger man vil.

-  > Monter Knapphullsfoot med slede #3A.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Forsterket stoppeprogram nr. 23.
- > Spenn fast fine stoffer i broderirammen (spesialtilbehør).
  - Området for stopingen er jevnt spent og kan ikke forskyves.
- > Begynn å sy opp til venstre.
- > Sy den første lengden.
- > Stans maskinen.
-  > Trykk på knappen «Retursyng».
  - Stoppelengden er programert.
- > Sy ferdig stoppeprogrammet.
  - Maskinen stopper automatisk.

## 6.11 Stoppe forsterket



Stoppesøm nr. 34 passer spesielt for skader på faste eller tunge stoffer, f.eks. jeans og arbeidsklær.



- > Monter Standardfot #1.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Stoppesøm nr. 34.
- > Sy den første lengden. Begynn opp til venstre.
- > Trykk på knappen «Retursyng» når den ønskede lengden er nådd.
  - Maskinen syr bakover.
- > Trykk på knappen «Retursyng» igjen og sy den andre lengden når den ønskede lengden er nådd.
- > Gjenta helt til den ønskede bredden er dekket.

## 6.12 Overkasting



Sikksakk nr. 2 egner seg til alle stoffer. Den kan imidlertid også brukes til elastiske sørmer og dekorarbeider. Til fine stoffer bør det brukes stoppetråd. Til satengsøm anbefales det å stille inn en tett, kort sikksakksøm med stinglengde på 0,3 – 0,7 mm. Satengsøm kan brukes til applikasjoner og brodering.



Forutsetning:

- Stoffkanten ligger flatt og ruller seg ikke inn.
- > Monter Standardfot #1.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Sikksakk nr. 2 eller Satengsøm nr. 1315.
- > Ikke velg for stor stingbredde og stinglengde.
- > For at nålen skal stikkes i stoffet på den ene siden og i tomt rom på den andre siden, må stoffkanten føres på midten av syfoten.

## 6.13 Sy lukket overlock



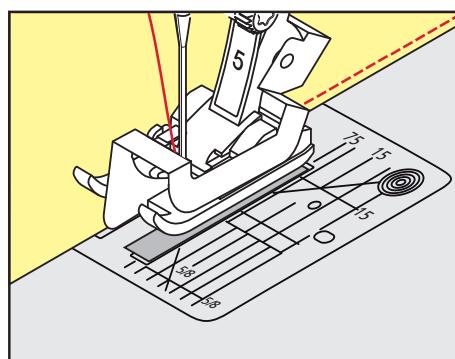
Lukket overlocksøm passer til løse strikkede stoffer og tversømmer i strikket stoff. En ny jerseyål bør brukes på strikkede stoffer, slik at ikke de fine maskene skades. En stretchnål kan brukes ved sying av elastiske stoffer.

- > Monter Standardfot #1 eller Overlockfot #2.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Lukket overlock nr. 10.



## 6.14 Kantstikning

- > Monter Blindstingsfot #5 eller Kantstikningsfot #10.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Legg kanten til venstre mot blindstingfotens guide.
- > Velg nålposisjon med ønsket avstand til venstre for kanten.

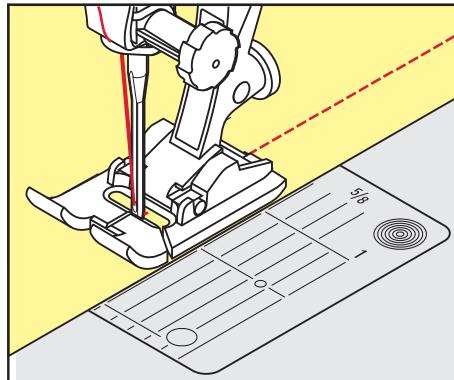


## 6.15 Bred kantstikning



- > Monter Standardfot #1.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Før kanten langs syfoten eller markeringene ved 1–2,5 cm.

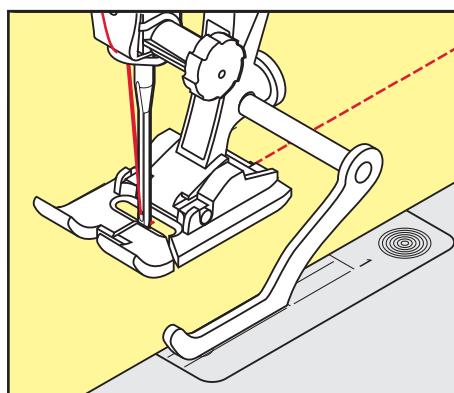
- > Velg nålposisjon med ønsket avstand til kanten.



## 6.16 Sy stikninger på kanter med kantlinjalen

For å sy brede, parallele sømmer, før kantlinjalen langs med den forrige sømmen.

- > Monter Standardfot #1.
  - > Trykk på «Nyttesømmer».
  - > Velg Rettsøm nr. 1.
  - > Løsne skruen bak på syfoten.
  - > Sett kantlinjalen på plass i hullet bak på syfoten.
  - > Bestem ønsket bredde.
  - > Skru til skruen.
  - > Før kanten langs linjalen.

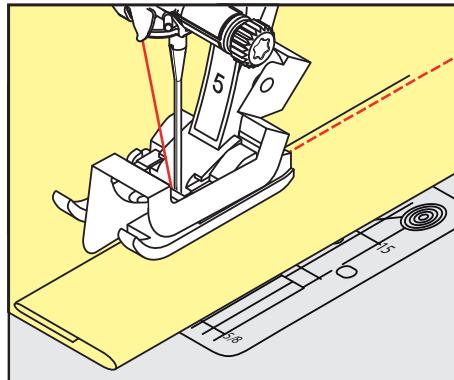


## 6.17 Sy fald

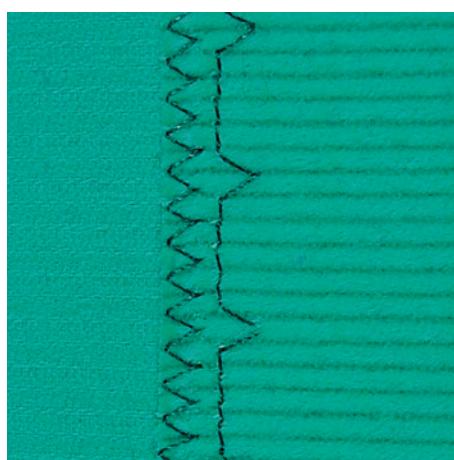
Ved bruk av Blindstingsfot #5 anbefales det å sette nålposisjonen helt til venstre eller helt til høyre. Ved Standardfot #1 og Kantstikningsfot #10 er alle nålposisjoner mulig.

- > Monter Blindstingsfot #5 eller Standardfot #1 eller Kantstikningsfot #10.
  - > Trykk på «Nyttesømmer».
  - > Velg Rettsøm nr. 1.
  - > Legg indre øvre kant til høyre mot blindstingfotens guide.

- > For å sy i øvre faldekant velges nålposisjonen helt til høyre.



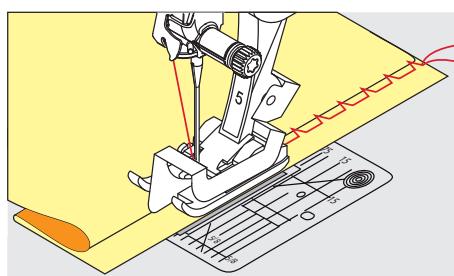
### 6.18 Usynlig sørn



For usynlig fald i middels til tykk bomull, ull og blandingsfibre.

Forutsetning:

- Stoffkantene er overkastet.
- > Monter Blindstingsfot #5.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Blindsting nr. 9.
- > Fold arbeidet slik at den overkastede kanten ligger på høyre side.
- > Plasser sørn arbeidet under syfoten og skyv folden inn mot guiden på syfoten.
- > For å sy innstikkene like dypt, føres bruddkanten regelmessig langs ledeplaten på syfoten.
  - Pass på at nålen kun stikker i bretten.
- > Etter å ha sydd cirka 10 cm, sjekk begge sider av stoffet og juster om nødvendig.



## 6.19 Synlig fald

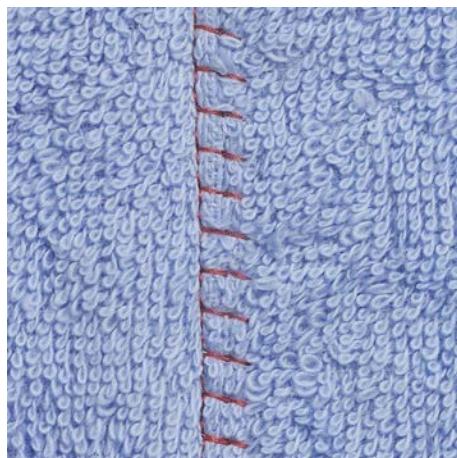


Synlig fald passer fremfor alt til elastiske falder i trikot av bomull, ull, syntetisk stoff og blandede fibre.



- > Monter Standardfot #1.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Jerseysøm nr. 14.
- > Stryk falden, og tråkle den om nødvendig.
- > Reduser trykket på syfoten om nødvendig.
- > Sy falden i ønsket dybde på forsiden.
- > Klipp bort resten av stoffet på baksiden.

## 6.20 Flat forbindelsessøm

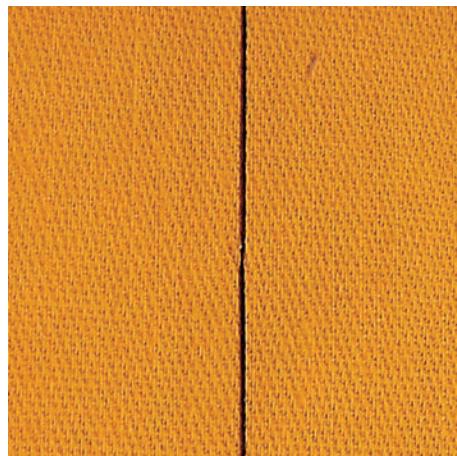


Flat forbindelsessøm passer fremfor alt på flossede eller tykke stoffer som frotté, filt eller skinn.



- > Monter Standardfot #1.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Stretch-overlock nr. 13.
- > Legg stoffkantene oppå hverandre.
- > Sy langs stoffkanten.
- > For å oppnå en svært flat og holdbar sør må du passe på at nålen til høyre stikkes over den øvre stoffkanten og ned i det nedre stoffet.

## 6.21 Tråklesøm



Det anbefales å bruke en tynn stoppetråd ved tråkling. Denne er lettere å fjerne. Tråklesting passer til arbeider der en svært stor stinglengde ønskes.

- > Monter Stoppefot #9 (ekstrautstyr).
- > Senk transportøren.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Manuelt tråklesting nr. 30.
- > For å unngå at stofflagene forskyver seg festes stofflagene til hverandre med knappenåler på tvers av tråkleretningen.
- > Hold fast trådene og sy først 3–4 trådfestesting.
- > Sy et sting og dra stoffet bakover i den ønskede stinglengden.
- > Sy et sting.
- > Sy 3–4 festesting til slutt.



## 7 Motivsømmer

### 7.1 Oversikt motivsømmer

Alt etter stofftypen er enkle eller mer kompliserte dekorsting best egnet.

- Dekorsting som programmeres med enkle rette sting, gjør seg ekstra godt på tynne stoffer, f.eks. Dekorsting nr. 101.
- Motivsømmer som programmeres med tredobbel rette sting, eller få satengsting, passer ekstra godt til middels tykke stoffer, f.eks. Dekorsting nr. 107.
- Dekorsting som programmeres med satengsting, gjør seg ekstra godt på tykke stoffer, f.eks. Dekorsting nr. 401.

For å oppnå et perfekt stingbilde er det fordelaktig å bruke over- og underråd i samme farge og innlegg. På stoffer med floss eller langfibrede stoffer anbefales det i tillegg å legge et vannløselig innlegg som enkelt kan fjernes etter syingen, på oversiden.



Dekorsting	Kategori	Navn
	Kategori 100	Natursting
	Kategori 300	Korssting
	Kategori 400	Satengsting
	Kategori 600	Geometrisk sørn
	Kategori 700	Heirloomsørn
	Kategori 900	Moderne sørn
	Kategori 2000	Årstider
	Kategori 2200	Hobby og sport

## 7.2 Undertrådsdekorering



Spolen kan fylles med forskjellige sorter tråd. Frihåndsbrodering med struktur. Denne metoden minner om frihåndssøm, men utføres på stoffets **bakside**.

Området som skal sys, bør forsterkes med vannløselig vliselin. Mønsteret kan tegnes på stoffets bakside. Mønsteret kan tegnes på stoffets forside. Man kan så sy etter linjene med en frihånds-rettsøm med polyester-, bomulls- eller rayontråd. Stinglinjene vises på baksiden av stoffet og brukes som referanselinjer for undertrådsdekorering.

BSR-funksjonen kan brukes til undertrådsdekorering. Før stoffet jevnt ved lik hastighet og følg motivets linjer. Vliselinet må fjernes etter syingen.

Sy først en prøve for å kontrollere resultatet på stoffets bakside.

Ikke alle dekorsting er egnet for denne teknikken. Godt resultat oppnås fremfor alt med enkle dekorsting. Unngå kompakte sømmer og satengsømmer.

### OBS

#### Bruk av feil spolehus

Skadet spolehus.

- > Bruk Bobbinwork spolehus (ekstrauststyr).

- > Monter Åpen broderifot #20.

- > Trykk på «Dekorsømmer».

- > Velg egnet dekorsting.

- > For å stille inn stinglengden og stingbredden slik at man oppnår et fint stingbilde også ved sying med tykk tråd dreies «øvre multifunksjonsknapp» og «nedre multifunksjonsknapp.»

- > Trykk på «Overtrådspenning» for å tilpasse overtrådspenningen.



## 7.3 Endre stingtetthet

Ved visse motivsømmer (f.eks. nr. 401) kan stingtettheten justeres. Økes stingtettheten, minskes stingavstanden. Reduseres stingtettheten, økes stingavstanden. Den innstilte stingmønsterlengden forandres ikke.



- > Velg motivsøm.

- > Trykk på «i-dialog».

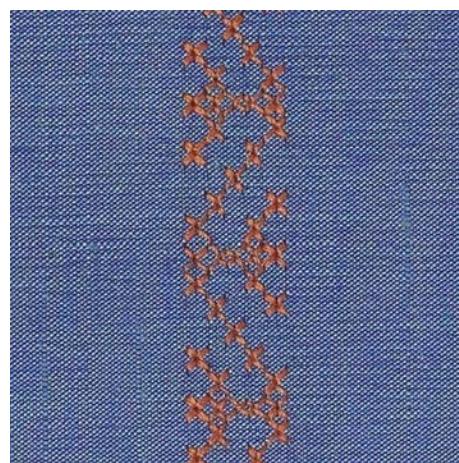


- > Trykk på «Endre mønsterlengden/stingavstanden».

- > Still inn stingtettheten (1).



## 7.4 Sy korssting

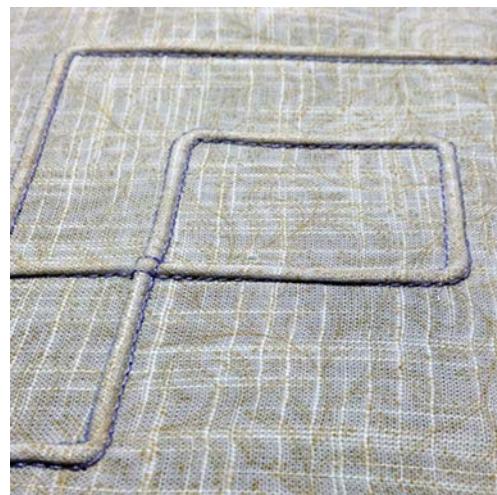


Korssting er en tradisjonell syteknikk som forlenger rekken av motivsømmer. Sys korssting på materialer med linstruktur, ser de ut som håndbrodert. Korssting som sys med broderitråd ser fyldigere ut. Korssting brukes fremfor alt til detaljer som for eksempel som border på klesplagg eller dekor generelt. Det er viktig at første raden er rett, da de følgende radene retter seg etter den første.

- > Monter Standardfot #1 eller Åpen broderifot #20.
- > Velg korssting i kategori 300 og kombiner som ønsket.
- > For at du skal være sikker på at den første raden blir rett, lønner det seg å bruke en kantlinjal (ekstrautstyr) eller et kantanslag (ekstrautstyr).
- > Sy den andre raden ved siden av den første, i en avstand på en fotbredde. Bruk eventuelt kantlinjalen.

## 7.5 Bise

### Bise



Biser er små folder med stikninger, som sys før nøyaktig klipping av et klesplagg eller sying av syprosjektet. De passer til forsiringer eller i kombinasjon med andre heirloomsømmer. Ved bruk av biseføttene kan denne teknikken forenkles sterkt. Denne teknikken reduserer stoffflatens størrelse. Det må alltid beregnes nok stoff.

### Oversikt biseføtter

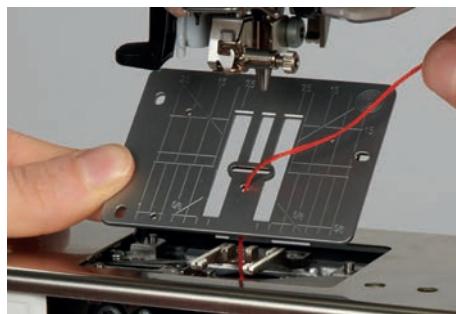
Bisefot	Nummer	Beskrivelse
	# 30 (ekstrautstyr)	3 riller For tykke stoffer. Med 4 mm tvillingnål
	# 31 (ekstrautstyr)	5 riller For tykke til middels tykke stoffer. Med 3 mm tvillingnål
	# 32 (ekstrautstyr)	7 riller For tynne eller middels tykke stoffer. Med 2 mm tvillingnål

Bisefot	Nummer	Beskrivelse
	# 33 (ekstrautstyr)	9 spor Til svært tynne stoffer (uten forsterkningstråd). Med 1 eller 1,6 mm tvillingnål
	# 46C (ekstrautstyr)	5 riller Med 1.6–2.5 mm tvillingnål For svært tynne til middels tykke stoffer.

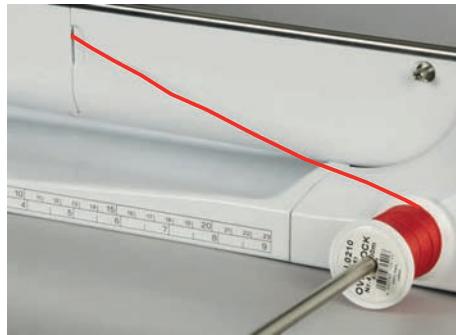
### Bruke forsterkningstråd

Bisene blir mer markante og reliefartig når de sys med forsterkningstråd. Forsterkningstråden må passe godt i sporet til den aktuelle syfoten. Forsterkningstråden må være fargeekte og ikke krympe.

- > Slå av maskinen.
- > Fjern nålen.
- > Fjern syfoten.
- > Fjern stingplaten.
- > Åpne griperdekselet.
- > Trekk inn forsterkningstråden gjennom griperåpningen og gjennom hullet i stingplaten nedenfra.
- > Sett stingplaten på plass igjen.
- > Lukk griperdekselet.
- > Pass på at forsterkningstråden går gjennom den lille trådåpningen i griperdekselet.



- > Sett trådsnellen på kneløfteren.



- > Kontroller at tråden glir lett.
- > Hvis tråden glir tregt gjennom griperdekselet, lar du griperdekselet stå åpent under syingen.

- > Slå av undertrådindikatoren i oppsettprogrammet hvis griperdekslet står åpent.
  - Under syingen ligger forsterkningstråden på vrangen og holdes/oversys av undertråden.

### Sy bise

- > Sett i en passende tvillingnål.
- > Træ tvillingnålen.
- > Hent opp undertråden.
- > Sy den første bisen.
- > Før den første bisen under et av sporene på bisefoten alt etter ønsket avstand.
- > Sy alle de andre bisene parallelt.

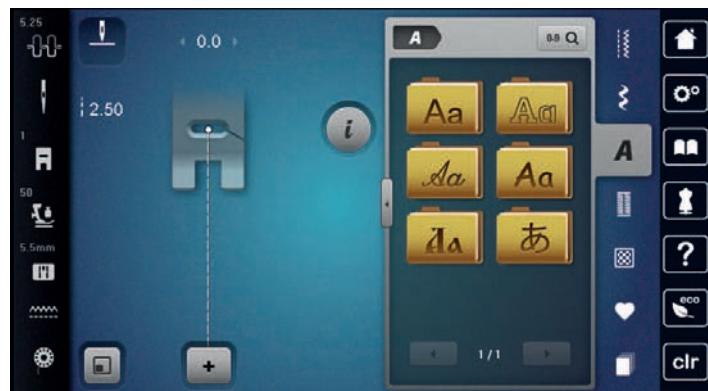


## 8 Alfabet

### 8.1 Oversikt over alfabeter

Blokk-, omriss-, håndskrift og Comic-skrift samt kyrillisk kan også sys med to forskjellige størrelser. Blokk-, omriss-, håndskrift og Comic-skrift samt kyrillisk kan også sys med små bokstaver.

For å oppnå et perfekt stingbilde er det fordelaktig å bruke over- og undertråd i samme farge. Du kan forsterke arbeidet ved å bruke stabilisering på baksiden. På stoffer mot floss og langfibrede stoffer, for eksempel frotté, kan det i tillegg legges vannløselig vliselin på oversiden.



Stingmønster	Navn
ABCabc	Blokkskrift
ABCabc	Konturskrift
A <sup>BC</sup> abc	Håndskrift (Italic)
ABCabc	Comic skrift
АБВабв	Kyrillisk
あいう	Hiragana

### 8.2 Lage en tekst



Det er lurt å sy en prøve med tråden, stoffet og innlegget som skal brukes. Du bør også passe på at stoffet føres jevnt og lett, uten at det kommer borti noe eller blir hengende fast. Ikke dra, dytt eller hold fast stoffet mens du syr.



- > Trykk på «Alfabet».
- > Velg skrift.



- > Trykk på «Kombinasjonsmodus/enkeltmodus» for å opprette en kombinasjon.

- > Trykk på «Forstørre/forminske vindu» (1) for å åpne den utvidete inntastingsmodusen.



- > Velg bokstaver.

**ABC** > Trykk på «Store bokstaver» for å velge store bokstaver (standardinnstilling).

**abc** > Trykk på «Små bokstaver» for å velge små bokstaver.

**123** > Trykk på «Tall og matematiske symboler» for å bruke tall og matematiske tegn.

**@&!...** > Trykk på «Spesialtegn» for å bruke spesialtegn.



- ✖** > Trykk på «Slett» for å slette enkelte deler av den innlagte teksten.  
 > Trykk en gang til på den utvidete inntastingsmodusen for å lukke «Forstørre/forminske vindu».

## 9 Knapphull

### 9.1 Oversikt knapphull

For at det skal være mulig å lage riktig knapphull til enhver knapp, ethvert formål og ethvert klesplagg, er BERNINA 735 utstyrt med en omfattende samling av knapphull. Tilhørende knapp kan sys på maskinelt. Man kan også sy hemper.



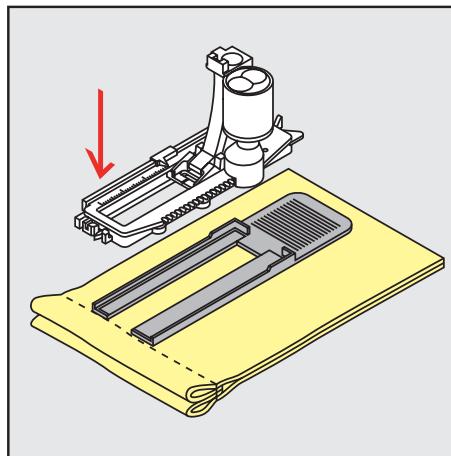
Sømmer	Sømnummer	Navn	Beskrivelse
	51	Standard knapphull	For lette til middels tunge stoffer, for eksempel bluser, kjoler og sengetøy.
	52	Smalt, rett knapphull	For lette til middels tunge stoffer, for eksempel bluser, kjoler, barne- og babyklær og håndarbeider.
	53	Elastiske knapphull	For alle elastiske stoffer.
	54	Avrundet knapphull	For middels tunge til tunge stoffer, for eksempel kjoler, jakker, frakker og regntøy.
	55	Avrundet knapphull med tverregels	For middels tunge til tunge stoffer, med forsterket regels, for eksempel kjoler, jakker, frakker og regntøy.
	56	Øyeknapphull	For tunge stoffer som ikke er elastiske, for eksempel jakker, frakker og fritidsklær.
	57	Øyeknapphull med spiss regels	For kraftigere stoffer som ikke er elastiske, for eksempel jakker, frakker, jeans og fritidsklær.
	59	Rettsømknapphull	Til sying og forsterking av knapphull og som passepoin-knapphull, spesielt for knapphull i skinn eller skinnimitasjon.
	60	Knappisingsprogram	Til isying av knapper med 2 og 4 hull.
	61	Snorhull med smal sikksakk	Som åpning for snorer eller smale bånd og for dekorering.

	62	Hull med rettsting	Som åpning for snorer eller smale bånd og for dekorering.
	63	Knapphull med håndsydd utseende	For håndstingeffekter på kjoler og håndarbeider i lette til middels tunge stoffer.
	64	Dobbelt rundet knapphull	For middels tunge til tunge stoffer av forskjellige kvaliteter.
	67	Rundt knapphull med spiss regels	For middels tunge vevde stoffer, for eksempel bluser, kjoler og jakker.
	68	Dekorativt øyeknapphull med tverregels	For kraftigere stoffer som ikke er elastiske, for eksempel jakker, frakker og fritidsklær.
	69	Dekorasjonsknapphull med regels	For dekorative knapphull i tykke, uelastiske stoffer.

## 9.2 Bruk av utligningsplate

Hvis knapphullet skal sys på tvers av kanten, anbefales det å bruke utligningsplate (ekstrauststyr).

- > Utligningsplaten skyves bakfra mellom stoff og sledesåle fram til det tykke stedet i stoffet.

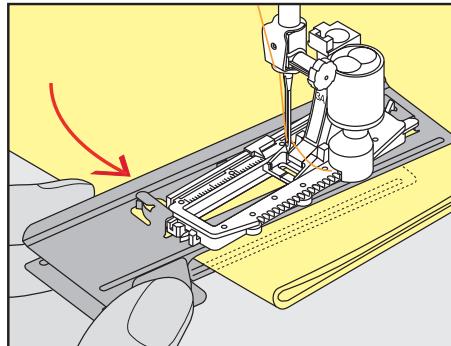


- > Senk syfoten.

## 9.3 Bruk av transporthjelpe

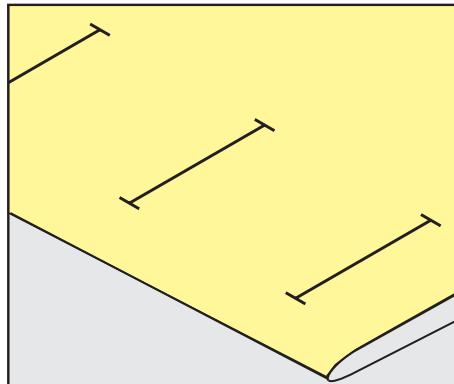
For å sy knapphull i vanskelige stoffer anbefales å bruke transporthjellen (spesialtilbehør). Den kan brukes sammen med den automatiske knapphullsfonten #3A.

- > Skyv utligningsplaten forsiktig inn fra siden.

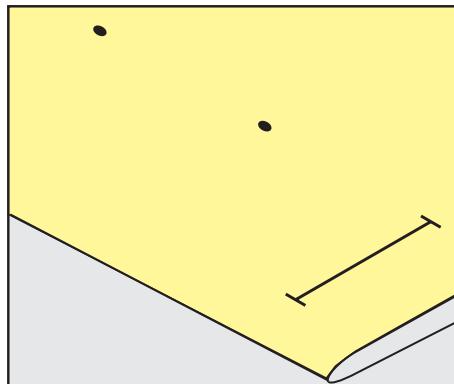


## 9.4 Markere knapphull

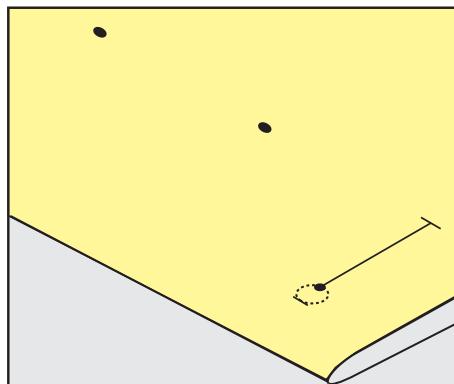
- > For manuelle knapphull markeres knapphullsposisjon og -lengde med kritt eller vannløselig penn på stoffet.



- > For automatiske knapphull markeres den komplette lengden for første knapphull med kritt eller vannløselig penn på stoffet. For alle etterfølgende knapphull markeres kun startpunktet.



- > For øyeknapphull og snorhull markeres kun stolpenes lengde med kritt eller vannløselig penn på stoffet. For alle etterfølgende knapphull markeres kun startpunktet. Øyelengden legges til.



## 9.5 Innleggstråd

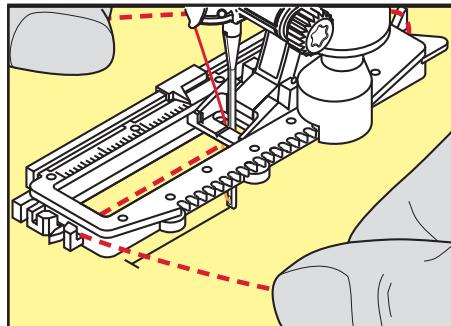
### Bruk innleggstråd sammen med den automatiske knapphullsfoten #3A

Innleggstråden forsterker og forskjønner knapphullet og passer fremfor alt til rette knapphull nr. 51. Perfekte innleggstråder er perlegarn nr. 8, sterk håndsmørkegarn og fint heklegarn. Det anbefales å ikke holde i innleggstråder under syingen.

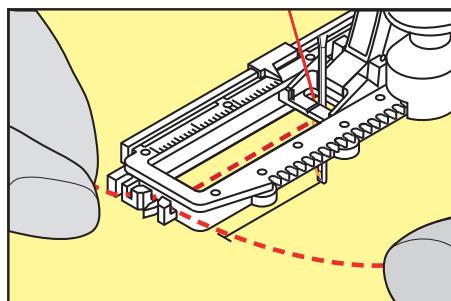
Forutsetning:

- Knapphullsfot med slede #3A er montert og hevet.
- > Stikk inn nålen i begynnelsen av knapphullet.
- > Før innleggstrådene mot høyre under den automatiske knapphullsfoten.

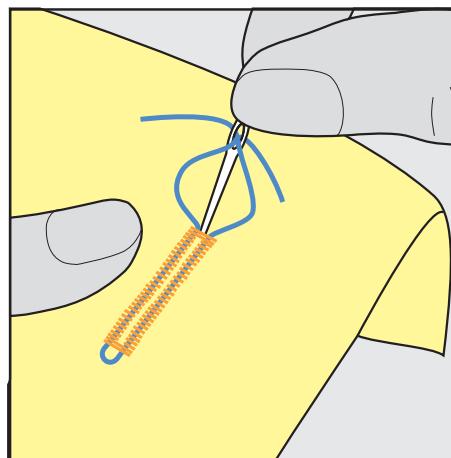
- > Legg innleggstrådene over nesen bak på den automatiske knapphullsfoten.



- > Trekk innleggstrådene mot venstre under den automatiske knapphullsfoten og fremover.



- > Trekk endene på innleggstrådene inn i holdeslissen.
- > Sett den automatiske knapphullsfoten lavt.
- > Sy knapphull på vanlig måte.
- > Trekk i innleggstrådløkken helt til løkken forsvinner i regelsen.
- > Trekk i endene på innleggstråden på vrangen (med synål for hånd), og knyt eller sy fast.

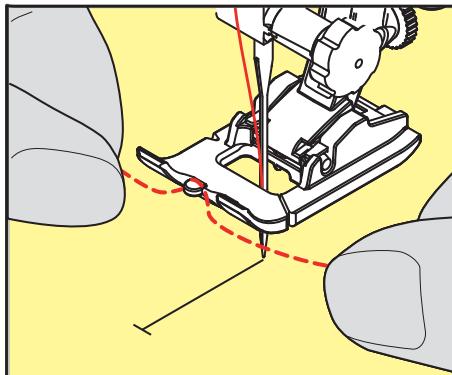


### **Bruk trådinnlegg med knapphullsfoot #3**

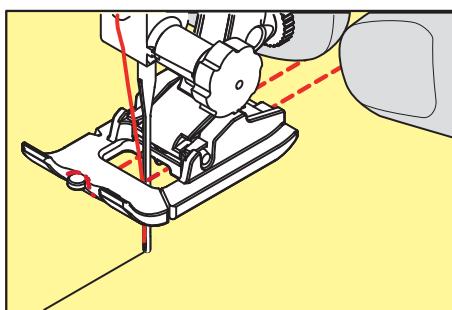
Forutsetning:

- Knapphullsfot #3 er montert og hevet.
- > Stikk inn nålen i begynnelsen av knapphullet.

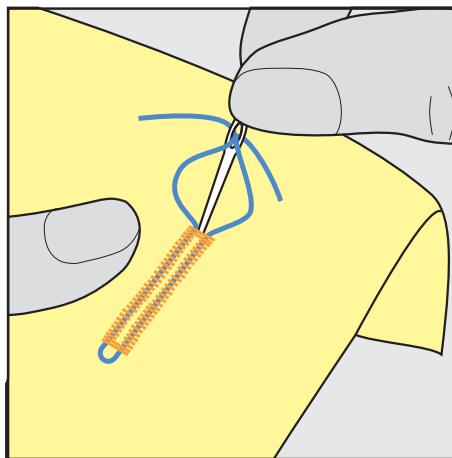
- > Fest trådinnlegget foran over den midtre kanten av knapphullsfoten.



- > Trekk begge trådinnleggskantene bakover under knapphullsfoten, og legg ett trådinnlegg i hver av rillene i sålen.



- > Senk knapphullsfoten.
- > Sy knapphull på vanlig måte.
- > Trekk trådinnleggsløkken etter helt til lokken forsvinner i regelsen.
- > Trekk endene på trådinnlegget ut på baksiden med håndsømnålen, og knyt eller fest dem.



## 9.6 Sy en prøve

Det bør alltid sys et prøveknapphull på en bit av originalstoffet. Det anbefales å velge samme innlegg og samme knapphull. Syprøven må også sys i samme syretning. Når man syr en prøve, kan innstillingene tilpasses helt til resultatet blir tilfredsstillende.

Det lønner seg å forhåndsy stikninger rundt knapphull med rette sting nr. 59 i alle myke, løststevde materialer og for knapphull som belastes mye. Forhåndssyng av stikninger gir også stertere knapphull i skinn, vinyl eller filt.

Endring i balansen for standard knapphull, knapphull med lengdeangivelse, øye- eller rund regels-knapphull har samme innvirkning på begge stolpene. For manuelt øye- eller rund regels-knapphull har endringer av balansen motsatt innvirkning på begge stolpene.

Endres balanse ved bruk av stingteller-funksjonen, virker endringene forskjellig på de to stolpene.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg knapphull.
- > Velg syfot og monter.
- > Legg stoffet under syfoten, og senk syfoten.
- > Trå forsiktig på pedalen og begynn å sy. Før stoffet lett.
- > Kontroller balansen under syingen og juster den ved behov.
- > Kontroller syprøven og foreta ev. ytterligere syprøver.

## 9.7 Innstille bredden av knapphullsåpningen

Bredden av knapphullsåpningen kan tilpasses mellom 0,1 – 2,0 mm før du begynner å sy.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg knapphull.



- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Knapphullsnettspalte».
- > For å stille inn ønsket bredde for knapphullsåpningen dreier du øvre multifunksjonsknapp eller «nedre multifunksjonsknapp».

## 9.8 Bestem knapphulls lengden med den automatiske knapphullfoten #3A



Knappen kan også legges midt på den gule ringen i venstre del av skjermen. Ved hjelp av «Multifunksjonsknapper opp/nede» kan den gule ringen forstørres eller forminskes, for så å bestemme knappens diameter.

Diameteren til knappen legges automatisk til 2 mm for knapphulls lengden. Hvis diameteren til knappen for eksempel er 14 mm, beregnes knapphulls lengden til 16 mm.

Forutsetning:

- Knapphullsfot med slede #3A er montert.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg knapphull.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Stille inn knapphull-lengde».
- > Drei «øvre multifunksjonsknapp» eller «nedre multifunksjonsknapp» for å tilpasse knapphulls lengden.

## 9.9 Bestem knapphulls lengden med knapphullsfot #3

Med Knapphullsfot #3 må knapphulls lengden bestemmes med stingtellerfunksjonen. Stingtellerfunksjonen kan brukes for alle sorter knapphull. Venstre stolpe sys framover og høyre bakover. Foretas endringer i balansen, må stingtellerfunksjonen lagres på nytt for hvert knapphull.

Forutsetning:

- Knapphullsfot #3 er montert.



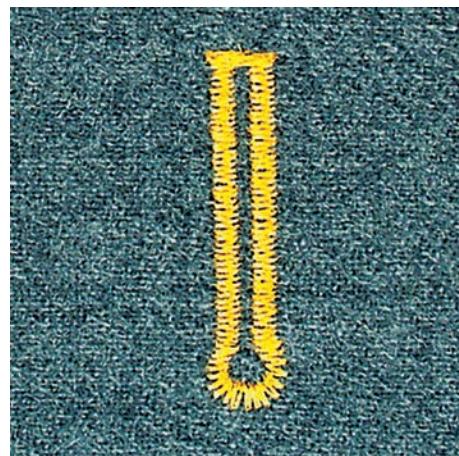
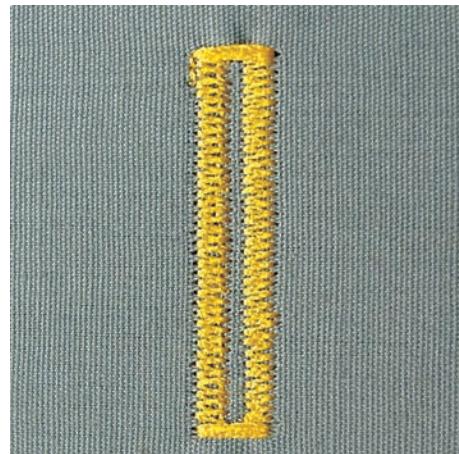
- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg knapphull.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Programmere lengde med stingteller».
- > Sy ønsket knapphulls lengde.
- > Stans maskinen.
- > For at maskinen skal sy nedre regels og andre stolpe bakover, trykker du på knappen «Retursyng».

- > Stans maskinen på høyde med første sting.
- > For at maskinen skal sy øvre regels og festestingene bakover, trykker du en gang til på knappen «Retursyng».
  - Knapphulls lengden er lagret og hvert etterfølgende knapphull sys likt til maskinen blir avslått.

## 9.10 Automatisk knapphull



Ved bruk av Knapphullsfol med slede #3A måles lengden på knapphullet via linsen på syfoten. Knapphullet dupliseres nøyaktig og maskinen sjalter automatisk om ved maksimal lengde. Knapphullsfol med slede #3A egner seg til knapphull på 4 – 31 mm, avhengig av knapphullstypen. Knapphullsfol med slede #3A må ligge flatt på stoffet for å kunne måle den nøyaktige lengden. Alle programmerte knapphull blir like lange og like pene.

Forutsetning:

- Knapphullsfol med slede #3A er montert.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg knapphull nr. 51 – 53 eller 54, 56, 57 eller nr. 64 eller 69.
- > Sy ønsket knapphulls lengde.



- > Trykk på knappen «Retursyng» for å programmere lengden.



- > Trykk på knappen «Start/stopp» eller trykk på pedalen.
  - Maskinen syr knapphullet automatisk ferdig. Alle etterfølgende knapphull sys automatisk i samme lengde.

## 9.11 Programmere Heirloomknapphull

## Forutsetning:

- Knaphullsfol med slede #3A er montert.
    - > Trykk på «Knapphull».
    - > Velg Knapphull med håndsydd utseende nr. 63.
    - > Sy ønsket knapphullslengde.
    - > Trykk på knappen «Retursyning» for å programmere lengden.
      - Maskinen syr knapphullet automatisk ferdig. Alle etterfølgende knapphull sys automatisk i samme lengde.



## 9.12 Sy manuelt 7-trinns knapphull

Knaphullslengden bestemmes manuelt mens du syr. Regels, rund regels og festesting er forprogramert. De enkelte trinnene kan velges ved å bla gjennom med pilikonene eller trykke på knappen «Retursyng».

## Forutsetning:

- Knapphullsfol #3 er montert.
  - > Trykk på «Knapphull».
  - > Velg Standard knapphull nr. 51
  - > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Fastsette lengde manuelt».
    - Trinn 1 i displayet er aktivert for start på knapphull.
  - > Sy ønsket knapphulls lengde.
    - Når man begynner å sy blir trinn 2 aktivt.



- > Stopp ved ønsket lengde på knapphullet eller ved lengdemarkeringen.
  - > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 3.
    - Maskinen syr rettsøm bakover.
  - > Stopp maskinen på høyde med det første stinget i starten av knapphullet.
  - > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 4.
    - Maskinen syr øvre regels og stopper deretter automatisk.
  - > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 5.
    - Maskinen syr den andre stolpen.
  - > Stopp maskinen på høyde med det siste stinget til den første stolpen.
  - > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 6.
    - Maskinen syr nedre regels og stopper deretter automatisk.
  - > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 7.
    - Maskinen fester og stopper automatisk.

## 9.13 Sy manuelt 5-trinns knapphull

Knapphulls lengden bestemmes manuelt mens du syr. Regels, rund regels og festesting er forprogramert. De enkelte trinnene kan velges ved å bla gjennom med pilikonene eller trykke på knappen «Retursyng».

Forutsetning:

- Knapphulls fot #3 er montert.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg Avrundet knapphull nr. 54.



- > Trykk på «i-dialog».



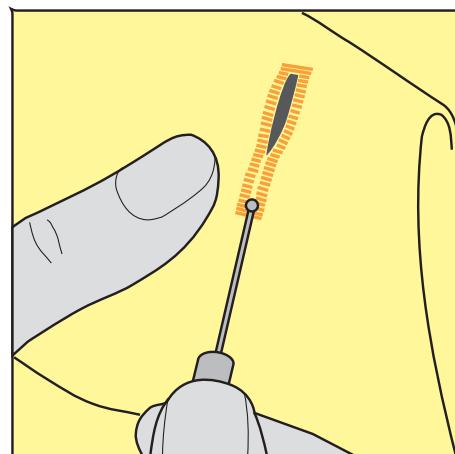
- > Trykk på «Fastsette lengde manuelt».
  - Trinn 1 i displayet er aktivert for start på knapphull.
- > Sy ønsket knapphulls lengde.
  - Trinn 2 er aktivt.



- > Stans maskinen når du når ønsket stolpelengde eller lengdemarkeringen.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 3.
- > Maskinen syr avrundingen eller øyet og stopper automatisk.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 4.
  - Maskinen syr den neste stolpen bakover.
- > Stopp maskinen på høyde med det første stinget i starten av knapphullet.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 5.
  - Maskinen syr øvre regels og fester automatisk.

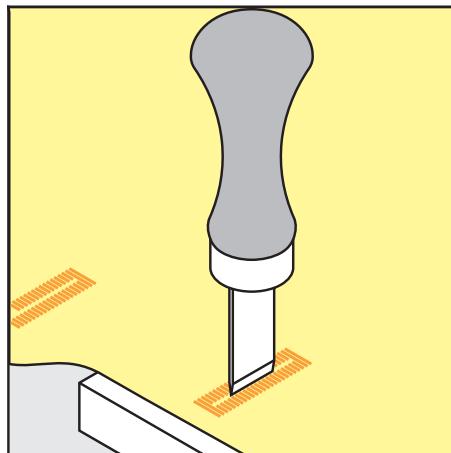
## 9.14 Sprette opp knapphullet med oppsprekker

- > For ikke å kutte sømmen ved enden av knapphullet kan du sette en knappenål ved enden av knapphullet som en ekstra sikkerhet.
- > Sprett opp knapphullet fra begge ender mot midten.



## 9.15 Sprette opp knapphull med knapphullskutter (ekstrauststyr)

- > Legg knapphullet på et egnet trestykke.



- > Sett kutteren midt i knapphullet.
  - > Trykk kutteren ned for hånd.

## 9.16 Sy i knapp

Med knappisyingsprogrammet er det mulig å sy på knapper med 2 eller 4 hull, trykknapper eller spenner.

Anbefalt syprogram:	Knappisyingsprogram nr. 60
Anbefalt syfot:	Knappisyingsfot #18
Alternative syfötter:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Standardfot #1</li><li>• Stoppefot #9</li><li>• Standardfot med gjennomsiktig såle #34</li></ul>

## Tilpasse halshøyde

Forstørrelsen av halshøyden vil si at avstanden mellom hode og stoff, for knapper på tykkere stoffer.

Knapper i tynne stoffer eller knapper som er pynt, sys uten halshøyde.

**OBS! Innstilling av halshøyde er bare mulig med knapphullsfort #18.**

- > Løsne skruen på knappisyingsfoten.
  - > Flytt kanten oppover i en høyde som tilsvarer tykkelsen på stoffet.
  - > Skru fast skruen.

## Sy på knapp

### Forutsetning:

- Halshøyden er stilt inn passende med stofftykkelsen.
  - Knappisyingsfot #18 eller en alternativ syfot er montert
  - Den monterte syfoten er valgt i brukergrensesnittet.
  - Transportøren er senket.



- > Trykk på «Knaphull».
  - > Velg Knappisyingsprogram nr. 60.
  - > Vri på håndhjulet til undertråden kommer opp

> OBS! Knappisyingsprogrammet begynner alltid med knappens venstre hull.

Legg knappen på stoffet. Skyv knappen og stoffet under nålen slik at nålen stikker inn i venstre hull. På knapper med 4 hull sør du først det fremre hullparet, deretter det bakre.

- > Senk syfoten.
  - > Utfør de første stingene i venstre hull med håndhjulet.
  - > Fortsett å vri på hjulet til nålen bytter til høyre hull. Kontroller om nålen treffer det høyre hullet. Ved behov stiller du inn stingbredden med øvre multifunksjonsknapp.



- > Hold fast trådene og trå på pedalen.
    - Maskinen syr fast knappen og stopper deretter automatisk.
  - > Dersom knappen skal sitte ekstra godt, utfører du knappsisyingsprogrammet en gang til.
  - > Kutt trådene med maskinen. Alternativt drar du symaterialet ut av symaskinen og kutter trådene for hånd. Dra overtråden nedover og knyt den fast med undertråden.

## 9.17 Sy snorhull



For bedre stabilitet sys snorhullene 2 ganger. Tilpass eventuelt med balansen.

## Forutsetning:

- Standardfot #1 eller Åpen broderifot #20 er montert



- > Velg Snorhull med smal sikksakk nr. 61 eller Hull med rettsting nr. 62.
  - > Drei på «øvre multifunksjonsknapp» eller «nedre multifunksjonsknapp» for å endre snorhullstørrelsen.
  - > Sy snorhullprogram.
    - Maskinen stanser automatisk ved slutten av snorhullprogrammet.
  - > Klipp opp snorhullet ved å bruke syl, hulltang eller hullpipe.

## 10 Quilting

### 10.1 Oversikt quiltesømmer



Stingmønster	Stingnummer	Navn	Beskrivelse
.....	nr. 1301	Quilting, festeprogram	Til festing i begynnelsen og slutten av syingen med korte sting forover.
-	nr. 1302	Quilting, rettsøm	Til maskinquilting med rettsting med stinglengde på 3 mm.
	nr. 1303	Patchworksting/rettsting	Til sammensyng av patchworkdeler med rettsting med stinglengde på 2 mm.
-	nr. 1304 – nr. 1308	Håndquiltesting	Til festing med monofiltråd som håndstingimitasjon.
[ ]	nr. 1309 – nr. 1314	Knapphullssøm	For applikasjoner og festing av pyntebånd.
[ ]	nr. 1317 – nr. 1327 nr. 1329 – nr. 1330	Dekorativt quilttesting	Til quilting, crazy patchwork, pynt og fremheving.
	nr. 1315	Satengsøm	Til applikering.
{ }	nr. 1316	Usynlig faldsøm (smal)	Til usynlig festing av applikasjoner

### 10.2 Quilting, festeprogram

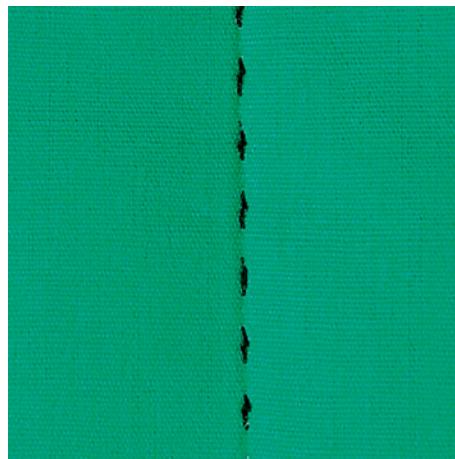
Forutsetning:

- Standardfot #1 er montert.
- 
- > Trykk på «Quiltesømmer».
  - > Velg Quilting, festeprogram nr. 1301.
  - > Trykk på pedalen.
    - Maskinen syr automatisk 6 sting bakover i begynnelsen av syingen.
  - > Sy ønsket sømlengde.



- > Trykk på knappen «Retursyng».
  - Maskinen syr automatisk 6 sting forover og stopper automatisk når festeprogrammet er slutt.

### 10.3 Sy quiltsøm med håndsydd utseende



Håndquiltesting kan brukes på alle stoffer og syprosjekter som skal se ut som de er håndsydd. Det anbefales å bruke monofilament som overtråd og broderitråd som undertråd. Reduser syhastigheten for at monofilamenttråden ikke skal ryke. Om nødvendig kan man løsne litt på overtrådspenningen og tilpasse balansen med syprosjektet og ønsket quiltsøm.

Forutsetning:

- Standardfot #1 er montert.
- 
- > Trykk på «Quiltesømmer».
  - > Velg Håndquiltesting nr. 1304 – nr. 1308.
  - > Tilpass om nødvendig overtrådspenningen og balansen til syprosjektet og det ønskede quilttestinget.
  - > Trykk på pedalen eller knappen «Start/stopp» for å starte maskinen.

### 10.4 Føre quilterbeide fritt



Frihåndsquilting og stopping bygger på samme frie bevegelsesprinsipp. Med teknikken meanderquilting fylles hele flaten med quiltsøm. Linjene skal ikke krysse eller berøre hverandre.

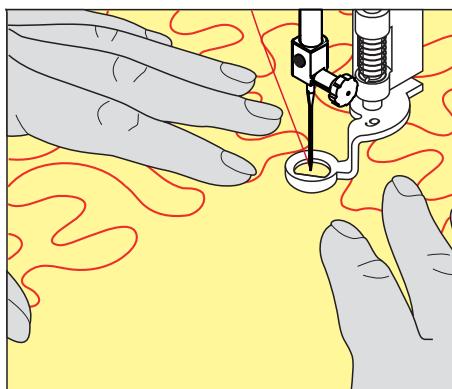
- 
- Bruk quiltehansker med gummiknotter for å forenkle føringen av stoffet.
  - Bruk Spolekapsel med høy trådspenning (spesialtilbehør) for å få best mulig resultater.
  - Det anbefales å bruke utvidelsesbord og kneløfter.
  - Det anbefales å quilte fra midten og utover og føre stoffet med lette, runde bevegelser til alle sidene til det ønskede mønsteret dannes.
-

## Forutsetning:

- Legg quiltens forside, vatt og bakside sammen som en sandwich og tråkle dette sammen eller bruk knappenåler.
  - Transportøren er senket.
  - Stoppefot #9 er montert.



- > Trykk på «Nyttesømmer».
  - > Velg Rettsøm nr. 1.
  - > Tilpass overtrådspenningen ved behov.
  - > Velg nålposisjon nede for å unngå forskyvning av stoffet.
  - > Trykk på pedalen eller knappen «Start/stopp» for å starte maskinen.
  - > Hold begge hendene nær syfoten for å føre stoffet som i en ramme. Sørg for at nålen ikke stikkes inn flere ganger rett etter hverandre på det samme stedet.
  - > For å sikre minimal stingavstand ved quilting av hjørner kan broderihastigheten reduseres.
  - > Når tråden ligg oppå, må stoffet føres langsommere.
  - > Hvis det dannes knuter på baksiden, må stoffet føres raskere.



## 11 BERNINA stingregulator (BSR)

BERNINA stingregulator kompenserer for stingledden som forårsakes av fri styring av stoffet under frihåndssyning – en syteknikk som blir stadig mer populær. Ved frihåndssyning blir hver sørn like lang, og stingledden pent og regelmessig, takket være BSR-syfoten.

Så snart BSR-syfoten er montert og transportøren senket, vises valgmulighetene for ønsket modus på maskinens skjerm. BSR-syfoten kan brukes både med rettsøm og sikksakk.

BSR-syfoten reagerer på stoffets bevegelser og styrer dermed maskinens hastighet opp til maks. hastighet. Her gjelder: Jo raskere stoffet beveger seg, desto høyere blir maskinens hastighet.

Hvis stoffet beveges for raskt, høres et lydsignal. Lydsignalet kan slås på eller av i «BSR»-skjermen. Lydsignalet kan også slås på eller av i setup-programmet.

### 11.1 BSR-modus 1

BSR-funksjonen kan styres med fotpedalen eller knappen «Start/stopp». Start BSR-modus. På syfoten lyser en rød lampe. Ved å bevege stoffet økes maskinhastigheten. Beveges stoffet ikke, kan man sy festesting på stedet, uten i tillegg å trykke noen knapp. Når man arbeider med fotpedalen eller knappen «Start/stopp», kobler BSR-modus 1 seg ikke automatisk ut.

### 11.2 BSR-modus 2

BSR-funksjonen kan styres med fotpedalen eller knappen «Start/stopp». Maskinen starter kun når fotpedalen eller knappen «Start/stopp» trykkes og stoffet beveges. Uten stofftransport kobler BSR 2-modus seg ut etter ca. 7 sek. Den røde lampen slukner (kun når man arbeider med knappen «Start/stopp»). Når man arbeider med fotpedalen, slukner ikke den røde lampen.

### 11.3 BSR med rettsøm nr. 1

Med denne innstillingen syr maskinen rettsøm med stinglende inntil 4 mm. Innstilt stinglende fastholdes, uavhengig av stoffbevegelsen, innenfor en viss motorhastighet.

### 11.4 BSR med sikksakk nr. 2

Sikksakk-sømmen kan brukes til å «male» med tråd. Den innstilte stinglengen fastholdes **ikke** når man syr sikksakk-søm, men BSR-funksjonen forenkler arbeidet.

### 11.5 Forberede for quilting

#### Montere BSR-syfot

Forutsetning:

- Maskinen er slått av.

#### OBS

BSR-syfotens linse er tilsmusset

Maskinen gjenkjenner ikke BSR-syfoten.

- > Rengjør linsen med en myk, litt fuktig klut.

- > Skift syfot.

- > Sett BSR-syfotens støpsel (1) inn i maskinens BSR-utgang.



- > Slå på maskinen.
    - BSR-skjermen åpnes og BSR-modus 1 er aktivert.

Skifte syfotsåle

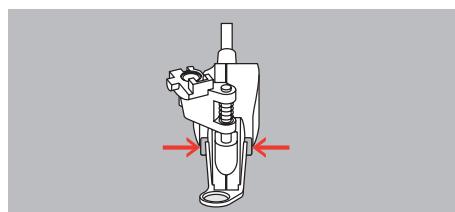
OBS

## BSR-syfotens linse er tilsmusset

Maskinen gjenkjenner ikke BSR-syfoten.

- > Rengjør linsen med en myk, litt fuktig kl

- > Hev nålen.
  - > Hev BSR-syfoten.
  - > Slå av maskinen.
  - > Fjern BSR-syfoten fra maskinen.
  - > Trykk begge knappene på BSR-syfoten sammen.



- > Dra syfotsålen ned ut av føringen.
  - > Skyv nøy syfotsåle opp i føringen til den klikker på plass.
  - > Monter BSR-syfoten.

## 11.6 Bruk av BSR-modus

BSR-funksjonen kan styres med pedalen eller knappen «Start/stopp».

Start med pedalen: Pedalen må være trykt inn under quiltingen. Maskinen kjører i BSR-modus 1 helt til pedalen slippes, også når stoffet ikke beveges.

Hvis quiltingen stoppes i BSR-modus 2, syr maskinen avhengig av nålposisjon et ekstra sting og stopper med nålposisjon oppe.

## Forutsetning:

- Utvidelsesbordet er montert.
  - Kneløfter er montert

- > Senk transportøren.
  - > Still inn ønsket BSR-modus

- > Stil inn BSR-modus:
    - > Trykk en gang til på knappen «Start/stopp» eller pedalen for å senke syfoten.
    - > For å starte BSR-modus trykker du en gang til på knappen «Start/stopp» eller pedalen og holder inntrykt.
      - På BSR-syfoten lyser en rød lampe.

- > For å styre hastigheten til maskinen i BSR-modus beveger du stoffet.
  - > For å stoppe BSR-modus trykker du en gang til på knappen «Start/stopp» eller slipper pedalen.
    - BSR-modus stopper og den røde lampen på syfoten slukner.
  - > For å deaktivere BSR-modus og quilte uten automatiske stinglengder trykker du på «BSR-modus».



## 11.7 Feste

Festig i BSR-modus 1 med knappen «Start/Stopp»

## Forutsetning:

- BSR-syfoten er montert og tilkoblet maskinen.
  - BSR-skjermen er åpnet og BSR-modus 1 er aktivert.
    - > Senk transportøren.
    - > Senk syfoten.



- > Trykk 2x på «Nålposisjon opp/nede».
    - Undertråden hentes opp.
  - > Hold i over- og undertråden.
  - > Trykk på knappen «Start/stopp».
    - BSR-modus starter.
  - > Sy 5 – 6 festesting.
  - > Trykk på knappen «Start/stopp».
    - BSR-modus stopper.
  - > Kutt tråden.



## Festing i BSR-modus 2

## Forutsetning:

- BSR-syfoten er montert og tilkoblet maskinen.
  - BSR-skjermen er åpnet og BSR-modus 2 er aktivert.



- > Senk syfoten.
  - > Trykk på knappen «Festing».
  - > Trykk på pedalen eller knappen «Start/stopp»

Når stoffet beveges sys noen korte sting. Derved er innstilt stinglengde aktivert og festefunksjonen deaktivert automatisk.

## 12 Min BERNINA brodering

### 12.1 Oversikt broderimodul



1 Broderiarm

2 Feste for montering av broderirammen

3 Føringsskinner for maskinen

4 Tilkobling til maskinen

## 12.2 Medfølgende tilbehør broderimodul

### Oversikt tilbehør broderimodul

Bilde	Navn	Bruksområde
	Dråpeformet broderifot #26	Til brodering, stopping og frihåndsquilting.
	Stor, oval broderiramme	Til brodering av broderimotiver over store flater eller motivkombinasjoner inntil 145 x 255 mm (5,70 x 10,04 in). Inkl. sjablong for nøyaktig plassering av stoffet.
	Mellomstor broderiramme	Til brodering av mellomstore broderimotiver inntil 100 x 130 mm (3,94 x 5,12 in). Inkl. sjablong for nøyaktig plassering av stoffet.
	Liten broderiramme	Til brodering av små broderimotiver inntil 72 x 50 mm (2,83 x 1,97 in). Til frihåndsbrodering av lukkede syprosjekter som ermer, buksebein eller sokker. Inkl. sjablong for nøyaktig plassering av stoffet.
	Nålsortiment	Til brodering.
	Broderisjablongklemmer	Brukes til å sette inn broderisjablongen i broderirammen og ta den ut igjen.
	Trådsnellenett	For jevn utmating av glatte tråder fra trådspolen, for eksempel nylon-, rayon-, silke- eller metallic-tråd.

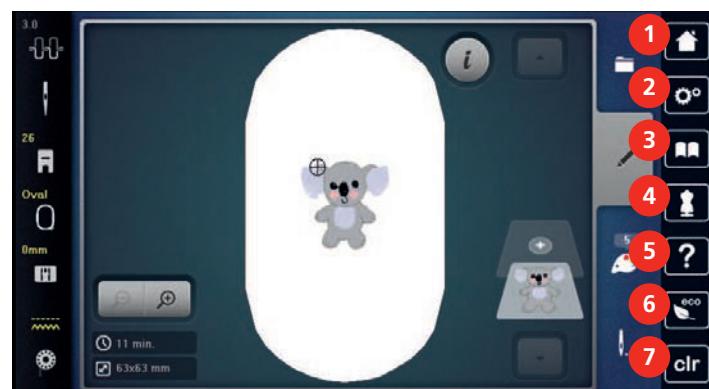
## 12.3 Oversikt touchskjerm

### Oversikt funksjoner/indikatorer



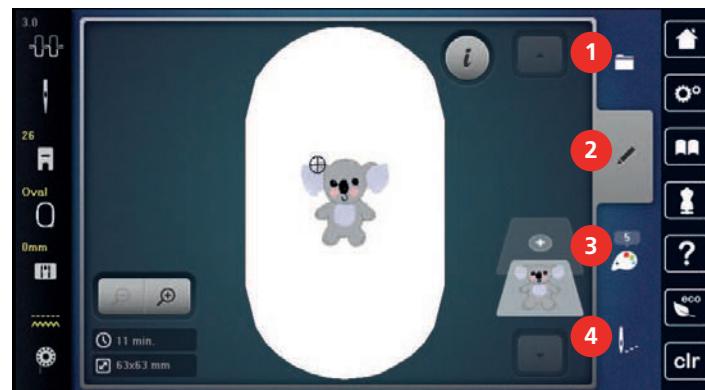
- |   |  |   |                        |
|---|--|---|------------------------|
| 1 | «Overtrådspenning»                         | 5 | «Velge stingplate»     |
| 2 | «Velge nål»                                | 6 | «Transportørindikator» |
| 3 | «Syfotindikator/syfotutvalg»               | 7 | «Undertråd»            |
| 4 | «Broderirammeindikator/broderirammeutvalg» |   |                        |

### Oversikt systeminnstillinger



- |   |                      |   |                        |
|---|----------------------|---|------------------------|
| 1 | «Home»               | 5 | «Hjelp»                |
| 2 | «Oppsettprogram»     | 6 | «eco-modus»            |
| 3 | «Veiledning»         | 7 | «Slette innstillinger» |
| 4 | «Broderingsveileder» |   |                        |

## Oversikt utvalgsmeny brodering



- 1 «Utvalg»  
2 «Redigering»

- 3 «Fargeinformasjon»  
4 «Brodering»

## 12.4 Viktig informasjon om broderi

### Overtråd

En broderitråd av høy kvalitet (merkevare) er viktig for å unngå et dårlig broderiresultat p.g.a. uregelmessigheter og brudd i tråden.

Bruk av fin, glansfull broderitråd som overtråd gir et effektfullt resultat. Trådprodusentene tilbyr et stort tråd og fargesortiment.

- Polyestertråd med glans er slitesterk og fargeekte tråd som egner seg for alle typer broderi.
- Viskose er et mykt, naturlignende fiber med silkeglans som egner seg til fine broderier som ikke skal utsettes for stor slitasje.
- Metalltråd er en tynn til middels tykk glansfull tråd som egner seg til spesialeffekter i broderi.
- Ved bruk av metalltråd bør den automatiske undertrådkutteren være frakoblet. Andre trådkuttere bør heller ikke brukes, da kniven slites svært fort.
- Ved bruk av metalltråd bør hastighet og overtrådspenning reduseres.



### Undertråd

For det meste brukes svart eller hvit undertråd til brodering. Skal begge sidene se like ut, brukes samme farge på over- og undertråd.

- Bobbin Fill er en særdeles myk, lett polyestertråd som egner seg godt som undertråd. Denne spesialtråden garanterer en konstant trådspenning og en optimal stingdannelse av over- og undertråd.

- Stoppe- og broderitråd er tynn mercerisert bomullstråd som egner seg godt til brodering på bomullsstoff.



## **Velge motiv**

Enkle motiver med et lite antall sting egner seg for broderier på tynne materialer. Tett broderte motiver (f.eks. med mange farger og skift av stingretning) egner seg for grove og tykkere materialer.

## **Valg av broderifilformat**

For at BERNINA broderimaskinen skal kunne lese broderimønstre, må de produseres med BERNINA broderiprogramvaren og eksporteres som .EXP-fil. I tillegg til den egentlige broderifilen genereres også en .BMP-fil og en .INF-fil. .BMP-filen muliggjør en bildevisning av broderimotivet og .INF-filen inneholder informasjon om trådfargene. **Merknad:** Dersom .INF-filen mangler, vises ikke broderimotivet med korrekte trådfarger, men kun med standardfarger. I så fall kan fargene føres inn manuelt i fargeoversikten til mønsteret på maskinen.

I tillegg kan følgende broderiformater leses av maskinen: .SEW, .PES, .PEC, .XXX, .PCS, .JEF og .DST. BERNINA International AG kan ikke garantere at broderimotiver som ikke er produsert eller konvertert med BERNINA broderiprogramvare, leses og utføres korrekt.

## **Broderiprøve**

Det bør alltid foretas en broderiprøve på et stykke som blir til overs av originalstoffet, og den skal forsterkes med det innlegget som skal brukes senere. Til broderiprøven anbefales det å bruke de samme fargene, trådene og nålene som skal brukes til selve broderiprosjektet.

## **Broderimotivets størrelse**

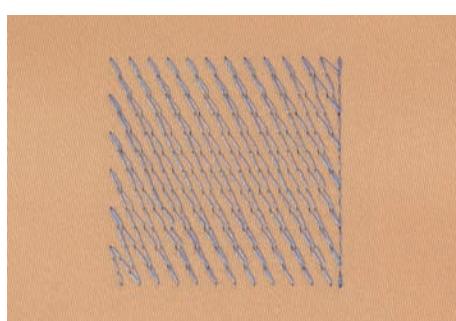
Broderimotiver kan forstørres eller forminskes i broderimaskinen eller på PC med BERNINA broderisoftware (ekstrautstyr). Best resultat oppnås ved å forstørre eller forminske broderimotivet opp til 20 %.

## **Brodere motiver fra tredjepart**

BERNINA anbefaler at broderimotiver av ethvert filformat lastes ned til en USB-minnepinne ved bruk av gratisprogrammet «ART-Link». Med «ART-Link» sikrer du at broderimotivene blir korrekt lest og brodert. «ART-Link» kan lastes ned kostnadsfritt på [www.bernina.com/artlink](http://www.bernina.com/artlink).

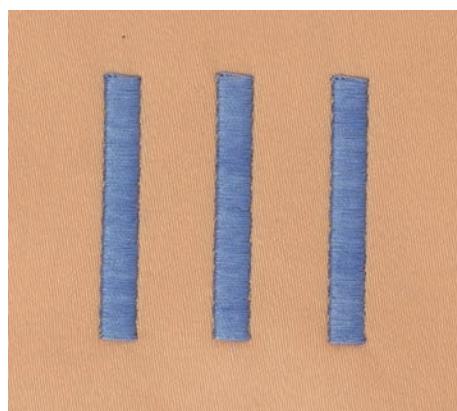
## **Underlagssting**

Underlagssting danner grunnlaget for et motiv og sørger for å stabilisere stoffet og holde det i formen. De forhindrer også at motivets dekkesømmer synker for dypt ned i materialets masker eller vev.



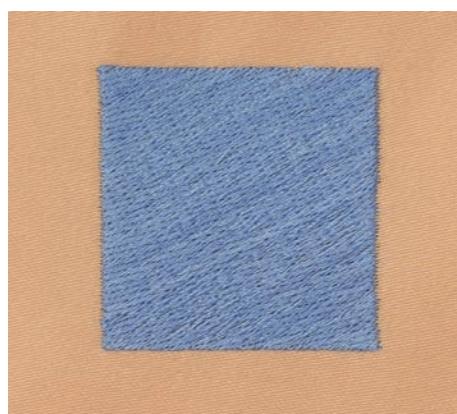
## Satengsøm

Satengsømmen går inn vekselvis på den ene siden og den motsatte siden slik at tråden dekker figuren i et svært tett sikksakk mønster. Satengsømmer egner seg til å fylle smale og små former. De er uegnet til å fylle opp store flater fordi lange sting er for løse og ikke dekker stoffet skikkelig. Det er fare for at trådene blir hengende fast i noe dersom stingene er for lange, og dette kan ødelegge broderiet.



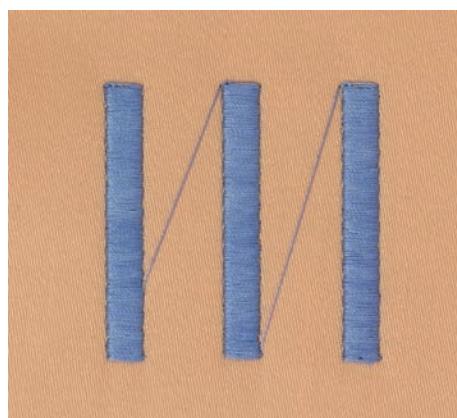
## Utfyllingssøm

Mange korte, like lange sting som sys forskjøvet i rader veldig nært hverandre og da danner en tettsydd overflate.



## Forbindende sting

Lange sting som brukes til å hoppe fra en del av motivet til neste. Før og etter de forbindende stingene sys festesting. Forbindende sting klippes bort etterpå.



## 13 Forberede for brodering

## 13.1 Montere broderimodulen

OBS

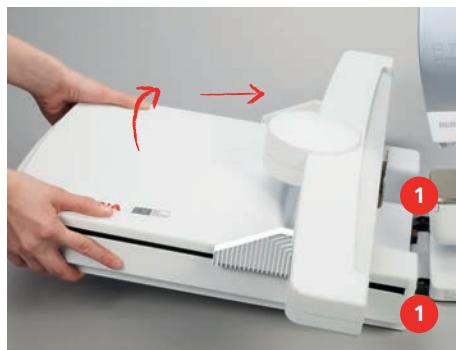
## Transport av broderimodulen

Skade på broderimodulkobling og maskin.

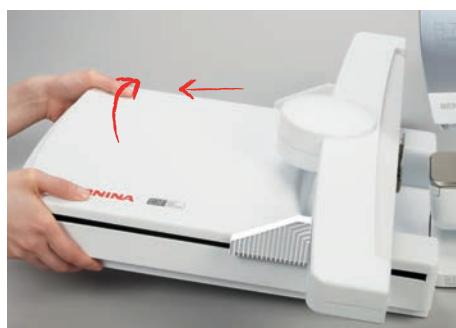
- > Fjern broderimodulen fra maskinen før transport.

## Forutsetning:

- Sybrettet skal ikke være montert.
    - > Broderimodul og maskin må settes på et stabilt, flatt underlag.
    - > Kontroller at broderiarmen kan beveges fritt.
    - > Løft modulen på venstre side.
    - > Skyv det forsiktig fra venstre mot høyre i symaskinenes broderimodul utgang (1).



- > For å fjerne modulen løftes den på venstre side og dras forsiktig ut mot venstre.



## 13.2 Forberede maskinen

## **Senk transportøren**

- > Trykk på knappen «Transportør oppe/nede».



## Velge broderimotiv

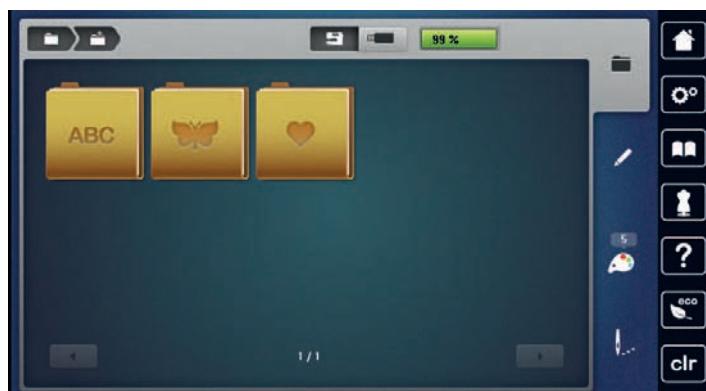
Alle broderimotiver kan enten broderes direkte eller kan endres med forskjellige funksjoner. Du finner alle broderimotivene bakerst i bruksanvisningen. I tillegg kan broderimotiver lastes fra det egne minnet eller fra BERNINA USB-minnepinne.



- > Trykk på «Home».



- > Trykk på «Broderimodus».
- > Velg alfabet, broderimotiv eller eget broderimotiv fra en av mappene.



### 13.3 Broderifot

#### Montere broderifot

- > Hev nålen.
- > Hev syfoten.
- > Slå av maskinen.
- > Trykk festespaken opp.
- > Dra syfoten bort.
- > Før broderifoten nedenfra og inn i holderen.
- > Trykk festespaken ned.



#### Velge broderifot i touchskjermen

Etter at den tilsvarende broderifoten er montert, kan denne velges og lagres på maskinen. I tillegg kan man få vist de alternativer syføttene som er tilgjengelig til det broderimotivet man har valgt.

- > Slå på maskinen.
- > Velg broderimotiv.



- > Trykk på «Syfotindikator/syfotutvalg».



- > Trykk på «Valgbare syfötter» for å se alle de egnede föttene for det valgte broderimotivet.
- > Velg montert broderifot.

## 13.4 Nål og stingplate



### Montere broderinål

Broderinåler av typen 130/705 H-SUK har større øye og er litt rundere. Dette minsker trådslitasje ved bruk av rayon- og bomullstråd. Nålene nr. 70-SUK til nr. 90-SUK anbefales, avhengig av broderitråden.

- > Hev nålen.
- > Slå av maskinen.
- > Fjern montert fot.
- > Løsne nålskruen med den grå Torx skrutrekkeren.



- > Dra nålen ned.
- > Hold ny nål med den flate siden bakover.
- > Skyv nålen helt opp.
- > Skru igjen nålskruen med den grå Torx skrutrekkeren.



### Velg broderinål på touchskjermen

Etter et nålebyte kan man kontrollere om nålen kan brukes med den valgte stingplaten.

- > Trykk på «Velge nål».

> Velg montert nål.



- Kan valgt nål brukes med stingplaten, er alt klart for brodering.
- Kan valgt nål ikke brukes med stingplaten, er det ikke mulig å starte maskinen automatisk.

### Velge nåltype og nålstørrelse

Praktisk minnefunksjon: For at ingen informasjon skal gå tapt, kan nåltype og nåltykkelse dessuten lagres på maskinen. Den lagrede nåltypen og den lagrede nåltykkelsen kan da kontrolleres når som helst.



> Trykk på «Velge nål».

> Trykk på «Informasjon om nålen».



- > Velg nåltype (1) for den monterte nålen.
- > Velg nåltykkelse (2) for den monterte nålen.

### Montere stingplate

Stingplaten (Rettssøm- og CutWork-stingplate) har et lite hull i nålområdet. Dette sørger for at over- og undertråden samles på en optimal måte. Det gir et penere stingbilde.

> Trykk på knappen «Transportør opp/nede» for å senke transportøren.



- > Slå av maskinen.
- > Fjern nålen.
- > Fjern syfoten.

- > Trykk stingplaten ned på markeringen bak til høyre til den vippes opp.



- > Fjern stingplaten.
  - > Plasser åpningene til stingplaten (Rettsøm- og CutWork-stingplate) over de tilsvarende føringsstiftene, og trykk den ned til den går i innrep.

## **Velge stingplate på touchskjermen**

Etter utskifting av stingplaten kan man kontrollere om stingplaten kan brukes med den valgte nålen.



- > Trykk på «Velge stingplate».
  - > Velg tidligere montert stingplate.



- Hvis den valgte stingplaten kan brukes sammen med nålen, kan du begynne syingen.
  - Hvis den valgte stingplate ikke kan brukes sammen med nålen, vises en feilmelding, og automatisk start av maskinen er sperret.

## Hente opp undertråden

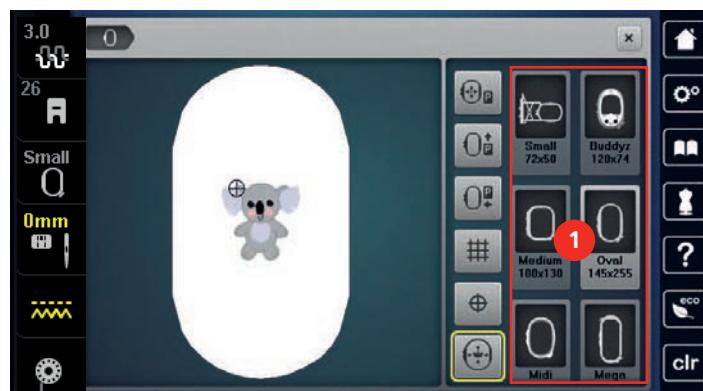
Maskinen må være klar for brodding før du henter opp undertråden. Undertråden kan hentes opp i ett trinn for å knyttes manuelt. Hvis ingen festesting ønskes, anbefales det å slå av festesting i oppsettprogrammet.



- > Hold overträden fast.
  - > Trykk på knappen «Syfot opp/nede».
    - Underträden hentes automatisk opp.

## 13.5 Broderiramme

### Oversikt broderirammeutvalg



1 Vælg broderiramme

### Velge broderiramme

Resultatet blir best når man velger minst mulig broderiramme for broderimotivet.

Motivet har en forhåndsinnstilt størrelse som vises.

Forutsetning:

- Broderimotiv er valgt.
- > Trykk på «Broderirammeindikator/broderirammeutvalg».
  - Maskinen velger automatisk optimal broderiramme for motivstørrelsen. Hvis den forhåndsinnstilte broderirammen ikke er tilgjengelig, kan en annen broderiramme velges. Hvis en ramme som ikke stemmer med den som er valgt, settes inn, gjelder den monterte rammen som aktiv, og motivområdet tilpasses tilsvarende.
- > Vælg ønsket broderiramme.

### Rivbar stabilisering

Broderiprojektet får mere stabilitet ved bruk av broderistabilisering. Avrivable stabilisering egner seg godt for alle vevde stoffer og uelastiske stoffer. Man kan bruke 1 – 2 lag. Broderistabilisering fås i forskjellige tykkelser. På store broderiflater forblir stabiliseringen under broderitråden. Stabiliseringen fikseres med spraylim på stoffets bakside. Etter brodering rives overflødig stabilisering forsiktig bort.

### Stabilisering som kan klippes bort

Broderiprojektet får mere stabilitet ved bruk av broderistabilisering. Stabilisering som kan klippes bort er godt egnet for alle elastiske materialer. Man kan bruke 1 – 2 lag. Broderistabilisering fås i forskjellige tykkelser. På store broderiflater forblir stabiliseringen under broderitråden. Stabiliseringen fikseres med spraylim på stoffets bakside. Etter brodering klippes overflødig stabilisering forsiktig bort.

### Bruk av spraylim

Bruk av spraylim anbefales for alle tøybare og glatte stoffer samt strikkede stoffer. Det hindrer materialet i å skli vekk og forskyve seg. Applikeringer fikseres eksakt med spraylim. For å unngå tilsmussing bør man ikke bruke spraylim i nærheten av maskinen.

- > Spray et tynt lag lim på forsvinningsstoffet med en avstand på 25 – 30 cm (9 – 12 inch).
- > Legg stoff og broderistabilisering med spraylim uten folder på hverandre og trykk fast.
- > Fikser små deler som bukselommer, krager osv. på stabiliseringen.
- > For å forhindre at f.eks. frotté, langhåret flis osv. ikke skal få trykkmerker av rammen, bør de ikke spennes inn. Spray stabiliseringen med lim og spenn inn.
- > Fest delene du vil brodere på.
- > Fjern limrester før du starter maskinen.



## **Bruk av stivelsesspray**

Stivelsespray gir tynne, løst vevde materialer mere hold. Bruk alltid ekstra innlegg under stoffet.

- > Spray stoffet inn med stivelse.
  - > La det tørke godt; ev. stykes det tørt.

## Bruk av strykestabilisering

Strykestabilisering fås i forskjellige tykkeler. Det anbefales å bruke selvklebende stabilisering som er lett å løse fra grunnstoffet, f.eks. tøybare stoffer som tricot eller jersey.

- > Kleb strykestabilisering med varmt strykejern på stoffets bakside.

## **Bruk av selvklebende stabilisering**

Selvklebende stabilisering er ideelt for stoffer som jersey, silke og broderiprojekt som ikke lar seg spenne inn i broderirammen.

- > Spenn stabilisering i broderirammen med papirsiden opp.
  - > Risp i papiret med en saks og fjern papiret i området for rammen.
  - > Plasser stoffet på den frilagte klebestabiliseringen og trykk det fast.
  - > Fjern limrester før du starter maskinen.

### **Bruk av vannløselig stabilisering**



Bruk 1 – 3 lag med vannløselig stabilisering i rammen når du broderer blonde. Da motivet ikke broderes på stoff er det bare selve tråden som danner motivet som blir igjen. Det er viktig at motivene forbines med korte sting, ellers henger de enkelte motivene ikke sammen.

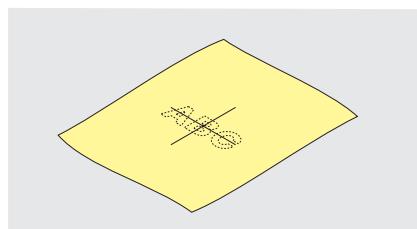
Vannløselige innlegg egner seg for lette stoffer som andre innlegg er synlige gjennom, og for blondebroderier. Innlegget kan vaskes bort med vann etter broderingen. Innlegget beskytter langfibrede stoffer svært godt, slik at for eksempel lakkene på frotté ikke skades. Det hindrer at trådene synker inn i stoffet og at enkeltløkker blir synlige mellom broderiene.

- > Legg innlegget på stoffets underside.
  - > Fikser om nødvendig innlegget med klebespray.
  - > Forsterk flossede stoffer i tillegg med et passende innlegg på forsiden, og fest om nødvendig med tråklesting.
  - > Spenn fast alle lagene sammen i broderirammen.
  - > Vask broderimotivet og legg det flatt til tørk etter broderingen.

## Forberede broderiramme

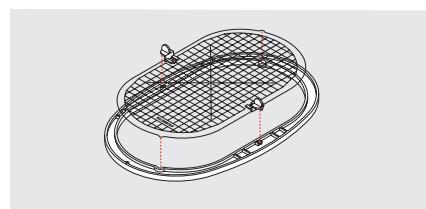
Broderirammen består av en ytre og en indre ramme. Til hver broderiramme hører en tilsvarende broderisjablong. Broderiområdet er markert med kvadrater på 1 cm (0.39 inch). Midtpunktet og hjørnepunktene for midtlinjen har hull. De ønskede merkingene kan overføres på stoffet.

- > Marker broderimotivets midtpunkt på stoffet med en vannløselig tusj.

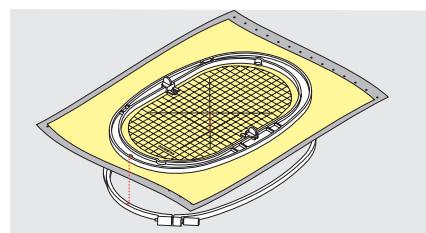


- > Løsne skruen på den ytre rammen.
  - > Ta ut den indre rammen.
  - > Pass på at pilmarkeringene på begge rammene er på høyde med hverandre.
  - > Monter sjablongklemmene.

- > Legg sjablongen i indre ramme, slik at BERNINA-logoet er på framkanten ved pilmarkeringene, til den klikker på plass.



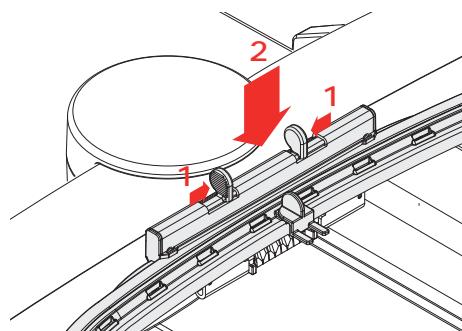
- > Legg stoffet under den indre rammen.
- > Plasser det markerte midtpunktet midt i sjablongen.
- > Legg material og indre ramme på den ytre rammen, slik at pilmarkeringene på begge rammene er på høyde med hverandre.



- > Sett begge rammene inn i hverandre uten at stoffet forskyves.
- > Spenn stoffet stramt i broderirammen.
- > Trekk til skruen.
- > Ta sjablongen bort fra broderirammen ved hjelp av sjablongklemmene.
- > For at friarmen ikke skal ripes opp, må den innvendige rammen trykkes inn i den utvendige rammen slik at den innvendige rammen inkl. stoffet stikker inntil 1 mm nedover.

### Montere broderiramme

- > Hev nålen.
- > Hev syfoten.
- > Hold broderirammen med stoffets rettside opp og rammekoblingen mot venstre.
- > Posisjoner broderirammen under broderifoten.
- > Trykk broderirammekoblingens festeklemmer (1) mot hverandre.
- > Sett broderirammen (2) over koblingen på broderiarmen.
- > Trykk broderirammen ned til den klikker på plass.
- > Slipp festeklemmene (1).



- > Trykk låsemakanismens festeklemmer mot hverandre for å fjerne broderirammen.
- > Løft bort rammen.

## Oversikt broderifunksjoner



- |   |  |   |                          |
|---|--|---|--------------------------|
| 1 | «Sentrere broderirammen i forhold til nålen» | 4 | «Rutenett på/av»         |
| 2 | «Flytte rammen bakover»                      | 5 | «Motivets midtpunkt»     |
| 3 | «Forskyve broderirammen mot venstre»         | 6 | «Virtuell posisjonering» |

### Sentrere broderirammen i forhold til nålen

Det er enklest å træ i overråden når man skyver på broderirammen, og nålen samtidig befinner seg nær broderirammen.



- > Trykk på «Broderirammeindikator/broderirammeutvalg».



- > Trykk på «Sentrere broderirammen i forhold til nålen».
  - > Træ overtråden.



- > For å gå tilbake til den siste posisjonen rundt broderirammen trykker du på knappen «Start/stopp».

## Flytte rammen bakover

For at det skal være enklere å skifte undertrådspole anbefaler vi å skyve broderirammen bakover før træing. Derved er griperdekslet bedre tilgjengelig.



- > Trykk på «Broderirammeindikator/broderirammeutvalg».



- > Trykk på «Flytte rammen bakover».
  - > Træ i undertråden. (se side 45)



- > For å gå tilbake til den siste posisjonen rundt broderirammen trykker du på knappen «Start/stopp». Dra ev. overtråden bakover.

## Flytte broderimodul for symodus

Broderimodulen kan positioneres slik at samtlige svprosiekter kan omsettes med tilkoblet broderimodul.



- > Trykk på «Broderirammeindikator/broderirammeutvalg».
  - > Fjern broderirammen.



- > Trykk på «Forskyve broderirammen mot venstre».



- > Trykk på «Home»



- > Trykk på «Symodus»

## Gitter på/av

Broderimotivet kan plasseres mer nøyaktig når midten av rammen og hjelpe linjene med punkter vises.



- > Trykk på «Broderirammeindikator/broderirammeutvalg».



- > Trykk på «Rutenett på/av» for å vise midten av rammen på skjermen.
  - > Trykk en gang til på «Rutenett på/av» for å vise hjelpeelinjene med punkter.
  - > Trykk en gang til på «Rutenett på/av» for å skjule midten av rammen og hjelpeelinjene med punkter.

#### **Velge broderimotivets midtpunkt**

Broderrammen posisjoneres slik at nålen befinner seg akkurat over midten på broderimotivet eller over motivstart.



- > Trykk på «Broderirammeindikator/broderirammeutvalg».



- > For å posisjonere broderirammen slik at nålen befinner seg rett over midten på broderimotivet, trykker du på «Motivets midtpunkt».
  - > For å posisjonere broderirammen slik at nålen befinner seg rett over midten på starten på motivet, trykker du på en gang til på «Motivets midtpunkt».

## Virtuell posisjonering av broderirammen

Broderirammen beveges automatisk til ny posisjon ved ny posisjonering av broderimotivet. Derfor aktiveres automatisk ikonet «Virtuell posisjonering» med en gul ramme når en broderiramme er montert.

## Forutsetning:

- Broderirammen er montert.



- > Trykk på «Broderirammeindikator/broderirammeutvalg».



- > For å slå av automatisk bevegelse av broderirammen med ny posisjonering av broderimotivet, trykker du på «Virtuell posisjonering».
    - «Virtuell posisjonering» har ikke gul ramme.
  - > For å slå på automatisk bevegelse av broderirammen med ny posisjonering av broderimotivet trykker du

## 14 Setup-program

### 14.1 Endre broderiinnstilling i Setup-program

Mer informasjon om dette temaet i (se side 50).

## 15 Kreativ brodering

### 15.1 Oversikt brodering



- |   |  |   |                        |
|---|--|---|------------------------|
| 1 | Broderitid/Motivstørrelse                                | 4 | «i-dialog»             |
| 2 | Forstørre, forminske og forskyve visning av broderimotiv | 5 | Broderimotivets nivåer |
| 3 | Broderiområde  |   |                        |

### 15.2 Velge motiv og skift



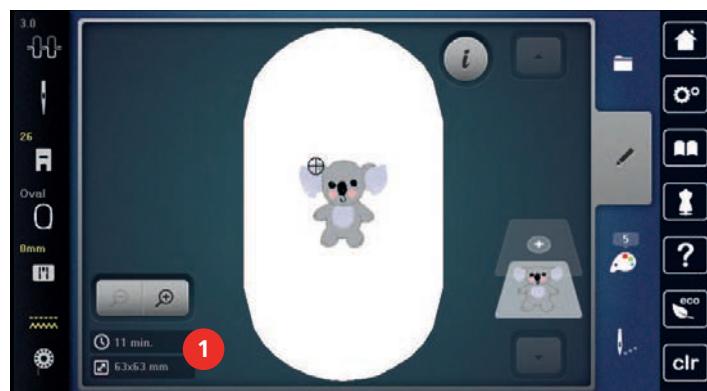
> Trykk på «Utvalg».



- > Trykk på «Laste broderimotiv».
- > Velg nytt motiv.

### 15.3 Kontrollere broderingstid/motivstørrelse

I valgmenyen «Redigering» vises antatt broderingstid i minutter og høyden på broderimotivet i millimeter nede til venstre (1).



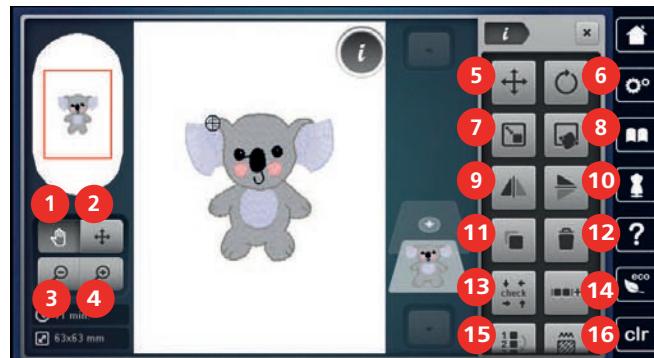
### 15.4 Regulere hastighet

Med hastighetsregulatoren kan hastigheten tilpasses trinnløst.

- > Reduser hastigheten ved å skyve hastighetsregulatoren mot venstre.
- > Øk hastigheten ved å skyve hastighetsregulatoren mot høyre.

## 15.5 Redigering av broderimotiv

## Oversikt redigering av broderimotiv



- |   |                                   |    |  |
|---|-----------------------------------|----|--|
| 1 | «Forskyv visning»                 | 9  | «Speilvende venstre/høyre»                       |
| 2 | «Forskyve stingmønster»           | 10 | «Speilvende opp/nede»                            |
| 3 | «Forminske visning»               | 11 | «Duplisere»                                      |
| 4 | «Forstørre visning»               | 12 | «Slett»  |
| 5 | «Forskyve stingmønster»           | 13 | «Kontrollere motivstørrelse»                     |
| 6 | «Rotere motiv»                    | 14 | «Gruppere broderimotiv»                          |
| 7 | «Endre broderimotivets størrelse» | 15 | «Endre rekkefølgen på broderimotivkombinasjonen» |
| 8 | «Punktnøyaktig plassering»        | 16 | «Endre stingtype/stingtethet»                    |

## Forstørre motivets visning

Motivets visning kan forstørres. Ut over det kan visningen tilpasses uten eller med endring av broderiposisjonen.

- > Velg broderimotiv.
  - > For å redigere visningen av broderimotivet trykker du på «Forstørre visning».
  - > For å forstørre broderimotivvisningen med ett trinn trykker du på 1 til 4x i «Forstørre visning».
  - > For å gå tilbake til redigeringsmodus trykker du på 1 til 4x i «Forminske visning».

## **Redusere visning av broderimotivet**

Visningen av motivet kan forminsktes. Ut over det kan visningen tilpasses uten eller med endring av broderiposisjonen.

- > Velg broderimotiv.
  - > For å redigere visningen av broderimotivet trykker du på «Forstørre visning».
  - > For å forminske den forstørrede broderimotivvisningen med ett trinn trykker du på 1 - 4x i «Forminske visning».

## Forskyve broderimotivets visning

Broderimotivets visning kan forskyves. Ut over det kan visningen tilpasses uten eller med endring av broderipositionen.

- > Velg broderimotiv.
  - > Trykk på «Forskyv visning» for å aktivere «Forstørre visning».
    - «Forskyv visning» ist aktivert (mørkegrå).
  - > Flytt visningen av broderimotivet.
    - Broderiposisjonen endres ikke.
  - > Trykk på «Forminske visning» for å komme tilbake til redigeringsmodus.

## Forskyve forstørret visning av motivet

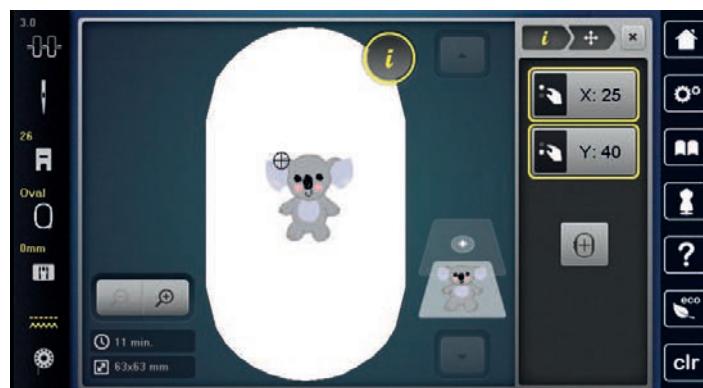
Broderimotivets visning kan forskyves. Ut over det kan visningen tilpasses uten eller med endring av broderiposisjonen.

- > Velg broderimotiv.
-  > For å vise ikonet «Forskyve stingmønster» trykker du på «Forstørre visning».
-  > Trykk på «Flytte motivet».
  - Ikonet blir mørkegrått.
- > Flytt visningen av broderimotivet.
  - Broderiposisjonen endres.
-  > Trykk på «Forminske visning» for å komme tilbake til redigeringsmodus.

## Flytte motivet

- > Velg broderimotiv.
-  > Trykk på «i-dialog».

-  > Trykk på «Flytte motivet».
- > For å forskyve broderimotivet i tverretningen (horisontalt) i trinn på 1/10 mm dreier du på «øvre multifunksjonsknapp».
- > For å forskyve broderimotivet i lengderetningen (vertikalt) i trinn på 1/10-mm dreier du på «nedre multifunksjonsknapp» eller trykker på broderimotivet, holder det inntrykt og skyver broderimotivet fritt.
  - Forskyvningen vises i ikonene med gul ramme.



-  > Trykk på «Sentrere broderimotiv».
  - Broderimotivet forskyves i midten av broderirammen igjen.

## Rotere motiv

- > Velg broderimotiv.
-  > Trykk på «i-dialog».

-  > Trykk på «Rotere motiv».
- > For å dreie broderimotivet med urviseren dreier du «øvre multifunksjonsknapp» eller «nedre multifunksjonsknapp» mot høyre.
- > For å dreie broderimotivet mot urviseren dreier du «øvre multifunksjonsknapp» eller «nedre multifunksjonsknapp» mot venstre.
-  > For å dreie broderimotivet i trinn på 90° trykker du på «Dreie broderimotiv +90°».

**Endre broderimotivets størrelse proporsjonalt**



For at du skal få optimal broderikvalitet, anbefales det å endre broderimotivstørrelsen med maks. 20 %.

Dersom broderimotivstørrelsen skal endres med mer enn 20 %, bør broderimotivet tilpasses i en separat broderiprogramvare og lastes inn i maskinen på nytt.

- > Velg broderimotiv.
  - > Trykk på «i-dialog»



- > Trykk på «Endre broderimotivets størrelse».



- > Hvis «Behold proporsjonene» ikke har en hvit ramme, trykker du på «Behold proporsjonene».– «Behold proporsjonene» får en hvit ramme.



- > For å forstørre broderimotivet vrir du «øvre/nedre multifunksjonsknapp» til høyre.
  - > For å redusere broderimotivet vrir du «øvre/nedre multifunksjonsknapp» til venstre.

### **Endre broderimotivets størrelse uproporsjonalt**



For at du skal få optimal broderikvalitet, anbefales det å endre broderimotivstørrelsen med maks. 20 %.

Dersom broderimotivstørrelsen skal endres med mer enn 20 %, bør broderimotivet tilpasses i en separat broderiprogramvare og lastes inn i maskinen på nytt.

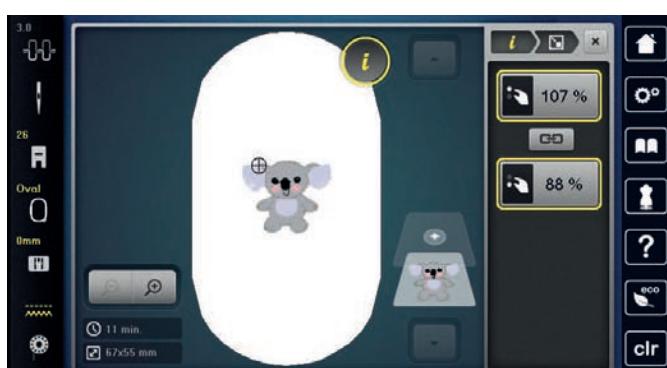
- > Velg broderimotiv.
  - > Trykk på «i-dialog».



- Trykk på «Endre broderimotivets størrelse»



- > Hvis «Behold proporsjonene» har en hvit ramme, trykker du på «Behold proporsjonene». – «Behold proporsjonene» får ikke en hvit ramme



- > For å gjøre broderimotivet bredere dreier du «øvre multifunksjonsknapp» mot høyre.
  - > For å gjøre broderimotivet smalere dreier du «øvre multifunksjonsknapp» mot venstre

- > For å gjøre broderimotivet lengre dreier du «nedre multifunksjonsknapp» mot høyre.
- > For å gjøre broderimotivet kortere dreier du «nedre multifunksjonsknapp» mot venstre.

### Speilvende motiv

Broderimotiver kan speilvendes både vertikalt/loddrett og horisontalt/vannrett.

- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «i-dialog».



- > For å speile broderimotivet horisontalt trykker du på «Speilvende venstre/høyre».



- > For å speile broderimotivet vertikalt trykker du på «Speilvende opp/nede».

### Endre sømtype

Er satengsting for lange, kan de omvandles i attersting.

- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Endre stingtype/stingtetthet».



- > For å forvandle satengsting til attersting, trykker du på bryteren oppå på skjermen (1).
- > Still inn og bekrefte stinglengden (2).

### Endre stingtetthet

Er satengstingene for tette kan stingtettheten tilpasses.

- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Endre stingtype/stingtetthet».



- > Still inn stingtettheten (1).

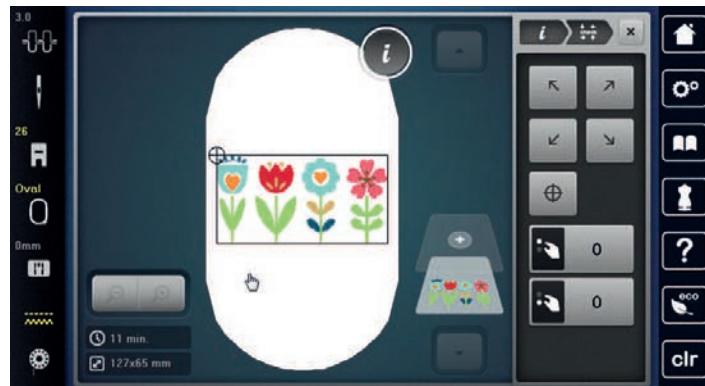
## Kontrollere motivstørrelse og posisjon

Man kan kontrollere om broderimotivet passer på tiltenkt posisjon/sted på stoffet. Punkter som ligger utenfor broderirammen kontrolleres ikke.

- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Kontrollere motivstørrelse».
- Broderirammen transportereres helt til nålen står i posisjonen som vises i skjermen.



- > For å velge ønsket hjørne på broderimotivet, trykker du på den aktuelle pilen.
  - Broderirammen transportereres helt til nålen står i posisjonen som vises på skjermen. Hvis broderimotivet ikke er riktig posisjonert, kan posisjonen endres ved hjelp av «øvre/nedre multifunksjonsknapp», og hele broderimotivposisjonen kontrolleres på nytt.
- > For å kjøre nålen til midten av broderimotivet, trykker du på «Motivets midtpunkt».
- > For å forskyve broderimotivet horisontalt dreier du «øvre multifunksjonsknapp».
- > For å forskyve broderimotivet vertikalt dreier du «nedre multifunksjonsknapp».



## Slette motiv

Det aktive broderimotivet slettes.

- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «i-dialog».
- > Trykk på «Slett».



## Endre rekkefølgen på broderimotivkombinasjonen

Rekkefølgen på broderimotivet i broderimotivkombinasjonen kan endres.

Forutsetning:

- Broderimotivkombinasjonen er opprettet eller mønsteret er avguppert.
- > Trykk på «i-dialog».
- > Trykk på «Endre rekkefølgen på broderimotivkombinasjonen».
- > Velg ønsket broderimotiv og flytt til den tilsvarende posisjonen.



## Gruppere broderimotiv

Broderimotiver kan legges til i en gruppe eller fjernes fra gruppen. De grupperte broderimotivene kan behandles som ett broderimotiv.

Rekkefølgen på broderimotivet i gruppen kan endres. (se side 135)

Hvis grupperingen av et broderimotiv har blitt oppløst, altså at broderimotivet har blitt delt opp i forskjellige elementer/farger, blir ikke fargene lagt sammen igjen ved en ny gruppering. Ved alfabeter må lengden på forbindelsesstingene først settes på 1 i oppsettet. Deretter fungerer gruppens oppløsning for alle bokstavene.

- > Opprett broderimotivkombinasjon.
- > Velg broderimotiv (1) i broderimotivkombinasjonen.



- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Gruppere broderimotiv».



- > Trykk på «Gruppere».
  - Broderimotiver over det valgte broderimotivet legges til i broderimotivgruppen.

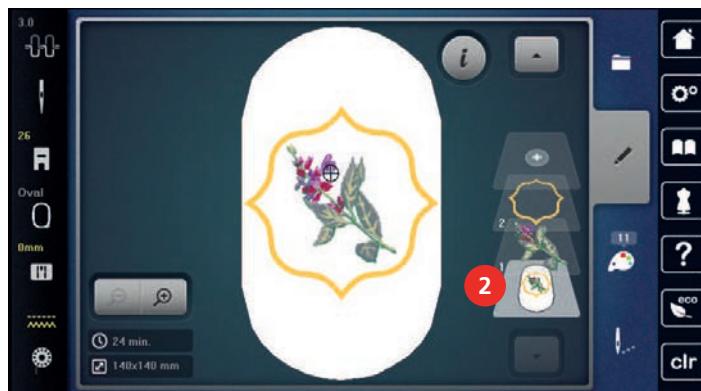
- > Velg broderimotivgruppe.



- > Trykk på «Oppheve gruppe».
  - Grupperingen oppheves.

eller

- > Opprett broderimotivkombinasjon.
- > Velge alle broderimotiver (2).



- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Gruppere».
  - Alle broderimotiver legges til i broderimotivgruppen.

- > Velg broderimotivgruppe.



- > Trykk på «Oppheve gruppe».
  - Grupperingen oppheves.

## 15.6 Punktnøyaktig plassering

### Posisjonering av rasterpunktene

Med denne funksjonen kan broderimotiver enkelt posisjoneres nøyaktig på stoffet. Posisjonspunktene kan angis på rasteret.

Forutsetning:

- To tilfeldige punkter i broderimotivet markeres med kritt eller vannløselig penn på stoffet. Området eller stedet der broderimotivet skal posisjoneres er helt tydelig.
- Den benyttede broderrammen er valgt.
- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «i-dialog».



> Trykk på «Punktnøyaktig plassering».



> Trykk på «Posisjonering av rasterpunktene».  
– Broderimotivet får et raster med ni forskjellige steds-/posisjonspunkter.



> For ikke å endre størrelsen på broderimotivet under plasseringen av punktene, trykker du på «Beholde broderimotivstørrelse».

> Velg ønsket posisjonspunkt som broderimotivet skal innstilles etter.  
– Punktet skifter farge.

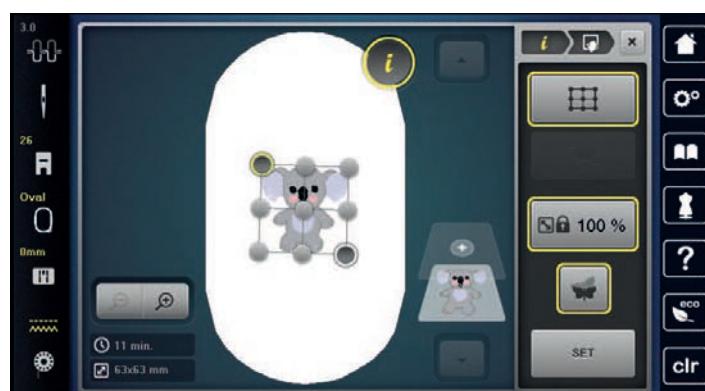
> Drei «multifunksjonsknappen opp» eller «multifunksjonsknappen nede» mot venstre eller høyre for å posisjonere nålen over tilsvarende markering på stoffet.



> Trykk på «Set» for å bekrefte den endrede posisjonen.  
– Punktet skifter farge og fastsettes.

> Velg broderimotivets andre posisjoneringspunkt.

> Drei «multifunksjonsknappen opp» eller «multifunksjonsknappen nede» mot venstre eller høyre for å posisjonere nålen over tilsvarende markering på stoffet.



- > Trykk på «Set» for å bekrefte den endrede posisjonen.  
– Punktet skifter farge og fastsettes. Broderimotivet tilpasses tilsvarende.
- > Trykk på «Tilbakestille punktnøyaktig plassering» for å tilbakestille endringene til grunninnstilling.



### Fri punktposisjonering

Med denne funksjonen kan broderimotiver enkelt posisjoneres nøyaktig på stoffet. Punktene kan settes fritt innenfor broderimotivet.

Forutsetning:

- To tilfeldige punkter i broderimotivet markeres med kritt eller vannløselig penn på stoffet. Området eller stedet der broderimotivet skal posisjoneres er helt tydelig.

- Den benyttede broderirammen er valgt.
    - > Velg broderimotiv.
    - > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Punktnøyaktig plassering».



- > Trykk på «Fri punktposisjonering».



- > For ikke å endre størrelsen på broderimotivet under plasseringen av punktene, trykker du på «Beholde broderimotivstørrelse».

- > Sett et punkt innenfor broderimotivet.

- Posisjoneringspunktet vises.

- > Drei «multifunksjonsknappen opp» eller «multifunksjonsknappen nede» mot venstre eller høyre for å positionere nålen over tilsvarende markering på stoffet.



- > Trykk på «Set» for å bekrefte den endrede posisjonen.

- Punktet skifter farge og fastsettes.

- > Velg broderimotivets andre posisjoneringspunkt.

- > Drei «multifunksjonsknappen opp» eller «multifunksjonsknappen nede» mot venstre eller høyre for å posisjonere nålen over tilsvarende markering på stoffet.



- > Trykk på «Set» for å bekrefte den endrede posisjonen.

- Punktet skifter farge og fastsettes. Broderimotivet tilpasses tilsvarende.

- > Trykk på «Tilbakestille punktnøyaktig plassering» for å tilbakestille endringene til grunninnstilling.



## 15.7 Kombinere broderimotiv

### Kombinere broderimotiv

I kombinasjonsmodus kan flere motiver kombineres.

- > Velg broderimotiv.





> Trykk på «Tilføye motiv».



> Velg ytterligere broderimotiv.

### Slette enkelt broderimotiv

Forutsetning:

- En kombinasjon er utarbeidet.
- > Trykk på ønsket broderimotiv i området til broderimotivnivået (1), hold inntrykt og skyv utover.
  - Et nytt vindu åpnes.



> Trykk på «Bekreft» for å slette det valgte broderimotivet.

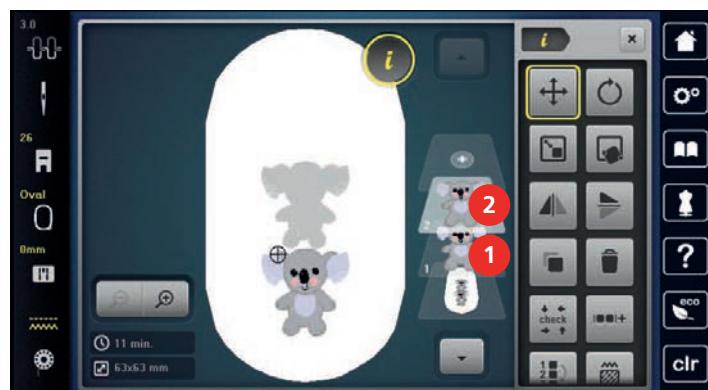
### Kopiere motiv



- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Duplisere».
  - Broderimotivet (1) fordobles (2).



## Kopiere kombinasjon

Når en kombinasjon kopieres, kan de enkelte broderimotivene ikke velges mer.



- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «Tilføye motiv».
- > Velg ytterligere broderimotiv.
- > Velg kombinasjon (1).



- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Duplisere».
  - Kombinasjonen fordobles (2).

## 15.8 Utarbeide tekst

### Oversikt over stingalfabeter

Motiv	Navn
<b>ABC</b>	Swiss Block
<b>A<small>B</small>C</b>	Anniversary
<b>A<small>B</small>C</b>	Curly
<b>ABC</b>	Drifter
<b>ABC</b>	Childs Play
<b>АБВ</b>	Russian Textbook

## Lage en tekst



- |   |                   |   |                                |
|---|-------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Skrivefelt        | 5 | «Tall og matematiske symboler» |
| 2 | «Slett»           | 6 | «Spesialtegn»                  |
| 3 | «Store bokstaver» | 7 | «Avbryt»                       |
| 4 | «Små bokstaver»   | 8 | «Bekreft»                      |



En tekst broderes alltid i én farge. For brodering av enkeltbokstaver eller enkeltord i en annen farge må grupperingen oppheves.



En tekst kan plasseres hvor som helst innenfor broderirammen. Er broderimotivet plassert utenfor broderirammen, blir broderirammen på skjermen rødt innrammet. Ved hjelp av broderirammeutvalget kan man kontrollere om broderimotivet kan broderes i en annen broderiramme. Hvis en tekst ikke passer i en broderiramme, kan for eksempel enkeltord kombineres med hverandre og plasseres under hverandre.

- > Velg «Alfabet».
- > Velg broderingsalfabet.
- > Skriv inn og bekreft teksten.

## 15.9 Endre farge i broderimotivet

### Oversikt endre farger



- |   |                                |   |                         |
|---|--------------------------------|---|-------------------------|
| 1 | «Fargeindikator»               | 4 | «Endre farge/produsent» |
| 2 | Forhåndsvisning av valgt farge | 5 | «Fargeinformasjon»      |
| 3 | «Anvise trådmærke»             |   |                         |



### Endre farger

En tekst broderes alltid i én farge. For brodering av enkeltbokstaver eller enkeltord i en annen farge må grupperingen oppheves.

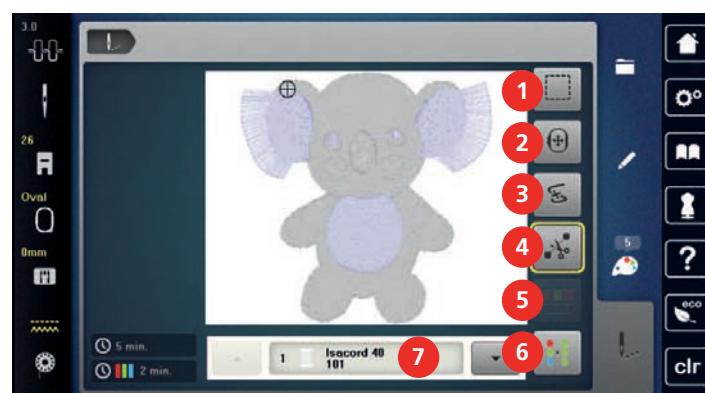
- > Velg broderimotiv.
- 
- > Trykk på «Fargeinformasjon».
- 
- > Trykk på «Endre farge/produsent» ved siden av fargen som skal endres.
- 
- > Trykk på «Fargevalg etter nummer» for å velge farge ved å angi fargenummeret.
- > Velg ønsket farge.
- 
- > Trykk på «Fargeinformasjon» for å ta i bruk fargevalget.

### Endre trådmerke

- > Velg broderimotiv.
- 
- > Trykk på «Fargeinformasjon».
- 
- > Trykk på «Endre farge/produsent».
- > Bla til høyre og venstre for å vise flere trådmerker.
- 
- > Trykk på «Anvise trådmerke».
  - Alle trådfarger for valgt broderimotiv endres til utvalgt trådmerke.

## 15.10 Brodere motiv

### Oversikt broderimeny



- |   |                            |   |                                 |
|---|----------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | «Tråkling»                 | 5 | «Redusere fargeskifte»          |
| 2 | «Flytte rammen»            | 6 | «Flerfarget broderimotiv på/av» |
| 3 | «Broderisekvenskontroll»   | 7 | «Fargeindikator»                |
| 4 | «Klippe forbindende sting» |   |                                 |

### Tilføye tråklesøm

Tråklesømmen kan sys langs broderirammen eller broderimotivet. Dermed forbindes stoffet og fliselinet bedre.

- > Velg broderimotiv.
- 
- > Trykk på «Brodering».
- 
- > For å brodere tråklesting langs broderimotivet trykker du på «Tråkling».
- > For å brodere tråklesting langs broderirammen trykker du en gang til på «Tråkling».
- > For å slå av tråklestingene trykker du en gang til på «Tråkling».

## Flytte rammen

Er broderimotivet stort, kan det forskyves ved å spenne det opp flere ganger.

- > Velg broderimotiv.
  - > Trykk på «Brodering»



- > Trykk på «Flytte rammen».
  - > For å forskyve broderirammen horisontalt dreier du «øvre multifunksjonskapp».
  - > For å forskyve broderirammen vertikalt dreier du «nedre multifunksjonskapp».
  - > For å ta i bruk innstillingene trykker du på «Brodering» i historikknavitasjonen.



## Broderisekvenskontroll ved trådbrudd

Ryker tråden kan nålen posisjoneres på nytt i broderimotivet ved hjelp av broderisekvenskontroll.

- > Velg broderimotiv.
  - > Trykk på «Brodering».



- > Trykk på «Broderisekvenskontroll».
    - Til venstre på skjermen vises et kompakt bilde av broderimotivet. Til høyre vises broderimotivet forstørret.
  - > Velg ønsket posisjon i kompaktvisningen.
  - > Drei «øvre multifunksjonsknapp» for å bevege rammen stingvis.
  - > Drei «nedre multifunksjonsknapp» for å bevege rammen i store trinn.
    - Tallet i det gult innrammede ikonet viser antall sting i broderiforløpet.
  - > Trykk på «Stingposisjon etter nummer» for å velge ønsket sting per inntastning.



## Klippe forbindende sting

Funksjonen er aktivert som standard og forbindende sting klippes automatisk av. Er funksjonen deaktivert, må forbindende sting klippes for hånd.

- > Velg broderimotiv.
  - > Trykk på «Brodering».



- > Trykk på «Klippe forbindende sting» for å slå av funksjonen.
  - > Trykk på «Klippe forbindende sting» igjen for å slå på funksjonen

#### **Redusere fargeskifte**

Fargeskifte kan **ikke** reduseres hvis broderimotiver overlapper hverandre

- > Velg broderimotiv.
  - > Trykk på «Brodering»



- > Trykk på «Redusere fargeskifte».
    - Identiske farger for broderimotivet sammenfattes til en farge

#### Elerfarget broderimotiv på/av

Elerfagede broderimotiver kan også broderes ensfarget

- > Velg broderimotiv.
  - > Trykk på «Brodering»





- > Trykk på «Flerfarget broderimotiv på/av».
  - Broderimotiv broderes ensfarget.

### Fargeindikator

Hver farge i broderimotivet kan velges enkeltvis. Da flyttes broderirammen til første sting for aktiv farge. Respektiv farge kan derved broderes enkeltvis eller i en annen rekkefølge.



- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «Brodering».
- > For å velge neste eller forrige farge blir du oppover eller nedover.

## 15.11 Friarmsbroderi

Friarmsbroderi betyr at man broderer på tubestoffer eller plagg som ligger rundt broderimaskinenes friarm under brodering. Brukes ofte til ermer, bukseben og andre smale klesplagg.

Broderiarmens bevegelighet kan reduseres eller forhindres ved bruk av svært trange stofftuber. Pass derfor på at broderirammen kan beveges tilstrekkelig frem og tilbake under brodering. Broderimotivet kan forskyves og stoffet kan ta skade om broderiarmen forhindres av en for trang stofftube.



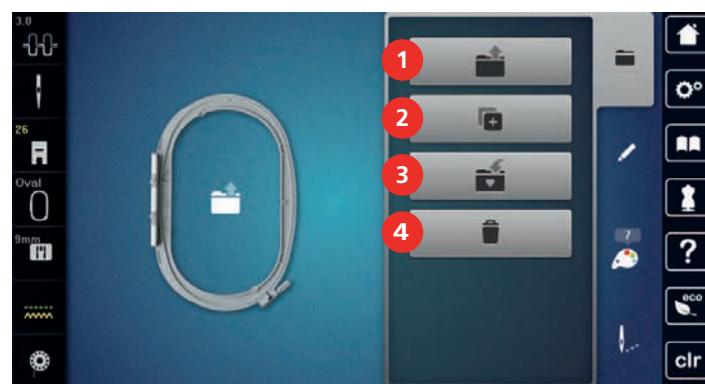
### Kontroller broderiarmens bevegelighet

Merk: Ved liten stofftube må ev. trådfjerningen kobles ut i oppsettprogrammet.

- > Broderimotiv på maskinen åpnes og redigeres som ønsket.
- > Broderimotivposisjon og -størrelse markeres på stoffet på egnet måte.
- > Velg så liten broderiramme som mulig.
- > Stoff med passende stabilisering spennes opp i broderirammen eller limes på, alt etter stabilisering.
- > Stofftuben skyves forsiktig over maskinens friarm og broderirammen festes på broderimodulens tilkobling.
- > Korriger broderimotivets posisjon om nødvendig.
- > Trykk på «Kontrollere motivstørrelse».
- > Start broderiprosessen etter kontroll av broderimotivets størrelse.

## 15.12 Håndtere broderimotiv

### Oversikt håndtering av broderimotiv



- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| 1    «Laste broderimotiv» | 3    «Lagre broderimotiv» |
| 2    «Tilføye motiv»      | 4    «Slette motiv»       |

### Skrive over broderimotiv i «Mine motiver»

I arkivet «Lagre broderimotiv» kan man lagre et hvilket som helst motiv samt individuelt endrede broderimotiver.

- > Velg broderimotiv.
- > Rediger broderimotivet.



- > Trykk på «Utvalg».
- > Trykk på «Lagre broderimotiv».
  - Broderimotivet som skal lagres, er gult innrammet.
  - «Brodermaskin» er aktivert.
- > Trykk på «Bekreft».

### Lagre broderimotiv på BERNINA USB-brikke



- > Velg broderimotiv.
- > Rediger broderimotivet.
- > Trykk på «Utvalg».
- > Trykk på «Lagre broderimotiv».
  - Broderimotivet som skal lagres, er gult innrammet.
- > Stikk BERNINA USB-minnepinnen inn i maskinens USB-utgang.
- > Trykk på «USB-minnepinne».
- > Trykk på «Bekreft».

### Skrive over broderimotiv i «Mine motiver»



- > Velg broderimotiv.
- > Rediger broderimotivet.
- > Trykk på «Utvalg».
- > Trykk på «Lagre broderimotiv».
  - Broderimotivet som skal lagres, er gult innrammet.
  - «Brodermaskin» er aktivert.
- > Velg broderimotivet som skal overskrives.
- > Trykk på «Bekreft».

### Skrive over broderimotiv på BERNINA USB-brikke



- > Velg broderimotiv.
- > Rediger broderimotivet.
- > Trykk på «Utvalg».
- > Trykk på «Lagre broderimotiv».
  - Broderimotivet som skal lagres, er gult innrammet.
- > Stikk BERNINA USB-minnepinnen inn i maskinens USB-utgang.
- > Trykk på «USB-minnepinne».
- > Velg broderimotivet som skal overskrives.
- > Trykk på «Bekreft».

### Importere sømmer

Stingmønster eller stingmønsterkombinasjoner kan importeres fra symodus til broderimodus og behandles som broderimotiv. På den måten kan for eksempel kantmønstre raskt og enkelt stilles sammen og lagres som broderimønster i mappen «Egne broderimotiv».



- > Trykk på «Home».



## Slette broderimotiv fra BERNINA USB-brikke



- > Trykk på «Utvalg».



- > Trykk på «Slett».
  - > Stikk BERNINA USB-minnepinnen inn i maskinens USB-utgang.



- > Trykk på «USB-minnepinne».
  - > Velg broderimotivet som skal slettes.



- > Trykk på «Bekreft».

## 16 Brodering

### 16.1 Brodere med knappen «Start/stopp»

Ved strømbrudd avbrytes broderiprosessen. Maskinen kjører etter ny start til den sist broderte posisjonen.



- > Trykk på knappen «Start/stopp» til broderimaskinen starter.

- Alle motivdeler med aktiv farge broderes ferdig.
- Broderimaskinen stanser automatisk ved slutten.
- Begge trådene klippes av automatisk.
- Broderimaskinen er automatisk klar til å brodere neste farge.



- > Skift overtrådfarge.



- > Trykk på knappen «Start/stopp» for å brodere med den nye fargen.

- Når broderimotivet er ferdig, stopper maskinen automatisk og trådene kuttes automatisk.

### 16.2 Øke broderihastighet

For å sikre den beste broderikvaliteten reduseres hastigheten ved brodering, alt etter broderiposisjon. Man kan velge mellom optimal og maksimal hastighet. Standard = optimal hastighet. Det er viktig å vite at kvaliteten for det broderte motivet ikke kan garanteres ved maksimal hastighet.

Ved å slå maskinen av og på igjen, aktiveres den optimale broderihastigheten.

Forutsetning:

- Broderingen er startet.



- > Trykk på «Broderihastighet».

- Maksimal hastighet aktiveres.

- > Trykk en gang til på «Broderihastighet».

- Optimal hastighet aktiveres.

### 16.3 Innstille overtrådspenning

Grunninnstillingen av overtrådspenningen skjer automatisk når man velger et stingmønster eller et broderimotiv.

Benyttes annen sy- og broderitråd, kan det oppstå avvik fra den optimale overtrådspenningen. Tilpass overtrådspenningen individuelt med sy- eller broderiprojekt og ønsket søm eller motiv.

Jo høyere overtrådspenning som er stilt inn, desto hardere strammes overtråden, og undertråden trekkes hardere inn i stoffet. Er overtrådspenningen lav, spennes overtråden mindre og undertråden trekkes ikke så langt inn i stoffet.

Endringer i overtrådspenningen gjør utslag på respektive stingmønstre og alle broderimotiver. Permanente endringer av overtrådspenningen for symodusen (se side 47) og for broderimodusen (se side 50) kan foretas i oppsettprogrammet.



- > Trykk på «Overtrådspenning».

- > Still inn overtrådspenningen.



- > For å tilbakestille endringene til grunninnstilling trykker du på ikonet med gul ramme til høyre.
- > For å tilbakestille endringene i **oppsettprogrammet** til grunninnstilling, trykker du på ikonet med gul ramme til venstre.

#### 16.4 Brodere med fotpedalen

Det anbefales å kun brodere små sekvenser med pedalen, for eksempel ved tredimensjonal brodering.

- > Trykk på pedalen og hold den inne for å begynne å brodere.

## 17 Pleie og vedlikehold

### 17.1 Fastvare

#### Kontrollere firmwareversjon

Fastvare- og maskinvareversjoner for maskinen og den tilknyttede broderimodulen vises.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Maskininnstillinger».



- > Trykk på «Informasjon».



- > Trykk på «Maskindata».

#### Oppdater fastvaren



Den gjeldende fastvaren til maskinen og en detaljert trinn-for-trinnveiledning for oppdateringsprosessen, kan lastes ned på [www.bernina.com](http://www.bernina.com). Som regel overtas personlige data og innstillinger automatisk ved en fastvareoppdatering. Av sikkerhetsgrunner anbefales det imidlertid at data og innstillinger sikres på BERNINA USB-minnepinne før en oppdatering av fastvaren. Skulle personlige data og innstillinger gå tapt i forbindelse med fastvareoppdateringen, kan de da overføres til maskinen igjen.

Forutsetning:

- Tilbehør som broderimodul eller BSR-fot som kobles til maskinen er fjernet.
- > Sett USB-minnepinnen med den nye fastvareversjonen inn i maskinen.
- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Maskininnstillinger».



- > Trykk på «Vedlikehold/oppdatering».



- > Trykk på «Oppdatere fastvaren».



- > Trykk på «Oppdater» for å starte oppdateringen av fastvaren.

**Merknad:** Oppdateringen kan ta flere minutter. Under oppdateringen av maskinen må den ikke slås av, og USB-minnepinnen må ikke fjernes.

- Maskinen starter på nytt. Når oppdateringen er fullført, vises en melding.

#### Gjenopprette lagret data

Skulle personlige data og innstillinger mistes ved programvare-oppdatering, kan de senere overføres på maskinen igjen.

- > Sett BERNINA-USB-minnepinnen med de sikkerhetskopierte dataene og innstillingene inn i USB-ingangen på maskinen.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Maskininnstillinger».



- > Trykk på «Vedlikehold/oppdatering».
  - > Trykk på «Oppdatere fastvaren».

OBS

BERNINA USB-brikke (ekstra utstyr) fjernes for tidlig

Lagret data overføres ikke og maskinen kan ikke brukes.

- > BERNINA USB-brikke (ekstrautstyr) må først fjernes etter avsluttet lagring av data.



- > Trykk på «Last data».
    - Når dataene er overført, vises en grønn hake.

17.2 Maskin

## Rengjøre skjermen

- > Tørk av skjermen med en litt fuktig mikroklut når maskinen er av.

## Rengjøre transportør

Trådreste under stingplaten må fjernes fra tid til annen.

- > Løft nålen og syfoten.



## Elektrisk drevne komponenter

Fare for skade ved nål og griper.

- > Slå av maskinen og dra ut kontakten.

- > Fjern nålen og syfoten.
  - > Senk transportøren.



- > Fjern stingplaten.

OBS

Støv og trådrester inni maskinen

Skade på mekaniske og elektroniske komponenter.

- > Bruk pensel eller en myk klut.
  - > Ikke bruk trykkluftspray.

- > Rengjør transportøren med børsten.

## Rengjøring av griper



## Elektrisk drevne komponenter

Fare for skade ved nål og griper.

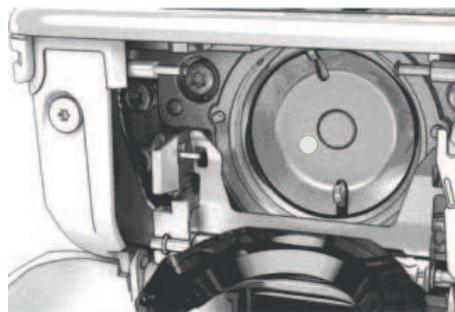
- > Slå av maskinen og dra ut kontakten.

- > Åpne griperdekselet.

- > Fjern spolehuset.
  - > Trykk utløserarmen mot venstre.



- > Klapp ned låsebøylen med det svarte griperbanedekset.
  - > Ta ut griperen.



OBS

Støv og trådrester inni maskinen

Skade på mekaniske og elektroniske komponenter.

- > Bruk pensel eller en myk klut.
  - > Ikke bruk trykkluftspray.

- > Rengjør griperbanen med pensel og en myk klut. Ikke bruk spisse gjenstander.
  - > Hold griperen med to fingre på stiftene i midten.
  - > Før griperen med underkanten forut på skrå ovenfra og ned bak griperbanedekslet.
  - > Plasser griperen slik at begge knastene ved griperdriveren passer i de tilsvarende åpningene ved griperen, og den fargede markeringen ved griperdriveren er synlig i griperens hull.
  - > Sett griperen inn.
    - Griperen er magnetisk og dras til riktig posisjon.
  - > Lukk griperbanedekslet og låsebøylen til utløsningsbøylen klikker på plass.
  - > Drei på håndhjulet for kontroll.
  - > Sett inn spolehuset.

## Smøre griper

Ved å smøre griperen kan man unngå at det oppstår uønsket støy i griperområdet. BERNINA anbefaler å smøre griperen til følgende tidspunkter:

- Før første gangs bruk av maskinen
  - Etter langvarig stillstand av maskinen
  - Ved intensiv bruk: daglig etter sying
  - Når meldingen «Smør maskinen» vises
  - Ved uønsket støy i griperområdet

**FORSIKTIG**

## Elektrisk drevne komponenter

Fare for skade ved nål og griper.

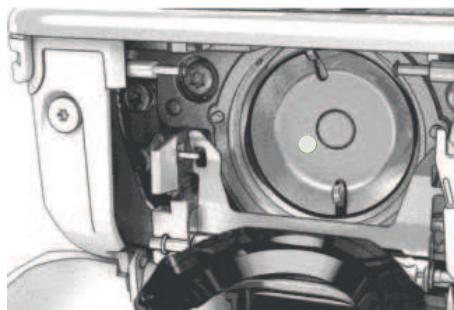
- > Slå av maskinen og dra ut kontakten.

- > Fjern spolehuset.

- > Trykk utløserarmen mot venstre.



- > Klapp ned låsebøylen med det svarte griperbanedekslet.
- > Ta ut griperen.



- > Rengjør griperbanen med pensel og en myk klut. Ikke bruk spisse gjenstander.
- > Ha en dråpe BERNINA symaskinolje nede i griperbanen.



- > Ha en dråpe BERNINA symaskinolje i de to oljelagrene slik at filten holder seg fuktig og sørger for at det rødt merkede området på gripherhylseflaten holdes fritt for olje.



- > Hold griperen med to fingre på stiftene i midten.
- > Før griperen med underkanten først, skrått ovenfra og ned bak griperbanedekslet.
- > Plasser griperen slik at begge knastene ved griperdriveren passer i de tilsvarende åpningene ved griperen, og den grå markeringen ved griperdriveren er synlig i griperens hull.
- > Sett griperen inn.
  - Griperen er magnetisk og dras til riktig posisjon.
- > Lukk griperbanedekslet og låsebøylen til utløsingbøylen klikker på plass.
- > Drei på håndhjulet for kontroll.
- > Sett inn spolehuset.
- > Sy eller broder på en prøvelapp.

## Rengjøre trådoppfanger



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Maskininnstillinger».



- > Trykk på «Vedlikehold/oppdatering».

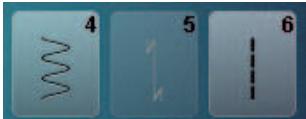
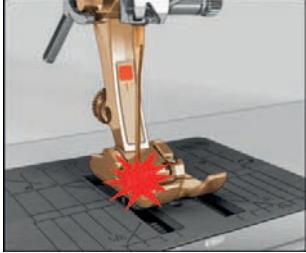


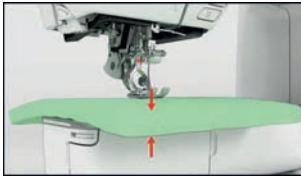
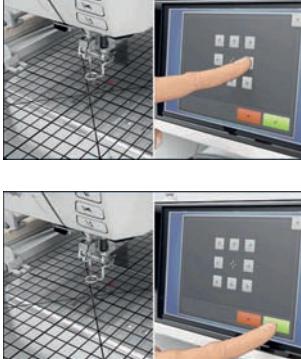
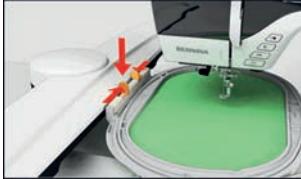
- > Trykk på «Rengjøre trådoppfangeren».

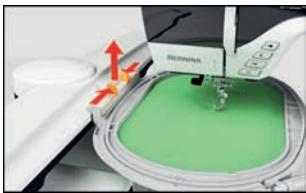
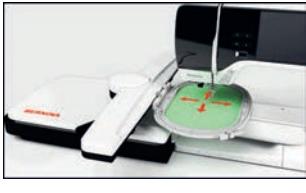
- > Rengjør trådoppfangeren i henhold til veiledningen på skjermen.

## 18 Feil

### 18.1 Feilmeldinger

Melding på skjermen	Årsak	Utbedring
	Stingnummer ukjent.	> Kontroller nummeret og tast inn nytt nummer.
	Valg av stingmønster ikke mulig i kombinasjonsmodus.	> Kombiner andre stingmønstre.
	Transportør ikke senket.	> Trykk på knappen «Transportør oppe/nede» for å senke transportøren.
	Valgt nål og stingplate kan ikke brukes sammen.	> Bytt ut nålen. > Bytt stingplate.
	Nålen er ikke helt oppe.	> Innstill nålposisjon med håndhjulet.
	Overtråden tom.	> Træ i på nytt.
	Overtråden er røket.	> Træ i på nytt.
	Undertråden er brukt opp.	> Træ i på nytt.
	Undertråden er røket.	> Rengjør griperen. > Træ i på nytt.

Melding på skjermen	Årsak	Utbedring
	Hovedmotoren går ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Drei håndhjulet forsiktig med urviseren til nålen er i øvre stilling.</li> <li>&gt; Fjern sytøyet. Ikke trekk i stoffet eller tråden når du gjør dette.</li> <li>&gt; Fjern stingplaten.</li> <li>&gt; Fjern trådrester.</li> <li>&gt; Rengjør griperen.</li> <li>&gt; Fjern griperen, og kontroller at det ikke sitter noen brukkede nålespisser på den magnetiske baksiden til griperen.</li> <li>&gt; Sett inn griperen riktig.</li> <li>&gt; Slå av trådfangerne i oppsettprogrammet.</li> </ul>
	Stoffet under syfoten er for tykt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Reduser stofftykkelsen.</li> </ul>
	Kontakten mellom maskinen og broderimodulen er brutt på grunn av vibrasjoner.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontroller at broderimodul og maskin står på et stabilt, flatt underlag.</li> <li>&gt; Koble broderimodul til maskinen.</li> </ul>
	Nålposisjonen stemmer ikke overens med rammens midtpunkt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Juster broderirammen.</li> </ul>
	Broderimodul ikke montert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Koble broderimodul til maskinen.</li> <li>&gt; Henvend deg til en BERNINA-forhandler for å få kontrollert maskinen.</li> </ul>
	Broderirammen er ikke montert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Monter broderirammen.</li> </ul>

Melding på skjermen	Årsak	Utbedring
	Broderirammen er montert.	> Fjern broderirammen.
	Broderirammen beveger seg.	> Trykk på «Bekreft».
	Broderimotivet ligger delvis utenfor broderirammen.	> Posisjoner broderirammen på nytt og broder på nytt.
	Broderimotiv er for stort.	> Forminsk broderimotivet. > Monter større broderiramme.
For lite ledig minne på BERNINA-USB-minnepinnen (spesialtilbehør).	Det er ikke tilstrekkelig ledig minne på BERNINA-USB-minnepinnen (spesialtilbehør).	> Kontroller at BERNINA-USB-minnepinnen (spesialtilbehør) brukes. > Slett data på BERNINA-USB-minnepinnen (spesialtilbehør).
Ingen personlige data på BERNINA-USB-minnepinnen (spesialtilbehør).	Det er ingen personlige data for gjenoppretting på BERNINA-USB-minnepinnen (spesialtilbehør).	> Kontroller at dataene og innstillingene har blitt sikkerhetskopiert på BERNINA-USB-minnepinnen (spesialtilbehør).
Gjenopprettelse av personlig data har slått feil.	Fastvareoppdateringen var vellykket, men de egne dataene ble ikke gjenopprettet.	> Kontroller at dataene og innstillingene har blitt sikkerhetskopiert på BERNINA-USB-minnepinnen. > Overfør de sikkerhetskopierte dataene til maskinen.
Ingen BERNINA USB-minnepinne satt inn. Kontroller at den samme BERNINA-USB-minnepinnen er satt inn under hele den automatiske oppdateringen.	BERNINA USB-minnepinne (spesialtilbehør) ikke satt inn.	> Bruk en BERNINA-USB-minnepinne (spesialtilbehør) med nok ledig minne.

Melding på skjermen	Årsak	Utbedring
Fastvareoppdateringen av maskinen mislyktes.	Ny fastvareversjon ikke funnet på USB-minnepinnen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontroller at den komprimerte ZIP-filen for fastvareoppdateringen har blitt pakket ut.</li> <li>&gt; Kontroller at dataene til fastvareoppdateringen ble lagret direkte på databæreren og ikke i en mappe på USB-minnepinnen.</li> <li>&gt; Oppdater fastvaren.</li> </ul>
 	Maskinen må rengjøres/smøres.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Rengjør maskinen.</li> <li>&gt; Smør maskinen.</li> </ul> <p>Viktig informasjon om smøring:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; For mye olje kan føre til tilsmussing av stoff og tråd.</li> <li>&gt; Sy/broder på et prøvestoff etter smøring.</li> </ul>
Den automatiske trådkutteren (ved trådoppfangeren) må rengjøres.	Trådoppfangeren må rengjøres. Meldingen vises hver gang maskinen slås på etter at 1000 kuttesykluser er nådd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Trykk på «Bekreft».           <ul style="list-style-type: none"> <li>– Maskinen åpner funksjonen «Rengjøre trådoppfanger».</li> </ul> </li> <li>&gt; Rengjør trådoppfangeren i henhold til veiledningen på skjermen.           <ul style="list-style-type: none"> <li>– Telleren for kuttesykluser tilbakestilles.</li> </ul> </li> </ul>
Tiden er inne for regelmessig service. Kontakt BERNINA-forhandleren for å bestille time.	<p>Maskinen må til service. Meldingen vises når man har nådd det programmerte serviceintervallet.</p> <p><b>Viktig informasjon:</b>            Regelmessig rengørings- og servicearbeid er en garanti for maskinens funksjonsdyktighet og en lang levetid. Hvis ikke kan levetiden forkortes og garantiytelsen innskrenkes.            Kostnadene for servicearbeid er fastlagt nasjonalt. Kontakt gjerne BERNINA-forhandleren eller serviceverkstedet for informasjon.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Ta kontakt med BERNINA-forhandleren.</li> <li>&gt; Slett visningen midlertidig ved å trykke på ikonet «ESC».</li> </ul> <p>Etter tredje sletting vises meldingen først etter at man har nådd det neste serviceintervallet.</p>

Melding på skjermen	Årsak	Utbedring
	Kalibreringen av Knapphullsfol med slede #3A mislyktes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontroller at syfoten glir lett. Fjern ved behov lo, støv og stoffrester.</li> <li>&gt; Rengjør reflektoren med en myk, lett fuktet mikrofiberklut.</li> <li>&gt; Kontroller posisjonen til reflektoren. Korriger reflektoren ved behov eller skift ut syfoten.</li> <li>&gt; Kontroller om plasten på undersiden av syfoten er slitt. Skift ut syfoten ved behov.</li> <li>&gt; Rengjør transportøren.</li> <li>&gt; Hvis feilen vedvarer, må du kontakte BERNINA-forhandleren.</li> </ul>
#1000	Nålitræeren sitter i klem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Slå av maskinen. Trykk nålitræeren ned, og slipp den igjen. Slå på maskinen.</li> <li>&gt; Hvis feilen vedvarer, må du kontakte BERNINA-forhandleren.</li> </ul>
#1001	Knappen «Trådkutter» sitter fast eller defekt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontroller at knappen beveger seg uhindret.</li> <li>&gt; Hvis feilen vedvarer, må du kontakte BERNINA-forhandleren.</li> </ul>
#1002	Knappen «Nålposisjon oppe/nede» sitter fast eller defekt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontroller at knappen beveger seg uhindret.</li> <li>&gt; Hvis feilen vedvarer, må du kontakte BERNINA-forhandleren.</li> </ul>
#1003	Knappen «Start/stopp» sitter fast eller er defekt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontroller at knappen beveger seg uhindret.</li> <li>&gt; Hvis feilen vedvarer, må du kontakte BERNINA-forhandleren.</li> </ul>
#1004 #1005 #1010	Det er ikke mulig å fastslå nøyaktig hva som er årsaken til feilen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Start maskinen på nytt.</li> <li>&gt; Hvis feilen vedvarer, må du kontakte BERNINA-forhandleren.</li> </ul>

## 18.2 Utbedre feil

Feil	Årsak	Utbedring
<b>Uregelmessige stingdannelse</b>	Overtråden for stram/løs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Still inn overtrådspenningen.</li> <li>&gt; Kontroller trådavtrekk fra trådsnellen.</li> </ul>
	Nålen er butt eller bøyd.	> Bytt ut nålen og pass på å bruke BERNINA kvalitetsnål.
	Dårlig nålqualitet.	> Bruk ny BERNINA kvalitetsnål.
	Dårlig trådkvalitet.	> Bruk kvalitetstråd.
	Feil nål/trådkombinasjon.	> Tilpass nålen med tråden.
	Feil trædd.	> Træ i på nytt.
	Stoffet har blitt trukket.	> Før stoffet jevnt.

Feil	Årsak	Utbedring
<b>Uregelmessige stingdannelse</b>	Bruk av feil spolehus.	> Bruk spolehuset med trekant som fulgte med.
		
<b>Hoppesting</b>	Feil nål. Nålen er butt eller bøyd. Dårlig nålqualitet. Nål satt inn feil. Feil nålpiss.	> Bruk nål med nålsystem 130/705H. > Bytt ut nålen. > Bruk ny BERNINA kvalitetsnål. > Før nålen med den flate siden bakover helt opp i nålholderen og skru fast. > Bruk en nålpiss som passer til tekstilstrukturen i syprosjektet.
<b>Feil stingdannelse</b>	Trådrester mellom trådspenningskivene. Feil trædd. Trådrester under spolehusfjæren.	> Trekk foldet, tynt stoff (ikke bruk ytterkant) flere ganger mellom trådspenningskivene. > Træ i på nytt. > Fjern trådrester under fjæren.
<b>Overtråden ryker</b>	Feil nål/trådkombinasjon. For stram overtråd. Feil trædd. Dårlig trådkvalitet. Hullet i stingplaten eller griperspissen er skadet. Inneklemt tråd ved trådløfter.	> Tilpass nålen med tråden. > Reduser overtrådspenningen. > Træ i på nytt. > Bruk kvalitetstråd. > Henvend deg til en BERNINA-forhandler for å få reparert skader. > Bytt stingplate. > Ta bort skruen (1) på dekslet med Torx vinkelnøkkel. > Dra dekslet nede forsiktig litt framover. > Vipp dekslet litt opp for å ta av dekselet. > Fjern trådrester. > Sett dekslet på plass og dra til skruen.
		
<b>Undertråden ryker</b>	Spolehuset skadet. Nålhullet i stingplaten er skadet. Nålen er butt eller bøyd.	> Bytt ut spolehus. > Henvend deg til en BERNINA-forhandler for å få reparert skader. > Bytt stingplate. > Bytt ut nålen.

Feil	Årsak	Utbedring
<b>Nålen brekker</b>	Nål satt inn feil.	> Før nålen med den flate siden bakover helt opp i nålholderen og skru fast.
	Stoffet har blitt trukket.	> Før stoffet jevnt.
	Tykt stoff har blitt skjøvet.	> Bruk egnet syfot, f.eks. Jeansfot #8 til tykke stoffer. > Bruk utligningsplater når du syr over tykke områder.
	Knuter på tråden.	> Bruk kvalitetstråd.
<b>Skjermen reagerer ikke</b>	Feil kalibreringsdata.	> Kalibrer skjermen på nytt. (se side 55) > Slå på maskinen på nytt og hold samtidig knappene «Nålposisjon høyre/venstre» inntrykt hvis ikke kalibreringen kan velges i oppsettprogrammet.
	eco-modus slått på.	> Trykk på «eco-modus».
<b>Stingbredde kan ikke innstilles</b>	Valgt nål og stingplate kan ikke brukes sammen.	> Bytt ut nålen. > Bytt stingplate.
	«Syfotindikator/syfotutvalg» hindrer innstilling av stingbredden.	> Velg montert syfot.
<b>Hastigheten for lav</b>	Ufordelaktig romtemperatur.	> Sett maskinen i et varmt rom 1 time før du begynner å sy.
	Innstillinger i oppsettprogrammet.	> Still inn hastigheten i oppsettprogrammet. > Still inn hastighetsregulatoren.
<b>Maskinen starter ikke</b>	Ufordelaktig romtemperatur.	> Sett maskinen i et varmt rom 1 time før du begynner å sy. > Tilkoble maskinen og slå den på.
	Maskinen defekt.	> Ta kontakt med BERNINA-forhandleren.
<b>Lyset for knappen «Start-/stopp» lyser ikke</b>	Lys defekt.	> Ta kontakt med BERNINA-forhandleren.
<b>Syls og lyset på friarmen lyser ikke</b>	Innstillinger i oppsettprogrammet.	> Slå på i oppsettprogrammet.
	Syls defekt.	> Ta kontakt med BERNINA-forhandleren.
<b>Overvåkingen av overtråden reagerer ikke</b>	Innstillinger i oppsettprogrammet.	> Slå på i oppsettprogrammet.
	Overtrådindikator defekt.	> Ta kontakt med BERNINA-forhandleren.
<b>Overvåkingen av undertråden reagerer ikke</b>	Innstillinger i oppsettprogrammet.	> Slå på i oppsettprogrammet.
	Undertrådindikator defekt.	> Ta kontakt med BERNINA-forhandleren.



Feil	Årsak	Utbedring
<b>Feil under fastvareoppdateringen</b>	<p>USB-minnepinnen blir ikke gjenkjent.</p> <p>Oppdateringsprosess er blokkert og timeglasset på skjermen blir stående.</p> <p>Filene til fastvareoppdateringene ble ikke funnet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Bruk en BERNINA-USB-minnepinne.</li> <li>&gt; Ta ut USB-minnepinnen.</li> <li>&gt; Slå av maskinen.</li> <li>&gt; Slå på maskinen.</li> <li>&gt; Følg instruksene på skjermen.</li> </ul>
<b>BSR-syfot #42 ikke registrert</b>	<p>Skitten linse.</p> <p>BSR-kabel ikke riktig satt inn.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Rengjør linsen med en myk, litt fuktig klut.</li> <li>&gt; Stikk BSR-støpselet loddrett inn til det merkes at det festes.</li> </ul>
<b>Stolper og/eller regels sys ikke gjennom gjentatte ganger</b>	Knapphullsfoot med slede #3A er ikke kalibrert med maskinen.	> Kalibrer Knapphullsfoot med slede #3A. (se side 56)

## 19 Lagring og fjerning av avfall

### 19.1 Lagring av maskinen

Det anbefales å oppbevare maskinen i originalemballasjen. Dersom maskinen oppbevares i et kaldt rom, skal den stå ca. 1 time i et rom med romtemperatur før bruk.

- > Slå av maskinen og dra ut kontakten.
- > Maskinen må ikke lagres ute.
- > Beskytt maskinen mot vær og vind.

### 19.2 Avfallshåndtering av maskinen

- > Rengjør maskinen.
- > Sorter bestanddeler etter råmateriale, og kast det i henhold til lokale lover og forskrifter.

## 20 Tekniske data

Betegnelse	Verdi	Enhet
Maksimal stofftykkelse	12,5 (0,49)	mm (in)
Lys	30	LED
Maksimal hastighet	1000	Sting per minutt
Mål uten snelleholder (B × H × D)	522 × 358 × 214 (20,55 × 14,09 × 8,43)	mm (in)
Vekt	14 (30,86)	kg (lb)
Energiforbruk	140	W
Inngangsspenning	100 – 240	V
Beskyttelsesklasse (elektroteknikk)	II	

21 Oversikt mønster

## 21.1 Oversikt sommer

## Nyttesømmer

Knapphull

Dekorsting

Natursting

Korssting

301 	302 	303 	304 	305 	306 	307 	308 	309 	311 	314 	319 	320 	321 
322 	323 	324 	325 	326 	327 	328 	329 	330 	331 	332 	333 	334 	335 

## Oversikt mønster

336	337	338	339	371	372	373

## Satengsting

401	402	405	406	407	408	409	410	412	413	414	415	416	417
418	419	421	422	423	424	425	426	427	428	429	431	433	434
436	437	440	442	447	448	449	453	454	455	456	457	458	461
465	466												

## Geometrisk sør

601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614
615	616	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629
630	631	632	633	634	635	636	637	639	640	641	642	643	644
645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658
660	661	662	663	664	665	666	677	678	679	680	691		

## Hvitbroderi

701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714

751	752	756	762	764	765	767	768	769	770	771	772	773	774
775	776	777	778										

## Moderne sørn

901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914
915	916	917	918	919	920	921	922	924	926	928	929	935	937
938	939	940	944	945	946	948	950	957	961				

## Årstider

2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2015	2016	2017	2018	2019
2020	2022	2023											

## Sport og hobby

2201	2202	2203	2204	2205	2206	2207	2209	2210	2211	2212			
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	--	--	--

## Quiltesømmer

1301	1302	1303	1304	1305 6 / Inch 2.4 / cm	1306 8 / Inch 3.2 / cm	1307 10 / Inch 4 / cm	1308 irregular look	1309	1310	1311	1312	1313	1314
1315	1316	1317	1318	1319	1320	1321	1322	1323	1324	1325	1326	1327	1329
1330													

## 21.2 Oversikt over broderimotiver

### Redigering av broderimotiv

Slipp kreativiteten fri. Mange broderimotiv står til disposisjon.

Hvis en av følgende pictogrammer står under broderimotivnummeret, finner du mer informasjon på <https://www.bernina.com/specialeffects>.

	Frittstående blonde		PunchWork
	Hullsømsbroderi		Broderi med snor
	Frynsebroderi		Prosjekter i ramme
	Applikasjon		Puffy skrift
	CutWork		Quilte
	PaintWork		Trapunto
	CrystalWork		

### Dekoreringer

<b>Nb843_48</b>		87 x 121 mm 3.4 x 4.8 inch		8.976	<b>Nb826_48</b>		135 x 133 mm 5.3 x 5.2 inch		11.154
1.  Isacord 40 9971				18.023	1.  Isacord 40 9971				11.531
2.  Isacord 40 9937					2.  Isacord 40 9978				
3.  Isacord 40 9925					3.  Isacord 40 9973				
4.  Isacord 40 9975					4.  Isacord 40 1972				
5.  Isacord 40 9978									
6.  Isacord 40 9973									
7.  Isacord 40 9982									
8.  Isacord 40 1972									
<b>12633-06</b>		120 x 120 mm 4.7 x 4.7 inch		18.023	<b>12473-04</b>		94 x 184 mm 3.7 x 7.3 inch		11.531
1. Isacord 40 0015				13.281	1.  Isacord 40 5552				11.358
2. Isacord 40 0731					2.  Isacord 40 5374				
<b>Be790403</b>		140 x 130 mm 5.5 x 5.1 inch		13.281	<b>12473-06</b>		133 x 120 mm 5.3 x 4.7 inch		11.358
1.  Isacord 40 0020				13.281	1.  Isacord 40 4610				11.358
2.  Isacord 40 0731					2.  Isacord 40 5633				

80090-06	84 x 37 mm 3.3 x 1.4 inch	3.766
----------	------------------------------	-------

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 4103



80090-07	128 x 36 mm 5 x 1.4 inch	5.450
----------	-----------------------------	-------

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 5440



<b>19999-002</b>	125 x 136 mm 4.9 x 5.4 inch	10.184
------------------	--------------------------------	--------

**KEEP  
CALM  
AND  
SEW  
SOMETHING**

<b>Nb934_48</b>	132 x 165 mm 5.2 x 6.5 inch	9.168
-----------------	--------------------------------	-------

1. Isacord 40 2241
2. Isacord 40 1154
3. Isacord 40 1346
4. Isacord 40 1161
5. Isacord 40 2222
6. Isacord 40 5833
7. Isacord 40 1154
8. Isacord 40 2241



<b>Nb935_48</b>	104 x 169 mm 4.1 x 6.6 inch	10.171
-----------------	--------------------------------	--------



<b>21021-05</b>	119 x 156 mm 4.7 x 6.1 inch	14.326
-----------------	--------------------------------	--------

1. Isacord 40 1252
2. Isacord 40 1161
3. Isacord 40 1565



<b>21021-04</b>	123 x 150 mm 4.8 x 5.9 inch	16.176
-----------------	--------------------------------	--------



<b>21021-06</b>	116 x 109 mm 4.6 x 4.3 inch	12.204
-----------------	--------------------------------	--------

1. Isacord 40 1161
2. Isacord 40 1252
3. Isacord 40 1565



<b>12490-03</b>	118 x 113 mm 4.6 x 4.5 inch	6.669
-----------------	--------------------------------	-------



<b>12490-04</b>	146 x 122 mm 5.8 x 4.8 inch	8.724
-----------------	--------------------------------	-------

1. Isacord 40 0108
2. Isacord 40 3641
3. Isacord 40 3652



<b>12490-05</b>	126 x 104 mm 4.9 x 4.1 inch	6.148
-----------------	--------------------------------	-------



<b>Fp887</b>	135 x 187 mm 5.3 x 7.4 inch	12.658
--------------	--------------------------------	--------

1. Isacord 40 2504



## Oversikt mønster

<b>12528-12</b>		124 x 124 mm 4.9 x 4.9 inch		39.751	<b>12528-03</b>		76 x 130 mm 3 x 5.1 inch		16.171
1.  Isacord 40 0931 2.  Isacord 40 0824 3.  Isacord 40 0851		1.  Isacord 40 0851 2.  Isacord 40 0824 3.  Isacord 40 0931							
<b>Oc07207</b>		106 x 138 mm 4.2 x 5.4 inch		17.807	<b>82007-11</b>		112 x 94 mm 4.4 x 3.7 inch		13.622
1.  Yenmet 7012 2.  Isacord 40 0670 3.  Yenmet 7012		1.  Applique 1 2.  Applique 3 3.  Applique 1 4.  Applique 3 5.  Applique 1 6.  Isacord 40 1805 7.  Isacord 40 2152 8.  Isacord 40 2520 9.  Isacord 40 2500 10.  Isacord 40 2115 11.  Isacord 40 0761							
<b>82007-44</b>		114 x 115 mm 4.5 x 4.5 inch		9.467	<b>82006-30</b>		100 x 174 mm 3.9 x 6.9 inch		21.584
1.  Isacord 40 2152 2.  Isacord 40 2520		1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 4174 3.  Isacord 40 0020 4.  Isacord 40 4174 5.  Isacord 40 0771 6.  Isacord 40 0832 7.  Isacord 40 0108 8.  Isacord 40 4174 9.  Isacord 40 0660 10.  Isacord 40 1526							
<b>Nb251_48</b>		72 x 103 mm 2.8 x 4.1 inch		8.612	<b>Be790405</b>		126 x 185 mm 4.9 x 7.3 inch		7.734
1.  Isacord 40 2155 2.  Isacord 40 2504 3.  Isacord 40 0020 4.  Isacord 40 0020		1.  Isacord 40 3102							
<b>Fb126</b>		87 x 102 mm 3.4 x 4 inch		2.668	<b>Be790407</b>		200 x 271 mm 7.9 x 10.7 inch		19.455
1.  Isacord 40 1220 2.  Isacord 40 1805		1.  Isacord 40 2510							

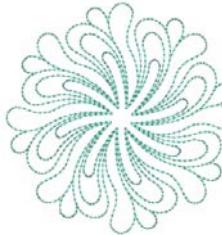
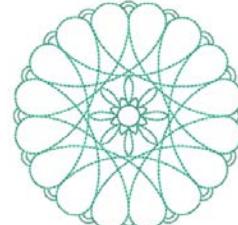
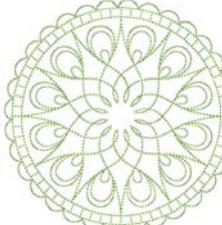
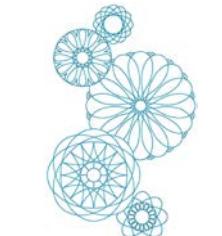
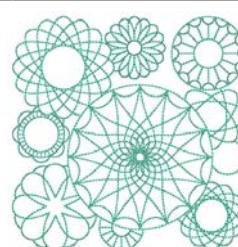
<b>Be790502</b>	60 x 58 mm 2.4 x 2.3 inch	1.814	<b>21003-26</b>	123 x 124 mm 4.8 x 4.9 inch	16.269
1.  Isacord 40 3541		1.  Isacord 40 0345 2.  Isacord 40 0442 3.  Isacord 40 0232			
<b>Nb403_48</b>	78 x 78 mm 3.1 x 3.1 inch	6.615	<b>Nb373_48</b>	121 x 177 mm 4.8 x 7 inch	9.769
1.  Isacord 40 0552 2.  Isacord 40 4032 3.  Isacord 40 4332		1.  Isacord 40 4531			
<b>Nb442_48</b>	56 x 58 mm 2.2 x 2.3 inch	809	<b>Nb481_48</b>	123 x 68 mm 4.9 x 2.7 inch	7.043
1.  Isacord 40 5610 2.  Isacord 40 5643 3.  Isacord 40 3630		1.  Isacord 40 0870 2.  Isacord 40 0670			
<b>Nb749_48</b>	126 x 263 mm 5 x 10.4 inch	16.792			
1.  Isacord 40 6051 2.  Isacord 40 1805 3.  Isacord 40 0182 4.  Isacord 40 9405 5.  Isacord 40 0800 6.  Isacord 40 0904 7.  YLI variations 8001 8.  Isacord 40 0600 9.  Isacord 40 0184 10.  Isacord 40 0552      11.  Isacord 40 1921      12.  YLI variations 8019 13.  YLI variations 8016      14.  Isacord 40 1600      15.  Isacord 40 1904 16.  YLI variations 8020      17.  Isacord 40 5912      18.  YLI variations 8004 19.  Isacord 40 5722      20.  Isacord 40 5510      21.  Isacord 40 0151 22.  Isacord 40 0232      23.  Isacord 40 6133      24.  YLI variations 8013					

## Quiltemotiver

<b>Bd380</b>	103 x 103 mm 4 x 4.1 inch	2.976	<b>Bd378</b>	64 x 64 mm 2.5 x 2.5 inch	820
1.  Isacord 40 5822		1.  Isacord 40 5822			

## Oversikt mønster

<table border="1"> <tr> <td></td><td><b>Bd379</b></td><td></td><td>96 x 96 mm 3.8 x 3.8 inch</td><td></td><td>1.639</td></tr> </table> <p>1.  Isacord 40 5822</p>		<b>Bd379</b>		96 x 96 mm 3.8 x 3.8 inch		1.639	<table border="1"> <tr> <td></td><td><b>Bd381</b></td><td></td><td>62 x 64 mm 2.4 x 2.5 inch</td><td></td><td>866</td></tr> </table> <p>1.  Isacord 40 5822</p>		<b>Bd381</b>		62 x 64 mm 2.4 x 2.5 inch		866
	<b>Bd379</b>		96 x 96 mm 3.8 x 3.8 inch		1.639								
	<b>Bd381</b>		62 x 64 mm 2.4 x 2.5 inch		866								
<table border="1"> <tr> <td></td><td><b>Bd382</b></td><td></td><td>80 x 69 mm 3.2 x 2.7 inch</td><td></td><td>756</td></tr> </table> <p>1.  Isacord 40 5822</p>		<b>Bd382</b>		80 x 69 mm 3.2 x 2.7 inch		756	<table border="1"> <tr> <td></td><td><b>Bd383</b></td><td></td><td>80 x 80 mm 3.1 x 3.1 inch</td><td></td><td>1.690</td></tr> </table> <p>1.  Isacord 40 5822</p>		<b>Bd383</b>		80 x 80 mm 3.1 x 3.1 inch		1.690
	<b>Bd382</b>		80 x 69 mm 3.2 x 2.7 inch		756								
	<b>Bd383</b>		80 x 80 mm 3.1 x 3.1 inch		1.690								
<table border="1"> <tr> <td></td><td><b>Bd384</b></td><td></td><td>46 x 46 mm 1.8 x 1.8 inch</td><td></td><td>430</td></tr> </table> <p>1.  Isacord 40 5822</p>		<b>Bd384</b>		46 x 46 mm 1.8 x 1.8 inch		430	<table border="1"> <tr> <td></td><td><b>Bd385</b></td><td></td><td>46 x 92 mm 1.8 x 3.6 inch</td><td></td><td>852</td></tr> </table> <p>1.  Isacord 40 5822</p>		<b>Bd385</b>		46 x 92 mm 1.8 x 3.6 inch		852
	<b>Bd384</b>		46 x 46 mm 1.8 x 1.8 inch		430								
	<b>Bd385</b>		46 x 92 mm 1.8 x 3.6 inch		852								
<table border="1"> <tr> <td></td><td><b>Bd386</b></td><td></td><td>93 x 91 mm 3.6 x 3.6 inch</td><td></td><td>1.572</td></tr> </table> <p>1.  Isacord 40 5822</p>		<b>Bd386</b>		93 x 91 mm 3.6 x 3.6 inch		1.572	<table border="1"> <tr> <td></td><td><b>Bd387</b></td><td></td><td>67 x 67 mm 2.6 x 2.6 inch</td><td></td><td>741</td></tr> </table> <p>1.  Isacord 40 5822</p>		<b>Bd387</b>		67 x 67 mm 2.6 x 2.6 inch		741
	<b>Bd386</b>		93 x 91 mm 3.6 x 3.6 inch		1.572								
	<b>Bd387</b>		67 x 67 mm 2.6 x 2.6 inch		741								
<table border="1"> <tr> <td></td><td><b>Bd388</b></td><td></td><td>101 x 33 mm 4 x 1.3 inch</td><td></td><td>661</td></tr> </table> <p>1.  Isacord 40 5822</p>		<b>Bd388</b>		101 x 33 mm 4 x 1.3 inch		661	<table border="1"> <tr> <td></td><td><b>Bd389</b></td><td></td><td>101 x 36 mm 4 x 1.4 inch</td><td></td><td>837</td></tr> </table> <p>1.  Isacord 40 5822</p>		<b>Bd389</b>		101 x 36 mm 4 x 1.4 inch		837
	<b>Bd388</b>		101 x 33 mm 4 x 1.3 inch		661								
	<b>Bd389</b>		101 x 36 mm 4 x 1.4 inch		837								
<table border="1"> <tr> <td></td><td><b>Bd390</b></td><td></td><td>101 x 32 mm 4 x 1.2 inch</td><td></td><td>925</td></tr> </table> <p>1.  Isacord 40 5822</p>		<b>Bd390</b>		101 x 32 mm 4 x 1.2 inch		925	<table border="1"> <tr> <td></td><td><b>Bd391</b></td><td></td><td>43 x 55 mm 1.7 x 2.2 inch</td><td></td><td>620</td></tr> </table> <p>1.  Isacord 40 5822</p>		<b>Bd391</b>		43 x 55 mm 1.7 x 2.2 inch		620
	<b>Bd390</b>		101 x 32 mm 4 x 1.2 inch		925								
	<b>Bd391</b>		43 x 55 mm 1.7 x 2.2 inch		620								

<b>Bd392</b>	52 x 68 mm 2.1 x 2.7 inch	632	<b>Bd558_48</b>	104 x 104 mm 4.1 x 4.1 inch	4.472
1.  Isacord 40 5822		1.  Isacord 40 4620			
<b>12499-06</b>	102 x 102 mm 4 x 4 inch	3.838	<b>12499-04</b>	123 x 123 mm 4.9 x 4.8 inch	7.229
1.  Isacord 40 5115		1.  Isacord 40 5610			
<b>12499-05</b>	123 x 123 mm 4.9 x 4.9 inch	6.317	<b>12499-24</b>	133 x 215 mm 5.2 x 8.4 inch	11.445
1.  Isacord 40 4103		1.  Isacord 40 4103			
<b>12499-23</b>	123 x 123 mm 4.9 x 4.9 inch	11.194	<b>12607-20</b>	122 x 122 mm 4.8 x 4.8 inch	1.055
1.  Isacord 40 5115		1.  Isacord 40 0020			
<b>12607-21</b>	61 x 122 mm 2.4 x 4.8 inch	657	<b>12416-04</b>	89 x 89 mm 3.5 x 3.5 inch	3.482
1.  Isacord 40 0020		1.  Isacord 40 0721			

## Prosjekter

<b>32152-01</b>  150 x 229 mm 5.9 x 9 inch  7.265 1. Isacord 40 0108	<b>32152-02</b>  100 x 135 mm 3.9 x 5.3 inch  1.356
	
<b>32152-03a</b>  188 x 220 mm 7.4 x 8.7 inch 1. Isacord 40 0108 2. Isacord 40 0108	<b>32152-03b</b>  179 x 196 mm 7.1 x 7.7 inch 1. Isacord 40 0108 2. Isacord 40 0108
	
<b>32152-04</b>  190 x 288 mm 7.5 x 11.4 inch 1. Isacord 40 0108	<b>32152-05a</b>  190 x 153 mm 7.5 x 6 inch 1. Isacord 40 0108 2. Isacord 40 0108
	
<b>32152-05b</b>  184 x 176 mm 7.2 x 6.9 inch 1. Isacord 40 0108 2. Isacord 40 0108 3. Isacord 40 0108	<b>32152-06</b>  115 x 140 mm 4.5 x 5.5 inch 1. Isacord 40 0108
	
<b>32152-07</b>  115 x 140 mm 4.5 x 5.5 inch 1. Isacord 40 0108	<b>32152-08</b>  135 x 155 mm 5.3 x 6.1 inch 1. Isacord 40 0108
	

<b>32152-09</b>	135 x 155 mm 5.3 x 6.1 inch	7.220	<b>32152-10</b>	190 x 279 mm 7.5 x 11 inch	3.894
-----------------	--------------------------------	-------	-----------------	-------------------------------	-------

1. Isacord 40 0108

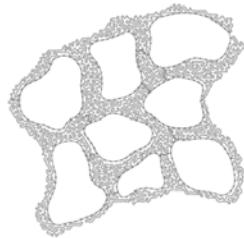


1. Isacord 40 0108



<b>32152-11</b>	125 x 122 mm 4.9 x 4.8 inch	4.614
-----------------	--------------------------------	-------

1. Isacord 40 0108



## Border og blonder

<b>12659-01</b>	45 x 58 mm 1.8 x 2.3 inch	6.790	<b>12659-06</b>	37 x 59 mm 1.4 x 2.3 inch	6.465
-----------------	------------------------------	-------	-----------------	------------------------------	-------

1. Isacord 40 1352  
2. Isacord 40 14301. Isacord 40 4625  
2. Isacord 40 4515

<b>21021-25</b>	34 x 71 mm 1.3 x 2.8 inch	4.748	<b>Oc00303</b>	101 x 110 mm 4 x 4.4 inch	35.018
-----------------	------------------------------	-------	----------------	------------------------------	--------

1. Isacord 40 1252



1. Isacord 40 0015



<b>12633-20</b>	34 x 170 mm 1.4 x 6.7 inch	12.897	<b>12508-08</b>	40 x 151 mm 1.6 x 5.9 inch	7.102
-----------------	-------------------------------	--------	-----------------	-------------------------------	-------

1. Isacord 40 0015

1. Isacord 40 0352  
2. Isacord 40 4752  
3. Isacord 40 0124

## Oversikt mønster

<b>12508-17</b>		42 x 152 mm 1.6 x 6 inch		7.962	<b>Oc33411</b>		24 x 177 mm 0.9 x 7 inch		15.868
1.  Isacord 40 0352 2.  Isacord 40 4752 3.  Isacord 40 5552					1. Isacord 40 0015				
<b>Oc33416</b>		36 x 128 mm 1.4 x 5 inch		16.090	<b>12485-12</b>		41 x 139 mm 1.6 x 5.5 inch		3.391
1.  Isacord 40 1902 2. Isacord 40 0015					1.  Isacord 40 1134 2.  Isacord 40 0520 3.  Isacord 40 4240 4.  Isacord 40 4111 5.  Isacord 40 0702 6.  Isacord 40 1430				
<b>12485-31</b>		46 x 225 mm 1.8 x 8.9 inch		2.174	<b>21013-29</b>		40 x 152 mm 1.6 x 6 inch		7.569
1.  Isacord 40 0702 2.  Isacord 40 0520					1.  Isacord 40 4332				
<b>Be110415</b>		44 x 172 mm 1.7 x 6.8 inch		6.436	<b>Fa981</b>		35 x 142 mm 1.4 x 5.6 inch		3.709
1.  Isacord 40 6051 2.  Isacord 40 0811 3.  Isacord 40 1921					1.  Isacord 40 1055				
<b>21002-21</b>		21 x 151 mm 0.8 x 5.9 inch		3.176	<b>21009-29</b>		32 x 152 mm 1.3 x 6 inch		4.649
1.  Isacord 40 1252					1.  Isacord 40 5210				
<b>82005-40</b>		26 x 240 mm 1 x 9.4 inch		8.256	<b>12410-07</b>		115 x 158 mm 4.5 x 6.2 inch		30.450
1.  Isacord 40 0851					1.  Isacord 40 1874				

	<b>12410-15</b>		29 x 133 mm 1.1 x 5.3 inch		9.439
--	-----------------	--	-------------------------------	--	-------

1. Isacord 40 4752

**Barn**

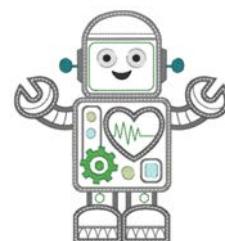
	<b>Be790305</b>		118 x 145 mm 4.6 x 5.7 inch		13.118
--	-----------------	--	--------------------------------	--	--------

1. Isacord 40 0015
2. Applique 1
3. Applique 3
4. Isacord 40 3541
5. Applique 1
6. Applique 3
7. Isacord 40 0345
8. Applique 1
9. Applique 3
10. Isacord 40 1900
11. Isacord 40 0020
12. Isacord 40 0015



	<b>12590-03</b>		135 x 147 mm 5.3 x 5.8 inch		22.117
--	-----------------	--	--------------------------------	--	--------

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Applique 1
4. Applique 2
5. Applique 1
6. Applique 2
7. Applique 1
8. Applique 2
9. Isacord 40 0015
10. Isacord 40 0020
11. Isacord 40 5510
12. Isacord 40 5650
13. Isacord 40 4230
14. Isacord 40 4116
15. Isacord 40 0132
16. Isacord 40 0112
17. Isacord 40 0015



	<b>Ck867</b>		122 x 133 mm 4.8 x 5.2 inch		28.880
--	--------------	--	--------------------------------	--	--------

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Applique 3
4. Isacord 40 5730
5. Isacord 40 2761
6. Isacord 40 0630
7. Isacord 40 3910
8. Isacord 40 0015
9. Isacord 40 0811
10. Isacord 40 2830
11. Isacord 40 4174
12. Isacord 40 1701
13. Isacord 40 3722
14. Isacord 40 0015
15. Isacord 40 1430



Remember Always Love

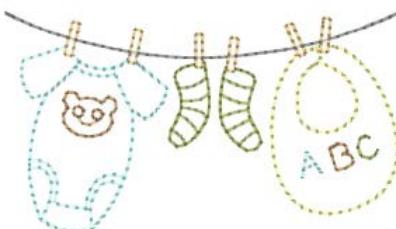
	<b>Cm031_48</b>		86 x 64 mm 3.4 x 2.5 inch		6.433
--	-----------------	--	------------------------------	--	-------

1. Isacord 40 5730
2. Isacord 40 1352
3. Isacord 40 1755
4. Isacord 40 1730
5. Isacord 40 3820
6. Isacord 40 3040



	<b>12401-17</b>		99 x 55 mm 3.9 x 2.2 inch		1.345
--	-----------------	--	------------------------------	--	-------

1. Isacord 40 0731
2. Isacord 40 0630
3. Isacord 40 5934
4. Isacord 40 0111
5. Isacord 40 4240
6. Isacord 40 1342



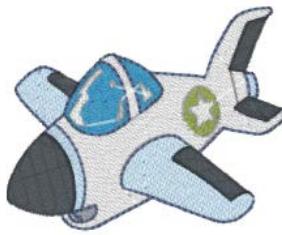
	<b>Ck859</b>		119 x 142 mm 4.7 x 5.6 inch		30.121
--	--------------	--	--------------------------------	--	--------

1. Isacord 40 3815
2. Isacord 40 0101
3. Isacord 40 6141
4. Isacord 40 0630
5. Isacord 40 3910
6. Isacord 40 0811
7. Isacord 40 0015
8. Isacord 40 0904
9. Isacord 40 3241
10. Isacord 40 1701
11. Isacord 40 4174
12. Isacord 40 3815
13. Isacord 40 0015
14. Isacord 40 2153



Tickle My Tummy

## Oversikt mønster

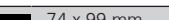
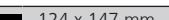
<b>Ck520</b>		75 x 60 mm 3 x 2.4 inch	11.019	<b>Ck510</b>		76 x 60 mm 3 x 2.4 inch	8.069
1. Isacord 40 3906 2. Isacord 40 0132 3. Isacord 40 0015 4. Yenmet 7003 5. Isacord 40 3652 6. Isacord 40 0020 7. Isacord 40 0600 8. Isacord 40 2113				1. Isacord 40 5934 2. Isacord 40 3840 3. Isacord 40 3901 4. Isacord 40 0108 5. Isacord 40 0015 6. Isacord 40 3622 7. Isacord 40 4174 8. Isacord 40 0015			
<b>Ck522</b>		71 x 53 mm 2.8 x 2.1 inch	9.089	<b>Ck863</b>		127 x 125 mm 5 x 4.9 inch	19.354
1. Isacord 40 3810 2. Isacord 40 0131 3. Isacord 40 0015 4. Isacord 40 0020 5. Isacord 40 0310 6. Isacord 40 1703 7. Yenmet 7021 8. Isacord 40 3353				1. Isacord 40 0630 2. Isacord 40 0506 3. Isacord 40 0630 4. Isacord 40 0015 5. Isacord 40 4103 6. Isacord 40 4111 7. Isacord 40 1701 8. Isacord 40 2830 9. Isacord 40 5912 10. Isacord 40 1730 13. Isacord 40 4174 16. Isacord 40 0015	11. Isacord 40 5510 12. Isacord 40 0811 14. Isacord 40 0352 15. Isacord 40 1805 17. Isacord 40 3151		
<b>Nb198_48</b>		94 x 72 mm 3.7 x 2.8 inch	9.711	<b>Cm226_48</b>		63 x 63 mm 2.5 x 2.5 inch	6.214
1. Isacord 40 2650 2. Isacord 40 0713 3. Isacord 40 2166 4. Isacord 40 1755 5. Isacord 40 3251 6. Isacord 40 1600 7. Isacord 40 2153 8. Isacord 40 2152 9. Isacord 40 2761				1. Isacord 40 0101 2. Isacord 40 0131 3. Isacord 40 0152 4. Isacord 40 0020 5. Isacord 40 1755			
<b>Be790307</b>		142 x 127 mm 5.6 x 5 inch	19.667	<b>Be790311</b>		114 x 152 mm 4.5 x 6 inch	12.320
1. Applique 1 2. Applique 3 3. Isacord 40 3130 4. Applique 1 5. Applique 3 6. Isacord 40 0003 7. Isacord 40 1720 8. Isacord 40 0020 9. Isacord 40 0520 10. Isacord 40 3541				1. Applique 1 2. Applique 3 3. Isacord 40 0933 4. Applique 1 5. Applique 3 6. Applique 1 7. Applique 3 8. Isacord 40 0776 9. Applique 1 10. Applique 3 13. Isacord 40 0015	11. Isacord 40 1900 12. Isacord 40 0176 14. Isacord 40 0020		
<b>Be790306</b>		132 x 151 mm 5.2 x 6 inch	18.399	<b>Be790308</b>		155 x 178 mm 6.1 x 7 inch	25.448
1. Isacord 40 0003 2. Applique 1 3. Applique 2 4. Isacord 40 0003 5. Isacord 40 3910 6. Isacord 40 0230 7. Isacord 40 2723 8. Isacord 40 1301 9. Isacord 40 2640 10. Isacord 40 0003 11. Isacord 40 3332				1. Isacord 40 0020 2. Applique 1 3. Applique 2 4. Isacord 40 1720			

 <b>Be790309</b>  87 x 150 mm 3.4 x 5.9 inch  13.252	 <b>Be790310</b>  138 x 136 mm 5.4 x 5.4 inch  16.278
1.  Applique 1 2.  Applique 3 3. Isacord 40 0015 4.  Isacord 40 1900 5.  Isacord 40 0020 6.  Isacord 40 4116 7.  Isacord 40 0176 8. Isacord 40 0015 9.  Isacord 40 0310 	1.  Applique 1 2.  Applique 3 3.  Applique 1 4.  Applique 3 5.  Isacord 40 1161 6.  Isacord 40 1141 7.  Isacord 40 1161 8.  Isacord 40 3654 9.  Isacord 40 0176 10.  Isacord 40 1141      11.  Isacord 40 0020      12. Isacord 40 0015 13.  Isacord 40 1900 
 <b>Be790312</b>  122 x 133 mm 4.8 x 5.2 inch  22.489	 <b>Be790313</b>  99 x 102 mm 3.9 x 4 inch  8.788
1.  Applique 1 2.  Applique 3 3.  Applique 1 4.  Applique 3 5. Isacord 40 0015 6.  Isacord 40 1600 7.  Isacord 40 0108 8.  Isacord 40 2912 9.  Isacord 40 3600 10.  Isacord 40 1141      11.  Isacord 40 0020	 1.  Applique 1 2.  Applique 3 3.  Isacord 40 3750 4.  Isacord 40 1114 5.  Isacord 40 1900 6.  Isacord 40 3620 7.  Isacord 40 2510 8.  Isacord 40 5324 9.  Isacord 40 1114 10.  Isacord 40 1060      11.  Isacord 40 4114      12.  Isacord 40 0020 13. Isacord 40 0015 
  76 x 64 mm 3 x 2.5 inch  6.803	  107 x 127 mm 4.2 x 5 inch  12.461
  100 x 82 mm 3.9 x 3.2 inch  5.568	  89 x 86 mm 3.5 x 3.4 inch  5.620
  85 x 82 mm 3.3 x 3.2 inch  16.571	  55 x 100 mm 2.2 x 3.9 inch  6.170

## Årstider

<b>82023-14</b>	119 x 123 mm 4.7 x 4.8 inch	14.989	<b>12858-04</b>	159 x 164 mm 6.3 x 6.4 inch	16.385
1.  Isacord 40 1753 2.  Isacord 40 1753 3.  Isacord 40 1753 4.  Isacord 40 0010 5.  Isacord 40 5100 6.  Isacord 40 5210 7.  Isacord 40 5220 8.  Isacord 40 2101 9.  Isacord 40 1753		1. Isacord 40 0015 2. Isacord 40 0015			
<b>82023-15</b>	124 x 152 mm 4.9 x 6 inch	9.577	<b>82023-13</b>	106 x 156 mm 4.2 x 6.1 inch	11.315
1.  Isacord 40 5210 2.  Isacord 40 5220 3.  Isacord 40 5100 4.  Isacord 40 1805 5.  Isacord 40 2101 6.  Isacord 40 1753		1.  Isacord 40 5220 2.  Isacord 40 1753 3.  Isacord 40 1805 4.  Isacord 40 2101 5.  Isacord 40 5210 6.  Isacord 40 5100			
<b>Hg795_48</b>	89 x 164 mm 3.5 x 6.5 inch	3.453	<b>12597-16</b>	88 x 85 mm 3.5 x 3.3 inch	15.862
1.  Isacord 40 5730 2.  Isacord 40 5513 3.  Isacord 40 4430 4.  Isacord 40 1032 5.  Isacord 40 1900 6.  Isacord 40 4113		1.  Isacord 40 0904 2.  Isacord 40 0940			
<b>80009-17</b>	86 x 130 mm 3.4 x 5.1 inch	6.582	<b>He255</b>	133 x 127 mm 5.2 x 5 inch	17.198
1.  Isacord 40 5934 2.  Isacord 40 5866 3.  Isacord 40 5934		1.  Isacord 40 0111 2.  Isacord 40 1701 3.  Isacord 40 1800 4.  Isacord 40 1701 5.  Isacord 40 1800 6.  Isacord 40 2640 7.  Isacord 40 5650 8.  Isacord 40 5610 9.  Isacord 40 0015 10.  Isacord 40 0111 11.  Isacord 40 1060 12.  Isacord 40 3910 13.  Isacord 40 0800 14.  Isacord 40 0940 15.  Isacord 40 0651 16.  Isacord 40 0832 17.  Isacord 40 0651 18.  Isacord 40 0832 19.  Isacord 40 3650 20.  Isacord 40 1351 21.  Isacord 40 0108			

 He252	 88 x 145 mm 3.5 x 5.7 inch	 12.251	 Hg746_48	 112 x 138 mm 4.4 x 5.4 inch	 17.815
1.  Isacord 40 1902 2.  Isacord 40 1701 3.  Isacord 40 1902 4.  Isacord 40 0532 5.  Isacord 40 0842 6.  Isacord 40 0532 7.  Isacord 40 0842 8.  Isacord 40 1902 9.  Isacord 40 0651 10.  Isacord 40 1123 11.  Isacord 40 5220 12.  Isacord 40 5210 10.  Applique 2 11.  Isacord 40 0800 12.  Isacord 40 0020 13.  Isacord 40 5422 14.  Isacord 40 0101 15.  Isacord 40 1430 13.  Isacord 40 1200 14.  Isacord 40 0020 15.  Isacord 40 0670 16.  Isacord 40 1725 17.  Isacord 40 0520 18.  Isacord 40 0824 16.  Isacord 40 0142 19.  Isacord 40 3910 20.  Isacord 40 3650 21.  Isacord 40 3910 22.  Isacord 40 1902 23.  Isacord 40 3650 24.  Isacord 40 1123 25.  Isacord 40 5224 26.  Isacord 40 1154					

<b>Rc514</b>		74 x 99 mm 2.9 x 3.9 inch			<b>Hg747_48</b>		
1.  Isacord 40 1172 2.  Isacord 40 0842 3.  Isacord 40 0651 4.  Isacord 40 0821 5.  Isacord 40 0941 6.  Isacord 40 0101 7.  Isacord 40 0640 8.  Isacord 40 3910 9.  Isacord 40 4103 10.  Isacord 40 3522      11.  Isacord 40 0842		1.  Isacord 40 0970 2.  Isacord 40 3770 3.  Isacord 40 5912 4.  Isacord 40 0520 5.  Isacord 40 0811 6.  Isacord 40 3350 7.  Isacord 40 3040 8.  Applique 1 9.  Applique 2 10.  Applique 1      11.  Applique 2      12.  Applique 1 13.  Applique 2      14.  Isacord 40 4073      15.  Isacord 40 0020					

<b>Nb754_48</b>	 114 x 128 mm 4.5 x 5 inch	 13.084	<b>Nb759_48</b>	 99 x 62 mm 3.9 x 2.4 inch	 4.937
1.  Yenmet 7037 2.  Isacord 40 2155 3.  Isacord 40 0651 4.  Isacord 40 0101 5.  Isacord 40 2532 6.  Isacord 40 0640 7.  Isacord 40 1352 8.  Yenmet 7030 9.  Isacord 40 0232 10.  Isacord 40 1123			1.  Yenmet 7037 2.  Isacord 40 0640 3.  Isacord 40 1352 4.  Isacord 40 0232 5.  Isacord 40 1123		

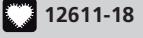
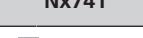
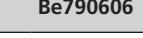
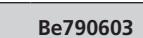
<b>Hd976</b>		101 x 108 mm 4 x 4.3 inch		18.674	<b>Hg806_48</b>		28 x 170 mm 1.1 x 6.7 inch		4.988
1.  Isacord 40 3962 2.  Yenmet 7029 3.  Isacord 40 0640 4.  Isacord 40 0824 5.  Isacord 40 0015 6.  Isacord 40 0020 7.  Isacord 40 0142 8.  Isacord 40 3962 9.  Isacord 40 0020 10.  Isacord 40 0934 11.  Isacord 40 0640 12.  Isacord 40 0824 13.  Isacord 40 5650 14.  Isacord 40 5531 15.  Isacord 40 1220 16.  Isacord 40 5822 17.  Isacord 40 5531 18.  Isacord 40 0015 19.  Isacord 40 5822									

## Oversikt mønster

<b>12415-32</b>		80 x 191 mm 3.1 x 7.5 inch		10.937	<b>12415-29</b>		108 x 172 mm 4.3 x 6.8 inch		4.814
1.  YLI variations 8019					1.  YLI variations 8019				
<b>12655-14</b>		164 x 110 mm 6.4 x 4.4 inch		16.122	<b>12433-05</b>		83 x 124 mm 3.3 x 4.9 inch		15.348
1.  Isacord 40 1115					1.  Isacord 40 1725				
2.  Isacord 40 1055					2.  Isacord 40 5934				
					3.  Isacord 40 0442				
					4.  Isacord 40 2115				
					5.  Isacord 40 2711				
<b>12417-04</b>		84 x 97 mm 3.3 x 3.8 inch		8.085	<b>Be790303</b>		70 x 70 mm 2.7 x 2.8 inch		5.764
1.  Isacord 40 1010					1.  Isacord 40 0532				
2.  Isacord 40 0811					2.  Isacord 40 1300				
3.  Isacord 40 1311					3.  Isacord 40 0020				
4.  Isacord 40 1543					4.  Isacord 40 0015				
<b>Be790301</b>		127 x 89 mm 5 x 3.5 inch		10.153	<b>Gnnf80834</b>		95 x 79 mm 3.7 x 3.1 inch		6.430
1.  Isacord 40 1161					1.  Isacord 40 5833				
2.  Isacord 40 1860					2.  Isacord 40 5633				
3.  Isacord 40 1805					3.  Isacord 40 2155				
4.  Isacord 40 4116					4.  Isacord 40 2153				
5.  Isacord 40 1114					5.  Isacord 40 2521				
6.  Isacord 40 0532					6.  Isacord 40 3901				
7.  Isacord 40 0731					7.  Isacord 40 0111				
8.  Isacord 40 1322									
9.  Isacord 40 1141									
10.  Isacord 40 0020									
<b>He962_48</b>		120 x 135 mm 4.7 x 5.3 inch		4.128	<b>12421-11</b>		40 x 43 mm 1.6 x 1.7 inch		3.965
1.  Isacord 40 1902					1.  Isacord 40 0800				
					2.  Isacord 40 0904				
					3.  Isacord 40 0020				
					4.  Isacord 40 0015				

<b>12421-37</b>		67 x 61 mm 2.6 x 2.4 inch		1.320	<b>12421-03</b>			46 x 48 mm 1.8 x 1.9 inch		2.328			
1.  Isacord 40 0020					1.  Isacord 40 0020	2.  Isacord 40 0015	3.  Isacord 40 0111						
<b>Cm287_48</b>		90 x 117 mm 3.6 x 4.6 inch		18.749	<b>Cm426_48</b>			46 x 96 mm 1.8 x 3.8 inch		2.047			
1.  Isacord 40 0870	2.  Isacord 40 1172	3.  Isacord 40 0934	4.  Isacord 40 1755	5.  Isacord 40 0020	6.  Isacord 40 5531	7.  Isacord 40 5610	8.  Isacord 40 5722	9.  Isacord 40 2550	10.  Isacord 40 0015	11.  Isacord 40 0713	12.  Isacord 40 1840	13.  Isacord 40 1921	14.  Isacord 40 2241
<b>Fq749_48</b>		78 x 95 mm 3.1 x 3.7 inch		5.765	<b>He919_48</b>			89 x 69 mm 3.5 x 2.7 inch		5.245			
1.  Isacord 40 1114	2.  Isacord 40 1335	3.  Isacord 40 5664			1.  Isacord 40 3650	2.  Isacord 40 3840	3.  Isacord 40 3641						
<b>Hg053_48</b>		122 x 122 mm 4.8 x 4.8 inch		15.370	<b>Hg319_48</b>			89 x 151 mm 3.5 x 6 inch		8.681			
1.  Isacord 40 5531	2.  Isacord 40 5643	3.  Isacord 40 1805			1.  Isacord 40 5822								
<b>Hg460_48</b>		92 x 98 mm 3.6 x 3.9 inch		7.166	<b>Nb317_48</b>			87 x 87 mm 3.4 x 3.4 inch		2.064			
1.  Isacord 40 3650	2.  Isacord 40 0015	3.  Isacord 40 1921	4.  Isacord 40 3840	5.  Isacord 40 3810	6.  Isacord 40 4071	7.  Isacord 40 3444	1.  Isacord 40 0020	2.  Isacord 40 0600	3.  Isacord 40 0800	4.  Isacord 40 0020			

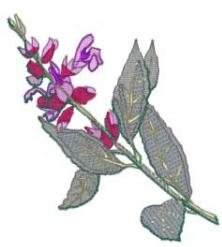
## Sport og hobby

 <b>82014-28</b>  142 x 117 mm  5.6 x 4.6 inch  26.582	 <b>12611-08</b>  80 x 120 mm  3.1 x 4.7 inch  5.770
 <b>12611-18</b>  130 x 158 mm  5.1 x 6.2 inch  8.045	 <b>Nx737</b>  72 x 99 mm  2.8 x 3.9 inch  10.793
 <b>Nx741</b>  80 x 78 mm  3.1 x 3.1 inch  11.206	 <b>12383-18</b>  91 x 171 mm  3.6 x 6.7 inch  5.182
 <b>12472-01</b>  138 x 142 mm  5.4 x 5.6 inch  23.233	 <b>Be790606</b>  100 x 86 mm  3.9 x 3.4 inch  7.445
 <b>Be790608</b>  80 x 80 mm  3.2 x 3.1 inch  7.937	 <b>Be790603</b>  80 x 75 mm  3.2 x 2.9 inch  11.824

<b>Be790602</b>	80 x 75 mm 3.1 x 3 inch	10.169	<b>Sr589</b>	95 x 66 mm 3.7 x 2.6 inch	14.868
1.  Isacord 40 5643 2.  Isacord 40 5912 3.  Isacord 40 0015			1.  Isacord 40 0142 2.  Isacord 40 1220 3.  Isacord 40 1332 4.  Isacord 40 1334 5.  Isacord 40 3611 6.  Isacord 40 1800 7.  Isacord 40 0015 8.  Isacord 40 4174		
<b>Lt870</b>	97 x 57 mm 3.8 x 2.2 inch	10.380	<b>Rc244</b>	88 x 53 mm 3.5 x 2.1 inch	12.558
1.  Isacord 40 3650 2.  Isacord 40 0015 3.  Isacord 40 0150 4.  Isacord 40 1902 5.  Isacord 40 0853 6.  Isacord 40 1565 7.  Isacord 40 0020 8.  Isacord 40 0142 9.  Isacord 40 2171			1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 3600 3.  Isacord 40 4230 4.  Yenmet 7005 5.  Isacord 40 3910 6.  Isacord 40 1902 7.  Isacord 40 1912 8.  Isacord 40 0108 9.  Isacord 40 0020 10.  Isacord 40 0015		
<b>Sp980</b>	63 x 64 mm 2.5 x 2.5 inch	11.286	<b>Sp989</b>	102 x 82 mm 4 x 3.2 inch	10.827
1.  Isacord 40 0015 2.  Isacord 40 0142 3.  Isacord 40 0020			1.  Isacord 40 4174 2.  Isacord 40 0142 3.  Isacord 40 3901 4.  Isacord 40 3962 5.  Isacord 40 0506 6.  Isacord 40 0520 7.  Isacord 40 0020		
<b>Sr067</b>	87 x 97 mm 3.4 x 3.8 inch	16.143	<b>Fb148_48</b>	101 x 89 mm 4 x 3.5 inch	11.163
1.  Isacord 40 3910 2.  Isacord 40 0706 3.  Isacord 40 4531 4.  Isacord 40 4430 5.  Isacord 40 1106 6.  Isacord 40 0501 7.  Isacord 40 5500 8.  Isacord 40 0020 9.  Isacord 40 4010			1.  Isacord 40 0131 2.  Isacord 40 0608 3.  Isacord 40 0941 4.  YLI variations 8016 5.  YLI variations 8007 6.  Isacord 40 1123 7.  Isacord 40 1172 8.  Isacord 40 1725 9.  Isacord 40 6141 10.  Isacord 40 0142		
<b>Sr551</b>	120 x 38 mm 4.7 x 1.5 inch	6.859			
1.  Isacord 40 1902 2.  Isacord 40 2123 3.  Isacord 40 0015 4.  Isacord 40 0520 5.  Isacord 40 5664 6.  Isacord 40 5233 7.  Isacord 40 5374 8.  Yenmet 7032 9.  Isacord 40 0111 10.  Yenmet 7036					

## Blomster

<b>Fq987_48</b>		119 x 160 mm 4.7 x 6.3 inch		32.494	<b>Fq472_48</b>		123 x 123 mm 4.8 x 4.8 inch		4.361
1.  Isacord 40 5650					1.  Isacord 40 5610				
2.  Isacord 40 5833					2.  Isacord 40 2830				
3.  Isacord 40 0352					3.  Isacord 40 5822				
4.  Isacord 40 5934					4.  Isacord 40 5664				
5.  Isacord 40 0465					5.  Isacord 40 5643				
6.  Isacord 40 0015					6.  Isacord 40 0015				
7.  Isacord 40 0781					7.  Isacord 40 0811				
8.  Isacord 40 0170					8.  Isacord 40 5633				
9.  Isacord 40 0731					9.  Isacord 40 1725				
10.  Isacord 40 0640									
11.  Isacord 40 0352									
12.  Isacord 40 6133									
<b>Fq464_48</b>		110 x 104 mm 4.3 x 4.1 inch		7.122	<b>12505-11</b>		104 x 174 mm 4.1 x 6.9 inch		11.419
1.  Isacord 40 5822					1.  Isacord 40 0442				
2.  Isacord 40 5552					2.  Isacord 40 5822				
3.  Isacord 40 5650					3.  Isacord 40 5822				
4.  Isacord 40 1913					4.  Isacord 40 6031				
5.  Isacord 40 1725					5.  Isacord 40 5633				
6.  Isacord 40 2115					6.  Isacord 40 2810				
<b>12505-04</b>		124 x 176 mm 4.9 x 6.9 inch		11.861	7.  Isacord 40 2810				
1.  Isacord 40 3840					8.  Isacord 40 0811				
2.  Isacord 40 3840					9.  Isacord 40 1800				
3.  Isacord 40 3815					10.  Isacord 40 1800				
4.  Isacord 40 0311					11.  Isacord 40 0931				
5.  Isacord 40 5822					12.  Isacord 40 2900				
6.  Isacord 40 5822					13.  Isacord 40 1912				
7.  Isacord 40 6031					14.  Isacord 40 2530				
8.  Isacord 40 5633					15.  Isacord 40 1543				
9.  Isacord 40 0811					16.  Isacord 40 0020				
10.  Isacord 40 0811					17.  Isacord 40 0020				
11.  Isacord 40 2530					18.  Isacord 40 0442				
12.  Isacord 40 2530									
<b>12505-03</b>		108 x 162 mm 4.3 x 6.4 inch		8.606	<b>12505-10</b>		102 x 134 mm 4 x 5.3 inch		5.685
1.  Isacord 40 0442					1.  Isacord 40 4103				
2.  Isacord 40 5822					2.  Isacord 40 0442				
3.  Isacord 40 5822					3.  Isacord 40 5822				
4.  Isacord 40 6031					4.  Isacord 40 5822				
5.  Isacord 40 5633					5.  Isacord 40 6031				
6.  Isacord 40 2810					6.  Isacord 40 5633				
7.  Isacord 40 2530					7.  Isacord 40 1800				
8.  Isacord 40 2530					8.  Isacord 40 1800				
9.  Isacord 40 2155					9.  Isacord 40 2504				
10.  Isacord 40 0811					10.  Isacord 40 0504				
11.  Isacord 40 0811					11.  Isacord 40 0020				
12.  Isacord 40 2830									
13.  Isacord 40 2830									
14.  Isacord 40 0311									
15.  Isacord 40 0931									
16.  Isacord 40 0931									
<b>21027-01</b>		123 x 122 mm 4.8 x 4.8 inch		6.211	<b></b>		123 x 122 mm 4.8 x 4.8 inch		
1.  Isacord 40 1805					1.  Isacord 40 1805				
2.  Isacord 40 2721					2.  Isacord 40 2721				
3.  Isacord 40 2520					3.  Isacord 40 2520				
4.  Isacord 40 5100					4.  Isacord 40 4114				
5.  Isacord 40 4114					6.  Isacord 40 4103				
6.  Isacord 40 4103					7.  Isacord 40 0506				
7.  Isacord 40 0506					8.  Isacord 40 5115				
8.  Isacord 40 5115									

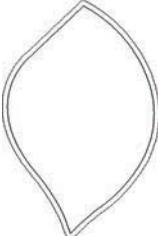
<b>21027-14</b>	 121 x 121 mm 4.8 x 4.8 inch	 7.316	<b>21027-16</b>	 57 x 152 mm 2.3 x 6 inch	 4.222
1.  Isacord 40 5115 2.  Isacord 40 2721 3.  Isacord 40 4114 4.  Isacord 40 2520 5.  Isacord 40 0506 6.  Isacord 40 5100 7.  Isacord 40 1805 8.  Isacord 40 5115 9.  Isacord 40 1805			1.  Isacord 40 1805 2.  Isacord 40 2520 3.  Isacord 40 2721 4.  Isacord 40 5100 5.  Isacord 40 0506 6.  Isacord 40 5115 7.  Isacord 40 4114 8.  Isacord 40 5115 9.  Isacord 40 1805		
<b>21027-17</b>	 57 x 152 mm 2.3 x 6 inch	 4.179	<b>21017-01</b>	 104 x 158 mm 4.1 x 6.2 inch	 11.928
1.  Isacord 40 1805 2.  Isacord 40 2723 3.  Isacord 40 2520 4.  Isacord 40 5100 5.  Isacord 40 0506 6.  Isacord 40 4103 7.  Isacord 40 4114 8.  Isacord 40 5115 9.  Isacord 40 1805			1.  Isacord 40 0453 2.  Isacord 40 0442 3.  Isacord 40 0345 4.  Isacord 40 1301 5.  Isacord 40 0702 6.  Isacord 40 1102 7.  Isacord 40 0761 8.  Isacord 40 0640		
<b>FI135</b>	 88 x 87 mm 3.5 x 3.4 inch	 12.688	<b>FI136</b>	 85 x 89 mm 3.3 x 3.5 inch	 8.501
1.  Isacord 40 5633 2.  Isacord 40 5822 3.  Isacord 40 5326 4.  Isacord 40 0870 5.  Isacord 40 3241			1.  Isacord 40 0311 2.  Isacord 40 5326 3.  Isacord 40 5374 4.  Isacord 40 0101 5.  Isacord 40 3951		
<b>FI138</b>	 85 x 75 mm 3.3 x 3 inch	 6.321	<b>FI142</b>	 79 x 86 mm 3.1 x 3.4 inch	 10.298
1.  Isacord 40 5934 2.  Isacord 40 5633 3.  Isacord 40 3331 4.  Isacord 40 3211 5.  Isacord 40 5326			1.  Isacord 40 2830 2.  Isacord 40 3541 3.  Isacord 40 2830 4.  Isacord 40 1912 5.  Isacord 40 0108 6.  Isacord 40 3842 7.  Isacord 40 0453 8.  Isacord 40 5326		
<b>FI230</b>	 78 x 72 mm 3.1 x 2.9 inch	 6.959	<b>FI171</b>	 70 x 89 mm 2.7 x 3.5 inch	 11.783
1.  Isacord 40 0600 2.  Isacord 40 5933 3.  Isacord 40 5944			1.  Isacord 40 5100 2.  Isacord 40 5100 3.  Isacord 40 5326 4.  Isacord 40 2600 5.  Isacord 40 3040		

## Oversikt mønster

<b>82006-07</b>		124 x 166 mm 4.9 x 6.5 inch		22.673	<b>21006-02</b>		114 x 135 mm 4.5 x 5.3 inch		9.132
1.  Isacord 40 4174 2.  Isacord 40 0108 3.  Isacord 40 0643 4.  Isacord 40 0660 5.  Isacord 40 0643 6.  Isacord 40 4421 7.  Isacord 40 1526 8.  Isacord 40 0660 9.  Isacord 40 4174					1.  Isacord 40 3910 2.  Isacord 40 3900 3.  Isacord 40 0015 4.  Isacord 40 3962 5.  Isacord 40 3900 6.  Isacord 40 0015				
<b>80001-23</b>		85 x 102 mm 3.4 x 4 inch		4.257	<b>12457-06</b>		106 x 172 mm 4.2 x 6.8 inch		12.636
1.  Isacord 40 1102 2.  Isacord 40 1805 3.  Isacord 40 6011 4.  Isacord 40 4174					1.  Isacord 40 3150 2.  Isacord 40 3210 3.  Isacord 40 0311 4.  Isacord 40 3331 5.  Isacord 40 3711 6.  Isacord 40 2250 7.  Isacord 40 2241 8.  Isacord 40 2051				
<b>12457-13</b>		113 x 130 mm 4.4 x 5.1 inch		6.676	<b>21009-21</b>		65 x 108 mm 2.6 x 4.2 inch		4.343
1.  Isacord 40 6051 2.  Isacord 40 5730 3.  Isacord 40 5722 4.  Isacord 40 2905 5.  Isacord 40 0311 6.  Isacord 40 5115 7.  Isacord 40 5220 8.  Isacord 40 5100					1.  Isacord 40 5220 2.  Isacord 40 5210				
<b>Be790408</b>		58 x 90 mm 2.3 x 3.5 inch		2.045					
1.  Isacord 40 3541									

## DesignWorks

<b>Dw11</b>		70 x 71 mm 2.8 x 2.8 inch		110	<b>21026-08_dw</b>		86 x 174 mm 3.4 x 6.9 inch		11.047
1.  Swarovski 0502					1.  Edding 69 2.  Isacord 40 0020				

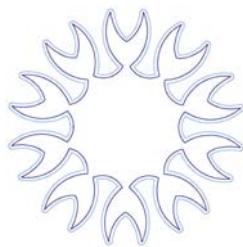
 Be790906	 192 x 196 mm 7.6 x 7.7 inch	 21.054	 21026-02_dw	 69 x 194 mm 2.7 x 7.6 inch	 7.815
1.  Edding 8 2.  Edding 3 3.  Edding 5 4.  Edding 34 5.  Edding 69 6.  Edding 10 7.  Edding 5 8.  Edding 9 9.  Edding 11 10.  Edding 65 11.  Edding 12			1.  Edding 69 2.  Applique 1 3.  Applique 2 4.  Isacord 40 0015 5.  Isacord 40 0020 6.  Isacord 40 0015		
 Be790905	 104 x 227 mm 4.1 x 8.9 inch	 21.349	 21026-02_cwa	 61 x 94 mm 2.4 x 3.7 inch	
1.  Edding 34 2.  Edding 12 3.  Edding 16 4.  Edding 10 5.  Edding 1			1.  Isacord 40 1375 2.  Cut 0001 3.  Cut 0002 4.  Cut 0003 5.  Cut 0004		
 Be790903	 181 x 293 mm 7.1 x 11.5 inch	 11.366	 21026-02_cr	 104 x 127 mm 4.1 x 5 inch	 150
1.  Edding 19			1.  Swarovski 0280 2.  Swarovski 0280		
 Be790901	 182 x 252 mm 7.1 x 9.9 inch	 38.392	 12448-09_pw	 121 x 161 mm 4.8 x 6.3 inch	 8.265
1.  Edding 34 2.  Edding 9 3.  Edding 33 4.  Edding 68 5.  Edding 1			1.  Edding 10 2.  Edding 2 3.  Edding 8 4.  Edding 1		
 Be790909	 167 x 322 mm 6.6 x 12.7 inch	 20.162	 21026-05_dw	 118 x 202 mm 4.6 x 7.9 inch	 9.309
1.  Edding 7			1.  Edding 9 2.  Isacord 40 0020		

## Oversikt mønster

<b>Dw05</b>  105 x 94 mm 4.1 x 3.7 inch  1. Isacord 40 2022 2. Cut 0001 3. Cut 0002 4. Cut 0003 5. Cut 0004 6. Isacord 40 2022	 <b>12448-11_cr</b>  84 x 124 mm 3.3 x 4.9 inch  1. Swarovski 0280 2. Swarovski 0280 3. Swarovski 0280
<b>Dw10</b>  119 x 119 mm 4.7 x 4.7 inch  1. Cut 0001 2. Cut 0002 3. Cut 0003 4. Cut 0004	 <b>12448-08_pw</b>  119 x 177 mm 4.7 x 7 inch  1. Edding 7
<b>Dw07</b>  114 x 152 mm 4.5 x 6 inch  1. Swarovski 0237	 <b>21022-13_dw</b>  106 x 193 mm 4.2 x 7.6 inch  1. Edding 34 2. Edding 68 3. Edding 6 4. Applique 1 5. Applique 2 6. Isacord 40 2640 7. Applique 1 8. Applique 2 9. Isacord 40 1352 10. Isacord 40 1600 11. Isacord 40 4111 12. Isacord 40 4103 13. Isacord 40 0017 14. Isacord 40 2830
<b>Dw08</b>  206 x 100 mm 8.1 x 3.9 inch  1. Swarovski 0501	 <b>21022-13_cwa_a</b>  75 x 76 mm 3 x 3 inch  1. Isacord 40 3600 2. Cut 0001 3. Cut 0002 4. Cut 0003 5. Cut 0004
<b>21022-13_cwa_b</b>  48 x 36 mm 1.9 x 1.4 inch  1. Isacord 40 3600 2. Cut 0001 3. Cut 0002 4. Cut 0003 5. Cut 0004	 <b>21022-13_cr</b>  95 x 86 mm 3.7 x 3.4 inch  1. Swarovski 0280 2. Swarovski 0280 3. Swarovski 0280



1. Isacord 40 3600
2. Isacord 40 1703



1. Isacord 40 5833



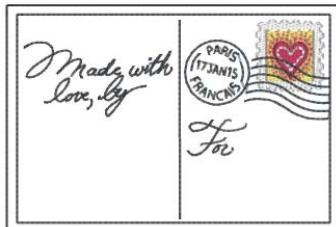
1. Isacord 40 2300
2. Isacord 40 3901



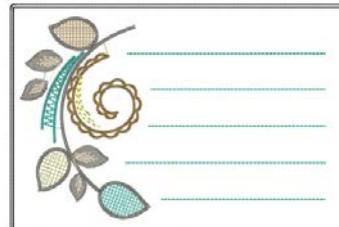
## Rammer



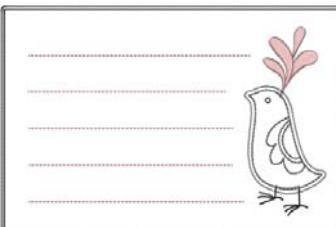
1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 4174
3. Isacord 40 0608
4. Isacord 40 2101
5. Isacord 40 1600
6. Isacord 40 0015
7. Isacord 40 4174



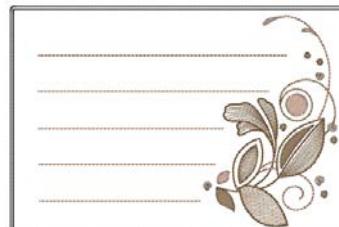
1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0721
4. Isacord 40 4620
5. Isacord 40 0352
6. Isacord 40 0152
7. Isacord 40 0672
8. Isacord 40 4620
9. Isacord 40 0015



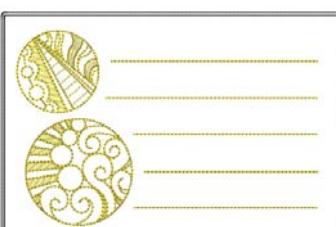
1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 2051
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 4174
7. Isacord 40 2051
8. Isacord 40 0015



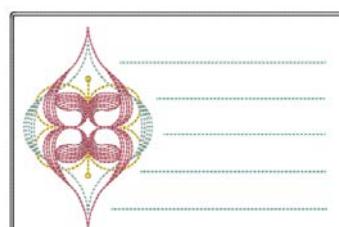
1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0933
4. Isacord 40 1252
5. Isacord 40 1252
6. Isacord 40 0015



1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0504
4. Isacord 40 0542
5. Isacord 40 0542
6. Isacord 40 0015



1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0020
3. Isacord 40 0811
4. Isacord 40 4952
5. Isacord 40 1921
6. Isacord 40 4952
7. Isacord 40 0020



## Oversikt mønster

 <b>80090-26</b> 1. Applique 1 2. Applique 2 3. Applique 1 4. Applique 2 5. Isacord 40 4103 6. Isacord 40 2508	 124 x 129 mm 4.9 x 5.1 inch   6.087	 <b>12611-27</b> 1. Applique 1 2. Applique 2 3. Isacord 40 5440	 137 x 137 mm 5.4 x 5.4 inch   3.961
 <b>12611-28</b> 1. Applique 1 2. Applique 2 3. Isacord 40 0703	 140 x 140 mm 5.5 x 5.5 inch   3.649	 <b>12649-05</b> 1. Applique 1 2. Applique 2 3. Isacord 40 1840 4. Isacord 40 1860 5. Isacord 40 0015	 91 x 88 mm 3.6 x 3.5 inch   9.087
 <b>12606-26</b> 1. Isacord 40 0670 2. Isacord 40 0670 3. Isacord 40 0670	 139 x 139 mm 5.5 x 5.5 inch   5.211	 <b>12606-33</b> 1. Isacord 40 0670 2. Isacord 40 0670 3. Isacord 40 0670	 43 x 70 mm 1.7 x 2.8 inch   2.376
 <b>12606-37</b> 1. Isacord 40 0670 2. Isacord 40 0670 3. Isacord 40 0670	 46 x 78 mm 1.8 x 3.1 inch   2.692	 <b>12611-21</b> 1. Applique 1 2. Applique 2 3. Isacord 40 1703	 156 x 72 mm 6.1 x 2.8 inch   11.513
 <b>12611-23</b> 1. Applique 1 2. Applique 2 3. Isacord 40 1902	 156 x 72 mm 6.1 x 2.8 inch   12.817	 <b>12611-22</b> 1. Applique 1 2. Applique 2 3. Isacord 40 1703	 156 x 72 mm 6.1 x 2.8 inch   12.504
 <b>12611-24</b> 1. Applique 1 2. Applique 2 3. Isacord 40 1902	 156 x 72 mm 6.1 x 2.8 inch   12.613		
			

## Dyr

<b>12676-01</b>		81 x 148 mm 3.2 x 5.8 inch	 15.344	<b>Cm263_48</b>		116 x 192 mm 4.6 x 7.6 inch	 14.402
1.  Isacord 40 2171 2.  Isacord 40 2530 3.  Isacord 40 2155 4.  Isacord 40 2520 5.  Isacord 40 2500				1.  Isacord 40 3151 2.  Isacord 40 0532 3.  Isacord 40 1755 4.  Isacord 40 2171 5.  Isacord 40 2761 6.  Isacord 40 0015 7.  Isacord 40 0020 8.  Isacord 40 2155			
<b>12389-10</b>		53 x 45 mm 2.1 x 1.8 inch	 2.784	<b>12760-02</b>		122 x 171 mm 4.8 x 6.7 inch	 21.512
1.  Isacord 40 0020 2.  Yenmet 7003 3.  Isacord 40 0170 4.  Isacord 40 0811 5.  Isacord 40 0940 6.  Isacord 40 0800 7.  Isacord 40 0713 8.  Isacord 40 0933 9.  Isacord 40 0020				1.  Isacord 40 0020			
<b>Wp415_48</b>		132 x 148 mm 5.2 x 5.8 inch	 25.110	<b>Cm216_48</b>		47 x 67 mm 1.9 x 2.6 inch	 5.046
1.  Isacord 40 0941 2.  Isacord 40 0532 3.  Isacord 40 0945 4.  Isacord 40 0020				1.  Isacord 40 1010 2.  Isacord 40 0101 3.  Isacord 40 0132 4.  Isacord 40 0020 5.  Isacord 40 0124 6.  Isacord 40 1010 7.  YLI variations 8012			
<b>Cm213_48</b>		58 x 102 mm 2.3 x 4 inch	 7.866	<b>Wp421_48</b>		96 x 137 mm 3.8 x 5.4 inch	 14.219
1.  Isacord 40 1840 2.  Isacord 40 1055 3.  Isacord 40 1252 4.  Isacord 40 0651 5.  Isacord 40 0660 6.  Isacord 40 0020 7.  Isacord 40 1055				1.  Isacord 40 1161 2.  Isacord 40 1876 3.  Isacord 40 1154			
<b>Na248</b>		78 x 73 mm 3.1 x 2.9 inch	 10.132	<b>Hd977</b>		98 x 98 mm 3.8 x 3.9 inch	 13.738
1.  Isacord 40 0101 2.  Isacord 40 3971 3.  Isacord 40 2220 4.  Isacord 40 0132 5.  Isacord 40 2051 6.  Isacord 40 2155 7.  Isacord 40 2320 8.  Isacord 40 2220 9.  Yenmet 7023				1.  Isacord 40 3962 2.  Isacord 40 0015 3.  Isacord 40 0640 4.  Isacord 40 0824 5.  Isacord 40 2650 6.  Isacord 40 0020 7.  Isacord 40 0142 8.  Isacord 40 0640 9.  Isacord 40 0824 10.  Isacord 40 2650 11.  Isacord 40 2830 12.  Isacord 40 1352 13.  Yenmet 7029			

Oversikt mønster

Lj598



106 x 81 mm  
4.2 x 3.2 inch



15.746

1. Isacord 40 0101
2. Isacord 40 0131
3. Isacord 40 0132
4. Isacord 40 4174
5. Isacord 40 0108
6. Isacord 40 0020
7. Isacord 40 5933
8. Isacord 40 0453



# Indeks

## A

Aktivere/deaktivere funksjon .....	24
Alfabet .....	94

## B

Barnesikring .....	59
Biser .....	91
Broderifilformat .....	117
Broderiprøve .....	117
Bruke eco-modus .....	59
Bruke spolenett .....	34
Bytte nål .....	37

## E

Endre broderimotivstørrelse proporsjonalt .....	133
Endre broderimotivstørrelsenen uproporsjonalt .....	133
Endre stingtetthet .....	134

## F

Fastvare	
Aktivere/deaktivere funksjon .....	24
Navigering .....	24
Tilpasse verdier .....	25
Feilmeldinger .....	155
Flytte broderimodul for symodus .....	127
Flytte broderirammen bakover .....	127
Fri punktposisjonering .....	137

## G

Gjenopprette grunninnstillinger .....	55
---------------------------------------	----

## H

Heve/senke nålen .....	33
------------------------	----

## I

Innleggstråd .....	98
Innstille lydsignal .....	54
Innstille syfotposisjon med kneløfter .....	35

## J

Justere broderirammen .....	50
-----------------------------	----

## K

Kalibrere knapphullsfoot med slede #3A .....	56
Kalibrere skjermen .....	55
Kassere maskinen .....	163

Knapphull .....	96
Koble til broderimodul .....	119
Kombinasjonsmodus .....	64, 138
Kombinere broderimotiv .....	138
Kontroller fastvareversjon .....	150

## L

Lage en tekst .....	141
Lagre servicedata .....	58
Lagre stingmønsterkombinasjon .....	64
Lagring av maskinen .....	163
Legge inn forhandleropplysninger .....	57

## M

Miljøvern .....	11
Montere broderinål .....	121
Montere broderiramme .....	126
Montere kneløfter .....	32
Montere stingplate .....	122
Motivsømmer .....	88

## N

Navigering .....	24
Nyttesømmer .....	73
Nål, tråd, stoff .....	26
Nål-tråd-forhold .....	29

## O

Oppdater fastvaren .....	150
Oversikt broderimodul .....	114
Oversikt nåler .....	26
Oversikt over broderimotiver .....	168

## P

Pedal	
Koble til .....	31

## Q

Quilting .....	107
----------------	-----

## R

Rasterpunktposisjonering .....	137
Regulere hastighet .....	60, 130
Rengjøre transportør .....	151
Rengjøring av griper .....	151

**S**

Sette inn snellestopper.....	34
Sikkerhetsanvisninger.....	9
Skifte syfot.....	36
Skifte ut stingplate.....	39
Smøre griper.....	152
Sparemodus.....	59
Stille inn festesting.....	47
Stille inn lysstyrke på skjermen .....	55
Stille inn nålstopp opp/nede (permanent) .....	39
Stille inn overtrådindikator .....	53
Stille inn overtrådspenningen .....	47
Stille inn syfottrykket.....	37
Stille inn sylset.....	55
Stille inn undertrådindikatoren .....	53
Strømledning.....	31
USA/Canada .....	31
Sy en prøve.....	100
Symbolforklaring.....	12

**T**

Tekniske data.....	164
Tilpassede verdier .....	25
Træ i undertråden.....	45
Træ overtråd.....	40
Træ trillingnål .....	43
Træing av tvillingnål.....	43

**U**

Utbedre feil.....	159
Utvidelsesbord .....	35

**V**

Vedlikehold og rengjøring.....	151
Velge broderimotiv .....	120
Velge egne innstillinger.....	53
Velge språk.....	54
Velge stingmønster.....	60
Virtuell posisjonering av broderirammen .....	128
Vise hjelp .....	59

**Å**

Åpne broderingsveileder .....	59
Åpne bruksanvisning.....	59
Åpne sørmeveileder .....	59





BERNINA anbefaler tråd fra **Mettler®**

BERNINA International AG | CH-8266 Steckborn Switzerland | [www.bernina.com](http://www.bernina.com) | © Copyright by BERNINA International AG

1055345.10A.07  
2023-01 NO

made to create **BERNINA**